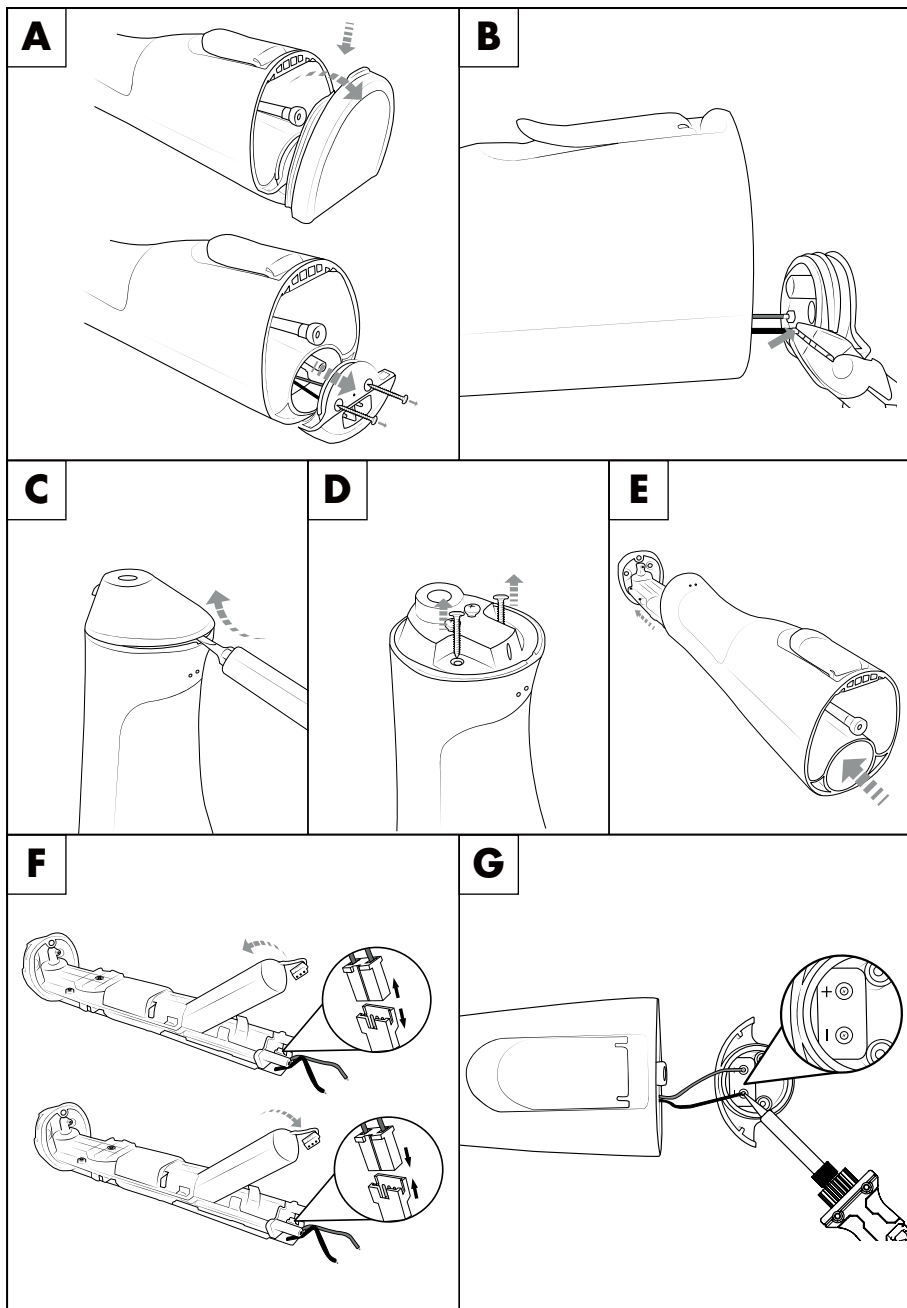






WATER JET FLOSSER CBMD 3.7 A1

(GB) (CY)

WATER JET FLOSSER

Operating instructions

(SI)

ÚSTNA PRHA

Navodila za uporabo

(SK)

ÚSTNA SPRCHA

Návod na obsluhu

(RS)

IRIGATOR ZA ISPIRANJE USTA

Uputstvo za upotrebu

(BG)

ЗЪБЕН ДУШ

Ръководство за експлоатация

(HU)

SZÁJZUHANY

Használati utasítás

(CZ)

ÚSTNÍ SPRCHA

Návod k obsluze

(HR)

TUŠ ZA USTA

Upute za upotrebu

(RO)

IRIGATOR BUCAL

Instrucțiuni de utilizare

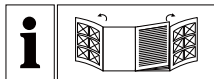
(GR) (CY)

ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΤΟΜΑΤΙΚΗΣ ΥΓΙΕΙΝΗΣ

Οδηγίες χρήσης

IAN 500431_2504

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR)
(RS) (RO) (BG) (GR) (CY)



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

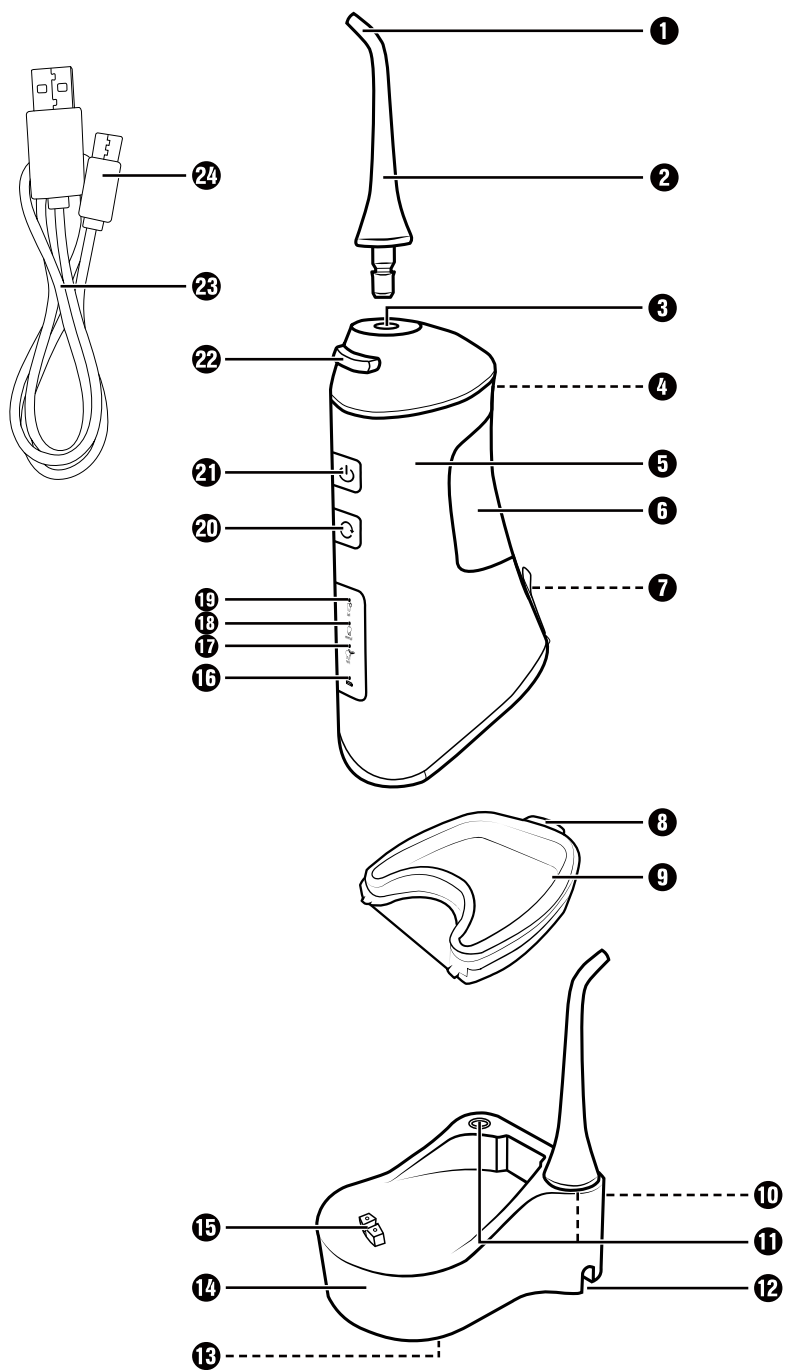
BG

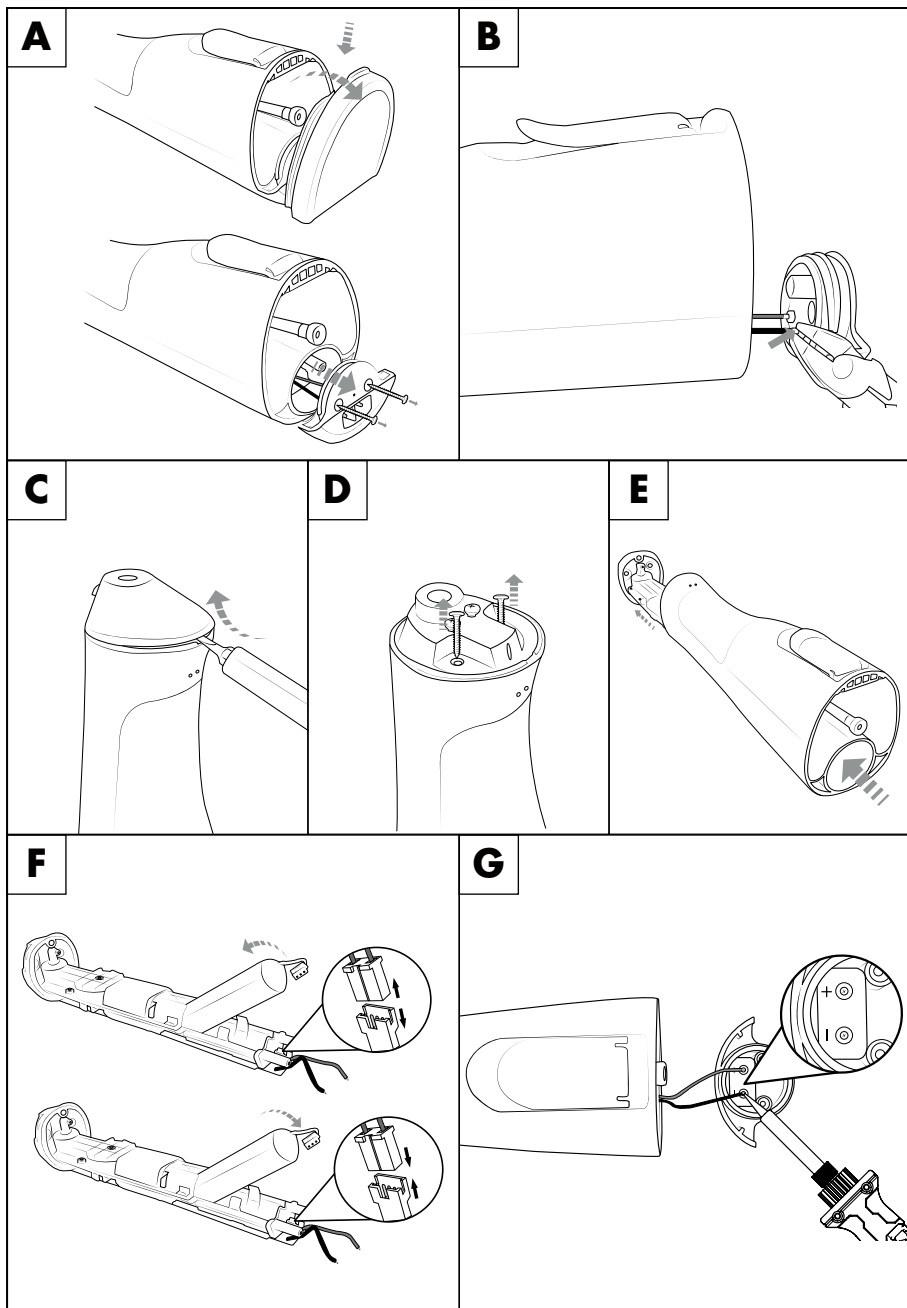
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

English	Operating instructions	Page	1
Magyar	Használati utasítás	Oldal	15
Slovenski	Navodila za uporabo	Stran	29
Češki	Návod k obsluze	Strana	43
Slovaška	Návod na obsluhu	Strana	57
Hrvatski	Upute za upotrebu	Stranica	71
Srpski	Uputstvo za upotrebu	Strana	85
Română	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	99
Български	Ръководство за експлоатация	Страница	113
Ελληνική	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	129





Contents

1. Information about these operating instructions	2
2. Intended use	2
3. Warnings and symbols used	2
4. Safety information	3
5. Technical data	5
6. Package contents	5
7. Appliance description	6
8. Setting up the appliance / wall mounting	6
9. Charging the appliance	7
10. Filling the water tank	7
11. Fitting / removing attachments	7
12. Before first use	8
13. Power levels	8
14. Operation	8
15. After use	10
16. Cleaning and maintenance	10
17. Storage	10
18. Replacing the battery	11
19. Disposal	12
19.1. Disposal of the appliance and packaging	12
19.2. Disposal of batteries	12
20. Kompernass Handels GmbH warranty	12
20.1. Service	14
20.2. Importer	14
21. Ordering replacement parts	14

1. Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

2. Intended use

This appliance is intended exclusively for personal dental care at home. It is intended solely for use in private households. This appliance is not intended for use in industrial, commercial or medical environments. It is not suitable for animal care. It is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described.

3. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the device (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.

	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	DC current/voltage
	Removable power supply
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

4. Safety information

WARNING! RISK OF INJURY!

- Check the appliance for visible external damage before use. Never use the appliance if the charging cable, plug or housing are damaged.
- In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our Customer Service department.
- Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- Do not use the appliance in the vicinity of a bathtub/shower or a sink filled with water. The proximity of moisture presents a danger even when the appliance is switched off.
- To avoid damage, do not allow liquids to penetrate the appliance and do not submerge it in water.
- Ensure that no foreign objects enter the appliance.
-  Do not submerge the handpiece or charging station in water or other liquids.
- This appliance may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised.
- Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Always store the appliance indoors to avoid accidents. After use, store the appliance in a dry place away from direct sunlight.

- Under extreme conditions, leakage can occur from the battery cells and electrolyte solution can leak out. If the liquid comes into contact with skin or eyes, immediately rinse the affected area with plenty of clean water and seek medical attention.
- Switch off the appliance before you put it down or change accessories.

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Charge the appliance only with the supplied charging station.
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Never put down the appliance next to or on radiators, ovens or other heated appliances or surfaces.
- Ensure that the charging cable is not stretched tightly or kinked.
- The appliance may only be used with cold or lukewarm tap water up to a maximum of 40°C. If necessary, add a few drops of mouthwash. The water tank should never be completely filled with additives such as mouthwash or mouth rinse. These can damage the appliance.
- This device contains a rechargeable battery that can only be replaced by trained personnel.
- The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery. Do not throw the rechargeable battery into a fire and do not subject it to high temperatures. There is a risk of an explosion!
-  Do not charge or use the appliance outdoors.
- Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.

5. Technical data

Charging station	
Input voltage/ current	5 V  , 2 A (via the USB-C port)
Output voltage/ current	5 V  , 2 A
Protection class	III /  (protection through low voltage)
Battery	
Capacity	1200 mAh
Battery (lithium ion)	3.7 V  , 4.44 Wh
Handpiece	
Input voltage/ current	5 V  , 2 A
Protection class	III /  (protection through low voltage)
Protection class	IPX7 (protection against temporary submersion)
Water tank volume	210 ml
Operating time with full battery charge	Approx. 20 minutes

6. Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Handpiece with water tank
- Charging station
- USB charging cable (USB-A to USB-C)
- 2 attachments
- 2 screws
- 2 wall plugs (Ø 5 mm)
- Operating instructions

Note

- Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Customer Service hotline (see **20.1. Service** section).

7. Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Nozzle
- ❷ Attachment
- ❸ Attachment socket
- ❹ Air supply openings
- ❺ Handpiece
- ❻ Water tank
- ❼ Filling opening, water tank/water tank lid
- ❽ Release button (for base cover)
- ❾ Base cover
- ❿ Hangers
- ⓫ Attachment holder
- ⓬ Recess for USB charging cable
- ⓭ USB-C port
- ⓮ Charging station
- ⓯ Charging contacts (charging station)
- ⓰ Charge indicator 
- ⓱ Indicator light  **soft**
- ⓲ Indicator light  **normal**
- ⓳ Indicator light  **jet**
- ⓴ Power level selection button 
- ⓵ On/Off button 
- ⓶ Release button
- ⓷ USB charging cable (USB-A to USB-C)
- ⓸ USB-C plug

8. Setting up the appliance / wall mounting

❶ Note

- The charging station ❶ may only be operated free-standing if used in dry rooms. Place the charging station ❶ on a horizontal, level and stable surface.
- In damp rooms, especially in the vicinity of water (bath), the charging station ❶ must be firmly fixed to the wall to protect it from falling into the water.
- Before wall mounting, make sure that there are no cables or pipes in the area where you want to hang the charging station ❶.

- 1) Mark two drill holes on the wall 3 cm apart and drill the marked holes with a 5 mm bit. Ensure that there is a mains power socket in the immediate vicinity.
- 2) Push the supplied wall plugs into the drill holes and screw the screws into the wall plugs. Take care that the screws still protrude about 3 mm out of the holes.
- 3) Feed the power cable through one of the recesses ❷ on the side of the charging station ❶, depending on which side the power socket is located.
- 4) Push the charging station ❶ onto the screws so that the screws protrude into the hangers ❿ at the back of the charging station ❶. Then press the charging station ❶ down so that the screws slide into the rails of the hangers ❿ and the charging station ❶ sits firmly on the screws.

9. Charging the appliance

⚠ ATTENTION!

- ▶ Due to the high current consumption, the appliance must be charged using a USB power adapter (not supplied). Do not charge the appliance from the USB port of a PC or notebook.
- ▶ To charge the appliance, use only a USB power adapter of protection class II approved for use with household devices (output voltage 5 V, max. 2 A).
- ▶ Use only the supplied USB charging cable ⑫ to charge the appliance.

ℹ Note

- ▶ The battery must be fully charged before using the appliance.
 - ▶ Before starting to use the appliance, check that it is in fault-free condition. You must not use the appliance if it has any faults.
 - ▶ Charge the appliance only when there is no water in the water tank ⑥.
 - ▶ A fully charged battery is enough for about 20 minutes of use.
- 1) Connect the USB-A plug on the USB charging cable ⑫ to a USB power adapter. Plug the USB power adapter into a power outlet.
 - 2) Connect the USB-C plug ⑭ of the USB charging cable ⑫ to the USB-C port ⑬ on the underside of the charging station ⑭.
 - 3) Place the handpiece ⑤ on the charging station ⑭ so that it slides onto the charging contacts ⑮ of the charging station ⑭.
 - 4) The charge indicator  ⑮ on the handpiece ⑤ lights up red during charging. When the battery is fully charged, the charge indicator  ⑮ lights up green.
 - 5) Place the handpiece ⑤ on the charging station ⑭ for charging after each use so that full power is always available.

10. Filling the water tank

⚠ ATTENTION!

- ▶ Fill the water tank ⑥ with pure tap water. If necessary, add a few drops of mouthwash. The water tank ⑥ should never be completely filled with additives such as mouthwash or mouth rinse.
 - ▶ Use only cold or lukewarm water with a maximum temperature of 40°C. Do not fill the water tank ⑥ with hot water.
- 1) Remove the handpiece ⑤ from the charging station ⑭. Hold the switched-off handpiece ⑤ horizontally.
 - 2) Open the water tank lid ⑦ and fill the tank with water through the filling opening ⑦.
 - 3) Close the water tank lid ⑦.

11. Fitting / removing attachments

ℹ Note

- ▶ Make certain that the handpiece ⑤ is switched off before fitting or removing the attachments ②.
- ▶ The appliance comes with two attachments ② with different coloured marking rings for different users.
- ▶ If used daily, replace the attachments ② after no more than six months.
- ▶ Use only the attachments ② recommended by the manufacturer. Information on ordering replacement attachments ② can be found in the section **21. Ordering replacement parts**. The attachment nozzles of Panasonic®* water jet flossers (nozzle model EW0950) can also be used for this appliance (*Panasonic is a registered trademark of Panasonic Corporation).

- ◆ To fit an attachment ② to the handpiece ⑤, insert it into the attachment socket ③. Press the attachment ② down until it completely engages in the attachment socket ③.
- ◆ To remove an attachment ② from the handpiece ⑤, press the release button ②② and pull the attachment ② upwards off the handpiece ⑤.
- ◆ Attachments ② that you are not currently using can be placed in one of the attachment holders ⑪ on the charging station ⑭.

12. Before first use

- 1) Rinse the attachments ② with clean water. You can place one attachment ② in the attachment holder ⑪ on the charging station ⑭. Fit the other attachment ② onto the handpiece ⑤.
- 2) Rinse the water tank ⑥ with clean water.
- 3) Fill the water tank ⑥ as described in the section **10. Filling the water tank**.
- 4) Point the nozzle ① of the attachment ② downwards into a washbasin. When doing so, make sure that you do not tilt the handpiece ⑤ too far forwards. Otherwise, the intake tube will no longer reach water or water could leak out of the air supply openings ④.
- 5) Press the On/Off button ① ②①. The handpiece ⑤ starts pumping water and discharging it via the nozzle ①. Let the handpiece ⑤ run until the water tank ⑥ is empty. This flushes all internal lines.
- 6) Press the On/Off button ① ②① to switch off the handpiece ⑤.

13. Power levels

This water jet flosser has three different power levels:

-  **jet**: powerful water jet, indicator light **jet** ⑩ lights up.
For cleaning left over food from your interdental spaces.
-  **normal**: water jet mixed with air, indicator light **normal** ⑩ lights up.
For cleaning left over food from your interdental spaces, for massaging your gums, for rinsing between teeth and gums.
-  **soft**: water jet mixed with a lot of air, indicator light **soft** ⑩ lights up.
For gently massaging your gums.

Note

- If the appliance was completely discharged during the last use, it always starts on the power level **jet**.
- ◆ Press the power level selection button ① ②⑩ repeatedly until the desired power level is set.
- ◆ Press the On/Off button ① ②①. The appliance starts with the set power level.
- ◆ To switch off the water jet flosser, press the On/Off button ① ②① again.

14. Operation

CAUTION!

- The unfamiliar stimulation may cause some gum bleeding at first, which is not unusual. In this case, use a less intensive power level, such as **soft** or **normal**. If the bleeding gums last longer than two weeks, you should contact your dentist.
- Consult your dentist before using the appliance if you suffer from severe periodontitis, have injuries or abscesses in the mucous membrane of the oral cavity or underwent dental surgery within the last two months.

i Note

- Use of the appliance is not a replacement for daily tooth cleaning with a toothbrush and toothpaste. Use the appliance only as a supplement to daily tooth cleaning with toothbrush and toothpaste.
- Make sure that you do not cover up the air supply openings **4** on the back of the handpiece **5** with your fingers during use.
- If you hold the handpiece **5** at an angle during use, water may leak out of the air supply openings **4**.
- The handpiece **5** switches off automatically after approx. 2 minutes at each power level, even if there is still water in the water tank **6**.

- 1) Fill the water tank **6**.
- 2) Place an attachment **2** on the handpiece **5**.
- 3) Press the power level selection button **20** to set the desired power level.
- 4) Place the attachment **2** in your mouth to prevent spray. Bend over the washbasin and hold the handpiece **5** as upright as possible (see Fig. 1). Direct the nozzle **1** of the attachment **2** towards your teeth/interdental spaces.

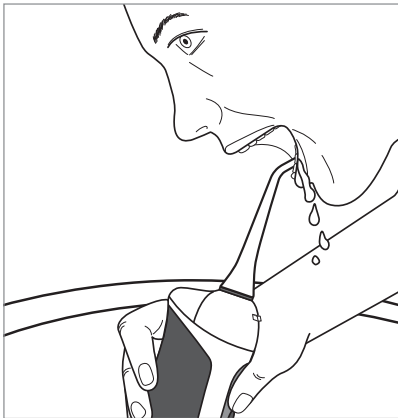


Fig. 1

- 5) Press the On/Off button **21** to start the handpiece **5**. Close your mouth a little to prevent water from spraying around.
- 6) To clean the interdental spaces, slowly guide the nozzle **1** of the attachment **2** from interdental space to interdental space on the inner and outer sides of your teeth. To massage your gums, point the nozzle **1** at the gums. Move the water jet slowly over your gums.
The length of the process will depend on how much cleaning the interdental spaces require. Continue cleaning until your teeth feel clean.
When massaging your gums, use the water jet flosser for as long as you find the massage comfortable.

i Note

- The water in the water tank **6** is sufficient for approx. 45 seconds of use at power level **normal**.
 - If the water in the water tank **6** is used up in the meantime, stop the handpiece **5**. Remove it from your mouth and refill the water tank **6** through the filling opening **7**.
- 7) When the treatment is finished, press the On/Off button **21** to switch off the handpiece **5**.
 - 8) Only then should you take the attachment **2** out of your mouth and rinse it under clean, running water.

15. After use

Note

- Always empty the water tank **6** and all tubes after every use to prevent the build-up of bacteria.

When the handpiece **5** is switched off and you have finished the treatment:

- 1) Open the water tank lid **7** with the attachment **2** still fitted and pour out the rest of the water.
You can also remove the base cover **9** from the handpiece **5** to empty the water tank **6**. To do this, press the release button **8** and pull the base cover **9** off the handpiece **5**.
- 2) Close the water tank lid **7**.
- 3) Point the nozzle **1** of the attachment **2** downwards into a washbasin. Switch the handpiece **5** on for a couple of seconds to flush any remaining water from the water tank **6**.
- 4) Take the attachment **2** from the handpiece **5** and place it in the attachment holder **11** on the charging station **14**.
- 5) Place the handpiece **5** on the charging station **14**.

16. Cleaning and maintenance

WARNING!

-  Never immerse the handpiece **5** or charging station **14** in water or other liquids!

ATTENTION!

- Never open the housing of the charging station **14** or the handpiece **5** for cleaning!
- Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. They could damage the outer surfaces of the appliance.
- ◆ Clean the charging station **14** only with a soft, lightly moistened cloth. Do not use detergents or solvents. They can damage the plastic surfaces.

- ◆ Remove the attachment **2** from the handpiece **5**. After use, clean the attachments **2** thoroughly under running water.
- ◆ Wipe off the handpiece **5** with a damp cloth. For more stubborn soiling, add a little detergent to the cloth and rinse it off afterwards with a cloth dampened with clean water. Dry the handpiece **5** afterwards.
- ◆ Remove the base cover **9** from the handpiece **5** by pressing the release button **8** and pulling the base cover **9** off the handpiece **5**. Rinse the water tank **6** thoroughly with warm water. Empty the water tank **6** completely into a sink after cleaning. If you do not use the appliance for more than a week, allow the inside of the water tank **6** to dry by laying the handpiece **5** flat without the base cover **9**. Allow the water tank **6** to air dry completely before refitting the base cover **9**.
- ◆ Replace the base cover **9** on the handpiece **5** and place it on the charging station **14**.

17. Storage

ATTENTION!

- Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.
- ◆ Disconnect the appliance from the power supply by disconnecting the USB charging cable **23** from the USB power adapter.
- ◆ Remove any water from the appliance and allow the appliance to dry completely (see section **16. Cleaning and maintenance**).
- ◆ Store the appliance in a dry and dust-free location out of direct sunlight.

18. Replacing the battery

CAUTION!

- ▶ Make sure that the battery is completely discharged before removing it. To do this, leave the appliance running until the battery is empty.

ATTENTION!

- ▶ This device contains a rechargeable battery that can only be replaced by trained personnel.

Note

- ▶ You need the following tools to change the battery:
 - 1 Phillips screwdriver size PH0
 - 1 flat-head screwdriver with a maximum blade thickness of 0.6 mm
 - 1 small side cutter
 - 1 soldering iron
- ▶ Ensure that the insulating rings are always fitted on the screws. Never insert the screws without the insulating rings. If you do, water may enter the appliance and damage it.
- ▶ Only use the batteries recommended by the manufacturer. Information on ordering replacement batteries can be found in the section **21. Ordering replacement parts**.

- 1) Remove the base cover  from the handpiece  by pressing the release button  and pulling the base cover  off the handpiece . Use the Phillips screwdriver to remove the two screws on the inside of the lower battery compartment cover. Then remove the lower battery compartment cover (see Fig. A).
- 2) Use the side cutter to cut the solder joints of the red and black wires on the positive and negative terminals of the lower battery compartment cover (see Fig. B). Make sure that you only cut the solder joints and not the wires.

- 3) Remove the top of the handpiece  by inserting the slotted screwdriver in the centre of the back of the handpiece  into the gap between the top and the handpiece . Release the top of the handpiece  with a little pressure and pull the top off the handpiece  (see Fig. C).
- 4) Use the Phillips screwdriver to remove the two lower screws on the upper battery compartment cover (see Fig. D). Slide the battery holder upwards out of the handpiece  (see Fig. E).
- 5) Disconnect the plug connection of the battery from the circuit board and then pull the battery out of the holder (see Fig. F).
- 6) Insert a new battery into the holder and connect the plug connection of the battery to the circuit board (see Fig. F).
- 7) Slide the battery holder from above into the handpiece  and use the Phillips screwdriver to tighten the two lower screws on the upper battery compartment cover.
- 8) Place the top on the handpiece  and press it firmly into the opening until you hear it click into place in the handpiece .
- 9) Use the soldering iron to solder the red wire to the positive terminal and the black wire to the negative terminal of the lower battery compartment cover. Pay attention to the labelling **+** and **-** on the lower battery compartment cover (see Fig. G).
- 10) Place the lower battery compartment cover on the handpiece  and use the Phillips screwdriver to tighten the two screws on the lower battery compartment cover.
- 11) Replace the base cover  on the handpiece  and place it on the charging station .

19. Disposal

19.1. Disposal of the appliance and packaging

Note

- ▶ Remove the internal battery before disposing of the appliance. To remove the battery, proceed as described in the section **18. Replacing the battery**. The battery must be disposed of in accordance with regulations. Ensure that the battery is disposed of in an officially designated place. Do not dispose of the battery in household waste.



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

19.2. Disposal of batteries



Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

The heavy metals contained are identified by letters below the symbol: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point.

Only return batteries that are fully discharged.

20. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 500431_2504 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 500431_2504.

20.1. Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 500431_2504

20.2. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

21. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at **www.kompernass.com**.



Scan the QR code with your smartphone/tablet.

You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

i NOTE

- If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- Always quote the article number (IAN) 500431_2504 in your order.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Tartalomjegyzék

1. Bevezető	16
2. Rendeltetésszerű használat	16
3. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	16
4. Biztonsági utasítások	17
5. Műszaki adatok	19
6. A csomag tartalma	19
7. A készülék leírása	20
8. A készülék felállítása/ falra szerelés	20
9. A készülék feltöltése	21
10. A víztartály feltöltése	21
11. A rátétek felhelyezése/levétele	21
12. Az első használat előtt	22
13. Teljesítményfokozatok	22
14. A készülék használata	23
15. Használat után	24
16. Tisztítás és ápolás	24
17. Tárolás	24
18. Akkumulátor cseréje	25
19. Ártalmatlanítás	26
19.1. A készülék és a csomagolás ártalmatlanítása	26
19.2. Elemek ártalmatlanítása	26
20. A Kompernass Handels GmbH garanciája	26
20.1. Szervíz	27
20.2. Gyártja	27
21. Pótalkatrészek rendelése	28

1. Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához! Vá-sárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.

A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használat-ra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülék-hez tartozó valamennyi leírást is.

2. Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag magánháztartásban történő személyes fogápolásra készül. A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. Nem ipari vagy egészségügyi területen történő felhasználásra tervezték és nem alkalmas állatok fogápolására. Ne használja kereskedelmi célokra.

3. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagolá-son és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkal-mazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyel-meztet, amely halált vagy súlyos sérü-lést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szim-bólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmez-tető utasítás olyan lehetséges veszé-lyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.

	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólum-mal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre fi-gyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólum-mal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmez-tet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megköny-nyítik a készülék használatát.
	Egyenáram/-feszültség
	Levehető tápegység
	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.
	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétvá-logatásánál vegye figyelembe a cso-magolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1-7: műanyagok, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.
	Ez a termék megfelel a Szerb Köztár-saság nemzeti irányelveiben rögzített követelményeknek.

4. Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta külső, látható sérülés. Soha ne használja a készüléket, ha a töltőkábel, a csatlakozódugó vagy a készülékház sérült.
- Hibás működés vagy látható sérülések esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- Csak szakemberrel javíttassa a készüléket. Semmilyen körülmények között ne nyissa ki saját maga a készüléket. A nem szakember által végzett beavatkozások sérüléseket okozhatnak.
- Ne használja a készüléket fürdőkád/tusoló vagy vízzel töltött mosdó közelében. A víz közelsége még kikapcsolt készüléknél is veszélyt jelent.
- A készülék meghibásodásának megelőzése érdekében ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a készülék belsejébe, és ne merítse vízbe.
- Kerülje az idegen testek behatolását.
-  Ne merítse a kézi egységet vagy a töltőállomást vízbe vagy más folyadékba.
- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- Balesetek megelőzése érdekében mindig zárt helyiségben tárolja a készüléket. Használat után tárolja a készüléket száraz helyen, közvetlen napfénytől védve.

- Szélsőséges körülmények között előfordulhat, hogy az akkumulátor-cellák szivárognak és elektrolit oldat folyik ki. Ha a folyadék bőrre vagy szembe kerül, azonnal öblítse le bő vízzel az érintett felületet és forduljon orvoshoz.
- Kapcsolja ki a készüléket mielőtt leteszi vagy tartozékokat cserél.

❗ FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

- A készüléket kizárólag a mellékelt eredeti töltőállomással töltsse.
- Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a készüléket ne állítsa fűtőtestre, tűzhelyre vagy más felhevült készülékre vagy felületre, ill. ezek közelébe.
- Ügyeljen arra, hogy a töltőkábel ne feszüljön vagy ne legyen megtörve.
- A készüléket csak hideg vagy legfeljebb 40 °C-os, langyos csapvízzel szabad használni. Szükség esetén adjon hozzá néhány csepp szájvizet. A víztartályt soha nem szabad teljesen adalékanyagokkal, pl. szájvízzel vagy szájöblítővel feltölteni. Ezek kárt tehetnek a készülékben.
- Ez a készülék újratölthető akkumulátort tartalmaz, amelyet csak képzett személyzet cserélhet ki.
- A termék egy lítium-ion akkumulátorral van felszerelve, ill. az a termékhez van mellékelve. Ne dobja az akkumulátort tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek. Robbanásveszély áll fenn!
-  Ne töltsse, illetve ne használja a készüléket a szabadban.
- Soha ne tárolja a készüléket lemerült állapotban. Ha hosszú ideig lemerült állapotban tárolja, az akkumulátor maradandó károsodáshoz vezethet. Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, az akkumulátor töltöttségi szintjét rendszeresen ellenőrizni kell. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van.

5. Műszaki adatok

Töltőállomás	
Bemeneti feszültség/áram	5 V  , 2 A (USB-C csatlakozón keresztül)
Kimeneti feszültség/áram	5 V  , 2 A
Érintésvédelmi osztály	III /  (törpefeszültség által biztosított érintésvédelem)
Akkumulátor	
Kapacitás	1200 mAh
Akkumulátor (lítium-ion)	3,7 V  , 4,44 Wh
Kézi egység	
Bemeneti feszültség/áram	5 V  , 2 A
Érintésvédelmi osztály	III /  (törpefeszültség által biztosított érintésvédelem)
Védettség	IPX7 (időnkénti elmerülés-sel szembeni védelem)
Víztartály űrtartalom	210 ml
Működési idő teljesen feltöltött akkumulátorral	kb. 20 perc

6. A csomag tartalma

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- kézi egység víztartállyal
- töltőállomás
- USB-töltőkábel (USB-A -> USB-C)
- 2 rátét
- 2 csavar
- 2 tipli (Ø 5 mm)
- használati útmutató

i Tudnivaló

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **20.1. Szerviz** fejezetet).

7. A készülék leírása

(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

- ❶ Fúvóka
- ❷ Rátét
- ❸ Rátétbefogó
- ❹ Levegőbevezető nyílások
- ❺ Kézi egység
- ❻ Víztartály
- ❼ Víztartály betöltőnyílása/víztartály fedele
- ❽ kioldógomb (az alsó fedélhez)
- ❾ alsó fedél
- ❿ akasztófülek
- ⓫ tartozék tartó
- ⓬ oldalsó nyílásán USB-töltőkábel
- ⓭ USB-C csatlakozó
- ⓮ töltőállomás
- ⓯ töltőérintkezők (töltőállomás)
- ⓰ töltésjelző 
- ⓱  **soft** működésjelző lámpa
- ⓲  **normal** működésjelző lámpa
- ⓳  **jet** működésjelző lámpa
- ⓴ teljesítményfokozat kiválasztó gomb 
- ⓵ be/ki gomb 
- ⓶ kireteszelő gomb
- ⓷ USB-töltőkábel (USB-A → USB-C)
- ⓸ USB-C csatlakozódugó

8. A készülék felállítása/ falra szerelés

❶ Tudnivaló

- A töltőállomást **❹** csak száraz helyiségben szabadon álló helyzetben szabad működtetni. Helyezze a töltőállomást **❹** egyenletes felületre.
- Nedves helyiségekben, különösen víz közelében (fürdőszoba), a töltőállomást **❹** megfelelően rögzíteni kell, nehogy véletlenül a vízbe essen.
- Győződjön meg arról, hogy nincs-e kábel vagy cső azon a területen, ahová a töltőállomást **❹** fel szeretné akasztani.

- 1) Jelöljön ki a falon két fúrési pontot egymástól 3 cm távolságra és fúrja ki a bejelölt furatokat egy 5 mm fúró segítségével. Ügyeljen arra, hogy a közelben legyen elérhető csatlakozóaljzat.
- 2) Csúsztassa be a mellékelt tipliket a furatba és csavarozza be a csavarokat annyira a tiplibe, hogy a csavarfej és a szár kb. 3 mm része kiálljon.
- 3) A kábelt vezesse át a töltőállomás **❹** oldalsó nyílásán **❿**, attól függően, hogy a csatlakozóaljzat melyik oldalon található.
- 4) Tolja fel a töltőállomást **❹** a csavarokra úgy, hogy a csavarok a töltőállomás **❹** lyukaiba nyúljanak. Nyomja lefelé a töltőállomást **❹** úgy, hogy a csavarok becsússzanak a sínekbe és a töltőállomás **❹** stabilan rögzítve legyen.

9. A készülék feltöltése

! FIGYELEM!

- ▶ A nagy áramfelvétel miatt a készülék töltéséhez USB hálózati tápegységet (a csomag nem tartalmazza) kell használni. Ne töltsse a készüléket számítógép vagy laptop USB csatlakozójára csatlakoztatva.
- ▶ A készülék töltéséhez csak háztartási készülékekkel történő használatra engedélyezett, II. érintésvédelmi osztályú (5 V kimeneti feszültségű / max. 2 A) USB hálózati tápegységet használjon.
- ▶ Kizárólag a mellékelt USB-töltőkábel **23** használja a készülék feltöltéséhez.

i Tudnivaló

- ▶ A készülék használata előtt töltsse fel teljesen a beépített akkumulátort.
- ▶ Mielőtt üzembe helyezi a készüléket, győződjön meg arról, hogy kifogástalan állapotban van. Ellenkező esetben nem szabad használni.
- ▶ A készüléket csak akkor töltsse fel, ha nincs víz a víztartályban **6**.
- ▶ A teljesen feltöltött akkumulátor kb. 20 perc használatra elegendő.

- 1) Csatlakoztassa az USB-töltőkábel **23** USB-A csatlakozódugóját egy USB hálózati egységhez. Csatlakoztassa az USB hálózati egységet egy csatlakozóaljzatba.
- 2) Csatlakoztassa az USB-töltőkábel **23** USB-C csatlakozódugóját **24** a töltőállomás **14** alján lévő USB-C csatlakozóhoz **13**.
- 3) Helyezze a kézi egységet **5** a töltőállomásra **14** úgy, hogy az rácsússzon a töltőállomás **14** töltőérintkezőire **15**.
- 4) A kézi egység **5** töltésjelzője  **16** pirosan világít a töltés közben. Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, a töltésjelző  **16** zölden világít.
- 5) Minden használat után helyezze a kézi egységet **5** a töltőállomásra **14** töltés céljából, hogy mindig teljes teljesítménnyel álljon rendelkezésre.

10. A víztartály feltöltése

! FIGYELEM!

- ▶ A víztartály **6** feltöltéséhez használjon tiszta csapvizet. Szükség esetén adjon hozzá néhány csepp szájvizet. A víztartályt **6** soha nem szabad teljesen adalékanyagokkal, pl. szájvízzel vagy szájöblítővel feltölteni.
- ▶ Csak hideg vagy legfeljebb 40 °C-os langyos csapvizet használjon. Ne töltsön forró vizet a víztartályba **6**.

- 1) Vegye le a kézi egységet **5** a töltőállomásról **14**. Tartsa vízszintesen a kikapcsolt kézi egységet **5**.
- 2) Nyissa ki a víztartály fedelét **7** és töltsön bele vizet a betöltőnyíláson **7** keresztül.
- 3) Zárja be a víztartály fedelét **7**.

11. A rátétek felhelyezése/levétele

i Tudnivaló

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a kézi egység **5** ki legyen kapcsolva, mielőtt a rátétet **2** felhelyezi vagy leveszi.
- ▶ A csomagban kettő, különböző színű jelölőgyűrűvel ellátott rátét **2** található, a különböző felhasználók számára.
- ▶ Mindennapos használat esetén legkésőbb hat havonta cserélje ki a rátéteket **2**.
- ▶ Csak a gyártó által ajánlott rátéteket **2** használjon. A pótrátétek **2** rendelésével kapcsolatos információk a **21. Pótalkatrészek rendelése** fejezetben találhatók. Ehhez a készülékhez a Panasonic [®]* (EW0950 modell) szájjuhany rátétfűvőkait is használhatja (* a Panasonic a Panasonic Corporation bejegyzett védjegye).
- ◆ A rátét **2** kézi egység **5** való csatlakoztatásához helyezze a rátétet a rátétfogóba **3** és nyomja lefelé a rátétet **2**, amíg be nem kattan.

- ♦ A rátét **2** kézi egység **5** történő eltávolításához nyomja meg a kireteszelő gombot **22** és húzza ki felfelé a rátétet **2**.
- ♦ Az éppen nem használt rátéteket **2** a töltőállomáson **14** lévő tartozéktartók **11** egyikébe helyezheti.

12. Az első használat előtt

- 1) Öblítse le a rátéteket **2** tiszta vízzel. Az egyik rátétet **2** a töltőállomáson **14** lévő tartozéktartóba **11** helyezheti. A másik rátétet **2** helyezze fel a kézi egységre **5**.
- 2) Öblítse ki a víztartályt **6** tiszta vízzel.
- 3) Töltsön vizet a víztartályba **6** a **10. A víztartály feltöltése** fejezetben leírtak szerint.
- 4) Irányítsa a rátét **2** fúvókáját **1** egy mosdókagylóba. Közben ügyeljen arra, hogy ne döntse túlságosan előre a kézi egységet **5**. Ellenkező esetben a beszívó tömlő nem éri el a vizet vagy víz távozik a levegőbevezető nyílásokból **4**.
- 5) Nyomja meg a be/ki gombot **1** **21**. A kézi egység **5** elkezdi vizet szivattyúzni és a fúvókán **1** keresztül kiadni. Működtesse a kézi egységet **5**, amíg a víztartály **6** kiürül. Így az összes belső vezetékét átöblítésre kerül.
- 6) A kézi egység **5** kikapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot **1** **21**.

13. Teljesítményfokozatok

A száájzuhanynak 3 különböző teljesítményfokozata van:

-  **jet**: erős vízszugár, a **jet** működésjelző lámpa **19** világít.
A fogközők ételmaradványoktól történő megtisztításához.
-  **normal**: vízszugár hozzáadott levegővel, a **normál** működésjelző lámpa **18** világít.
A fogközők ételmaradványoktól történő megtisztításához, a fogíny masszírozásához, a fogíny és a fogak közötti rész kiöblítéséhez.
-  **soft**: vízszugár sok hozzáadott levegővel, a **soft** működésjelző lámpa **17** világít.
A fogíny kímélő masszírozásához.

Tudnivaló

- ▶ Ha a készülék az utolsó használat során teljesen lemerült, akkor mindig **jet** teljesítményfokozaton indul.
- ♦ Nyomja meg annyiszor a teljesítményfokozat kiválasztó gombot  **20**, amíg be nem állította a kívánt teljesítményfokozatot.
- ♦ Nyomja meg a be/ki gombot **1** **21**. A készülék elindul a beállított teljesítményfokozaton.
- ♦ Ha ki szeretné kapcsolni a száájzuhanyt, nyomja meg még egyszer a be/ki gombot **1** **21**.

14. A készülék használata

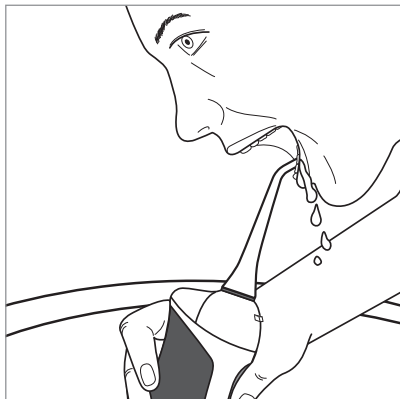
VIGYÁZAT!

- ▶ A fogíny kezdetben kissé vérezhet a szokatlan ingerlés miatt, ez természetes. Ilyenkor kevésbé intenzív teljesítményfokozatot, például a **normál** vagy **soft** fokozatot kell használni. Ha a fogínyvérzés több mint két hétig tart, akkor kérje fogorvosa tanácsát.
- ▶ A készülék használata előtt kérdezze meg fogorvosát, ha súlyos fogágybetegségben szenved, sérülések vagy fekélyek vannak a szájnyálkahártyán vagy az elmúlt két hónapban fogsebészeti beavatkozáson esett át.

Tudnivaló

- ▶ A készülék használata nem helyettesíti a fogkefével és fogkrémmel végzett mindennapi fogtisztítást. A készüléket csak a fogkefével és fogkrémmel végzett mindennapi fogtisztítás kiegészítéseként használja.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy használat közben ne takarja el az ujjaival a kézi egység **5** hátoldalán lévő levegőbevezető nyílásokat **4**.
- ▶ Ha használat közben a kézi egységet **5** ferdén tartja, akkor a levegőbevezető nyílásokból **4** víz folyhat ki.
- ▶ A kézi egység **5** kb. 2 másodperc után automatikusan kikapcsol minden teljesítményfokozat esetén, akkor is, ha még van víz a víztartályban **6**.

- 1) Tölts fel a víztartályt **6**.
- 2) Helyezze a rátétet **2** a kézi egység **5**.
- 3) Nyomja meg a teljesítményfokozat kiválasztó gombot  **20** a kívánt teljesítményfokozat kiválasztásához.
- 4) A víz spriccelésének elkerülése érdekében tegye a rátétet **2** a szájába. Hajoljon a mosdókagyló fölé és tartsa lehetőleg egyenesen a kézi egység **5** (lásd 1. ábra). A rátét **2** fúvókája **1** a fogakra/fogközökre irányul.



1. ábra

- 5) A kézi egység **5** indításához nyomja meg a be/ki gombot  **21**. A víz spriccelésének elkerülése érdekében csukja össze kissé a száját.
- 6) A kívánt hatás eléréséhez vezesse a rátét **2** fúvókáját **1** lassan fogközről fogközre vagy masszírozáshoz a fogínyen. A fogközök szennyezettségétől függően az alkalmazás eltérő hosszúságú lehet. Addig használja a készüléket, amíg úgy nem érzi, hogy minden szennyezettség feloldódott. A fogíny masszírozásához addig használja a készüléket, ameddig kellemesnek érzi a masszírozást.

Tudnivaló

- ▶ A víztartályban **6** lévő víz kb. 45 másodperc használatra elegendő  **normal** teljesítményfokozaton.
- ▶ Ha használat közben elfogyott a víztartályban **6** lévő víz, akkor állítsa le a kézi egységet **5**, vegye ki a szájából és töltsön vizet a víztartályba **6** a betöltőnyíláson **7** keresztül.
- 7) A kézi egység **5** használatának befejezése esetén, a kikapcsoláshoz nyomja meg a be/ki gombot  **21**.
- 8) Először vegye ki a rátétet **2** a szájából és öblítse le folyó vízzel.

15. Használat után

Tudnivaló

- A csírák és baktériumok elszaporodásának megelőzése érdekében használat után mindenképpen ürítse le a víztartályt **6** és a vezetékeket.

Ha a kézi egység **5** ki van kapcsolva és befejezte a használatát:

- 1) Még felhelyezett rátéttel **2** nyissa ki a víztartály fedelét **7** és rázza ki a benne maradt vizet. Az alsó fedelet **9** is leveheti a kézi egységről **5**, hogy kiürítse a víztartályt **6**. Ehhez nyomja meg a kioldógombot **8** és húzza le az alsó fedelet **9** a kézi egységről **5**.
- 2) Zárja be a víztartály fedelét **7**.
- 3) Irányítsa a rátét **2** fúvókáját **1** egy mosdókagylóba. Néhány másodpercre kapcsolja be a kézi egységet **5**, hogy kiürítse a maradék vizet a víztartályból **6** és a vezetékekből.
- 4) Vegye le a rátétet **2** a kézi egységről **5** és dugja a tartozéktartóba **11** a töltőállomáson **14**.
- 5) Tegye a kézi egységet **5** a töltőállomásra **14**.

16. Tisztítás és ápolás

FIGYELMEZTETÉS!

-  Soha ne merítse a kézi egységet **5** vagy a töltőállomást **14** vízbe vagy más folyadékba!

FIGYELEM!

- A tisztításhoz soha ne nyissa ki a töltőállomást **14** vagy a kézi egységet **5** házát!
- Ne használjon agresszív, erős hatású, súroló vagy vegyi tisztítószeret! Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.
- ♦ A töltőállomást **14** csak puha, enyhén nedves törölkendővel tisztítsa. A tisztításhoz ne használjon tisztító- vagy oldószert. Ezek kárt tehetnek a készülék műanyag burkolatában.

- ♦ Vegye le a rátétet **2** a kézi egységről **5**. Használat után alaposan tisztítsa meg a rátéteket **2** folyó víz alatt.
- ♦ Törölje át a kézi egységet **5** nedves kendővel. Makacs szennyeződés esetén tegyen enyhe hatású mosogatószerrel törölkendőre, majd tiszta vízzel benedvesített törölkendővel törölje át a felületet. Törölje szárazra a kézi egységet **5**.
- ♦ Távolítsa el az alsó fedelet **9** a kézi egységről **5**; ehhez nyomja meg a kioldógombot **8** és húzza le az alsó fedelet **9** a kézi egységről **5**. Alaposan öblítse ki a víztartályt **6** meleg vízzel. A tisztítás után ürítse ki a víztartályt **6** egy mosdókagylóba. Amennyiben a készüléket egy hétnél hosszabb ideig nem használja, hagyja megszáradni a víztartály **6** belsejét; ehhez fedesse le a kézi egységet **5** alsó fedél **9** nélkül. Hagyja teljesen megszáradni a víztartályt **6** a levegőn, mielőtt visszahelyezi az alsó fedelet **9**.
- ♦ Helyezze vissza az alsó fedelet **9** a kézi egységre **5** és állítsa a töltőállomásra **14**.

17. Tárolás

FIGYELEM!

- Soha ne tárolja a készüléket lemerült állapotban. Ha hosszú ideig lemerült állapotban tárolja, az akkumulátor maradandó károsodásához vezethet. Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, az akkumulátor töltöttségi szintjét rendszeresen ellenőrizni kell. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van.
- ♦ Válassza le a készüléket az áramellátástól. Ehhez húzza ki az USB-töltőkábel **23** az USB hálózati tápegységből.
- ♦ Távolítsa el a készülékből minden vizet és hagyja a készüléket teljesen megszáradni (lásd a **16. Tisztítás és ápolás** fejezetet).
- ♦ Tárolja a készüléket száraz és portmentes helyen, közvetlen napsugárzástól védve.

18. Akkumulátor cseréje

VIGYÁZAT!

- ▶ Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen lemerült, mielőtt kissereli. Működtesse a készüléket addig, amíg az akkumulátor le nem merül.

FIGYELEM!

- ▶ Ez a készülék újratölthető akkumulátort tartalmaz, amelyet csak képzett személyzet cserélhet ki.

Tudnivaló

- ▶ Az akkumulátor cseréjéhez a következő számok szükségesek:

- 1 csillagcsavarhúzó, PH0 méret
- 1 legfeljebb 0,6 mm pengevastagságú lapos csavarhúzó
- 1 kisméretű csípőfogó
- 1 forrasztópáka

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a szigetelőgyűrűk mindig a csavarokon legyenek. Soha ne helyezze be a csavarokat a szigetelőgyűrűk nélkül. Ellenkező esetben víz kerülhet a készülékbe és ez kárt okozhat benne.

- ▶ Csak a gyártó által ajánlott akkumulátorokat használja. Csereakkumulátorok rendelésére vonatkozó információk a **21. Pótalkatrészek rendelkezése** fejezetben találhatók.

- 1) Távolítsa el az alsó fedelet  a kézi egységről ; ehhez nyomja meg a kioldógombot  és húzza le az alsó fedelet  a kézi egységről . Távolítsa el a csillagcsavarhúzóval a két csavart belül az alsó akkumulátorrekesz-fedélen. Ezután vegye le az alsó akkumulátorrekesz-fedelet (lásd az A ábrát).

- 2) Vágja el a csípőfogó segítségével a piros és fekete vezeték forrasztási pontjait az alsó akkumulátorrekesz-fedél pozitív és negatív pólusán (lásd a B ábrát). Ügyeljen arra, hogy csak a forrasztási pontokat vágja el, a vezetékeket ne.

- 3) Vegye le a kézi egység  felső részét úgy, hogy illessze a lapos csavarhúzót a kézi egység  hátoldalán középen a felső rész és a kézi egység  közötti részbe. Enyhe nyomást gyakorolva válassza le a kézi egység  felső részét és húzza le a kézi egység  felső részét (lásd a C ábrát).

- 4) Távolítsa el a csillagcsavarhúzóval a felső akkumulátorrekesz-fedélen lévő két csavart (lásd a D ábrát). Tolja ki az akkumulátortartót alulról felfelé a kézi egységből  (lásd az E ábrát).

- 5) Válassza le az akkumulátor dugós csatlakozóját az áramköri lapról, majd húzza ki az akkumulátort a tartóból (lásd az F ábrát).

- 6) Helyezzen be egy új akkumulátort a tartóba és csatlakoztassa az akkumulátor dugós csatlakozóját az áramköri laphoz (lásd az F ábrát).

- 7) Tolja az akkumulátortartót fentről a kézi egységbe  és csavarozza be a két alsó csavart a csillagcsavarhúzóval a felső akkumulátorrekesz-fedélen.

- 8) Helyezze a felső részt a kézi egységre  és nyomja be erősen a nyílásba, hogy hallhatóan be kattanjon a kézi egységben .

- 9) A forrasztópáka segítségével forrasztza a piros vezetékét a pozitív, a fekete vezetékét pedig a negatív pólushoz az alsó akkumulátorrekesz-fedélen. Ügyeljen az alsó akkumulátorrekesz-fedélen lévő + és - jelzésre (lásd a G ábrát).

- 10) Helyezze az alsó akkumulátorrekesz-fedelet a kézi egységre  és csavarozza be a csillagcsavarhúzóval a két csavart az alsó akkumulátorrekesz-fedélen.

- 11) Helyezze vissza az alsó fedelet  a kézi egységre  és állítsa a töltőállomásra .

19. Ártalmatlanítás

19.1. A készülék és a csomagolás ártalmatlanítása

Tudnivaló

- ▶ A készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki a belső akkumulátort. Az akkumulátor kiszéreléséhez kövesse az **18. Akkumulátor cseréje** fejezetben leírtakat. Az akkumulátort megfelelően kell ártalmatlanítani. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor hivatalosan kijelölt helyen kerüljön ártalmatlanításra. Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladék közé.



Az áthúzott kerekesszeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

19.2. Elemek ártalmatlanítása



Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szakkereskedők, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.

A bennük lévő nehézfémek jelölése betűkkel, a vegyjellel történik: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre.

Az elemeket/akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

20. A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a csomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törekeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolattételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 500431_2504.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhöz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 500431_2504 megnyithatja a használati útmutatót.

20.1. Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 500431_2504

20.2. Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

21. Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a **www.kompernass.com** weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a

QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

Tudnivaló

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 500431_2504.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

Kazalo

1. Informacije o teh navodilih za uporabo	30
2. Predvidena uporaba	30
3. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	30
4. Varnostna navodila	31
5. Tehnični podatki	33
6. Obseg dobave	33
7. Opis naprave	33
8. Postavitev naprave/stenska montaža	34
9. Polnjenje naprave	34
10. Polnjenje posode za vodo	35
11. Namestitvev/odstranitev nastavkov	35
12. Pred prvo uporabo	35
13. Stopnje moči	36
14. Uporaba	36
15. Po uporabi	37
16. Čiščenje in vzdrževanje	37
17. Shranjevanje	38
18. Zamenjava akumulatorja	38
19. Odstranjevanje	39
19.1. Odstranjevanje naprave in embalaže med odpadke	39
19.2. Odstranjevanje baterij med odpadke	40
20. Proizvajalec	40
21. Pooblaščen serviser	40
22. Garancijski list	40
23. Naročanje nadomestnih delov	41

1. Informacije o teh navodilih za uporabo

Zahvaljujemo se vam za nakup nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek.

Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

2. Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za osebno nego zob v domačem okolju. Uporablja se lahko izključno v zasebnih gospodinjstvih. Naprava ni namenjena za uporabo v industriji, na poslovnem ali medicinskem področju in tudi ne za nego živali. Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno.

3. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.

	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Enosmerni tok/napetost
	Ločljiva napajalna enota
	Električnih naprav ne odvrzite med gospodinjske odpadke!
	Embalažo odstranite na okolju prijazen način.
	Embalaža iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži: Označene so s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov Republike Srbije.

4. Varnostna navodila

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne zunanje poškodbe. Naprave ne uporabljajte, če so polnilni kabel, vtič ali ohišje poškodovani.
- V primeru napak pri delovanju ali vidne škode se obrnite Električnega kabla te naprave ni mogoče zamenjati. V primeru poškodbe kabla je treba napravo oddati na odpad.
- Izdelek dajte v popravilo samo ustreznemu strokovnemu servisu. Naprave nikoli ne odpirajte sami. Posegi, ki jih ni izvedlo strokovno podjetje, lahko privedejo do telesnih poškodb.
- Naprave ne uporabljajte v bližini kopalne kadi/prhe ali nad umivalnikom, napolnjenim z vodo. Bližina vode pomeni nevarnost, tudi ko je naprava izklopljena.
- Da preprečite poškodbe, ne dovolite, da bi v napravo vdrle tekočine, in je ne potapljajte v vodo.
- Preprečite vdor tujkov.
-  Ročnega aparata ali polnilne postaje nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem smejo to napravo uporabljati le, če jih pri tem nekdo nadzoruje.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- Napravo zmeraj hranite v zaprtih prostorih, da preprečite nesreče. Napravo po uporabi hranite na suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.

- V izrednih pogojih lahko pride do puščanja na celicah akumulatorja in iztekanja elektrolitske raztopine. Pri stiku tekočine s kožo ali očmi prizadeta mesta takoj izperite z veliko čiste vode in poiščite zdravniško pomoč.
- Preden napravo odložite ali zamenjate dele pribora, napravo izklopite.

! POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Napravo polnite izključno s priloženo polnilno postajo.
- Uporabljajte samo dele pribora, ki jih priporoča proizvajalec.
- Obvezno pazite, da naprave ne odložite na ali poleg radiatorjev, pečic ali drugih segrelih naprav ali površin.
- Pazite, da polnilnega kabla ne napnete ali prepognete.
- Napravo je dovoljeno uporabljati samo z mrzlo ali mlačno vodovodno vodo do največ 40 °C. Po potrebi dodajte nekaj kapljic ustne vodice. Posode za vodo ne smete nikoli popolnoma napolniti z dodatki, kot je ustna vodica ali sredstvo za izpiranje ust. Sicer se naprava lahko poškoduje.
- Ta naprava vsebuje akumulatorsko baterijo, ki jo lahko zamenja le usposobljeno osebje.
- Izdelek je opremljen z litij-ionskim akumulatorjem oz. je ta izdelku priložen. Akumulatorja ne vrzite v ogenj in ga ne izpostavljajte visokim temperaturam. Obstaja nevarnost eksplozije!
-  Tega izdelka ne polnite ali uporabljajte na prostem.
 - Naprave nikoli ne shranite v izpraznjenem stanju. Daljše shranjevanje v izpraznjenem stanju lahko privede do trajne poškodbe akumulatorja. Če napravo shranjujete dlje časa, morate redno preverjati napolnjenost akumulatorja. Najprimernejša napolnjenost je med 50 in 80 %.

5. Tehnični podatki

Polnilna postaja	
Vhodna napetost/tok	5 V  , 2 A (na priključku USB C)
Izhodna napetost/tok	5 V  , 2 A
Razred zaščite	III/  (zaščita z malo napetostjo)
Akumulator	
Kapaciteta	1200 mAh
Akumulator (litij-ionski)	3,7 V  , 4,44 Wh
Ročni aparat	
Vhodna napetost/tok	5 V  , 2 A
Razred zaščite	III/  (zaščita z malo napetostjo)
Vrsta zaščite	IPX7 (zaščita pred kratkotrajno potopitvijo)
Prostornina posode za vodo	210 ml
Čas delovanja pri polnem akumulatorju	pribl. 20 minut

6. Obseg dobave

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- ročni aparat s posodo za vodo
- polnilna postaja
- polnilni kabel USB (USB-A na USB-C)
- 2 nastavka
- 2 vijaka
- 2 zidna vložka (∅ 5 mm)
- navodila za uporabo

Opomba

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **21. Pooblašeni serviser**).

7. Opis naprave

(slike so na zloženi strani)

- 1 Šoba
- 2 Nastavek
- 3 Sprejemni del za nastavke
- 4 Dovodne zračne odprtine
- 5 Ročni aparat
- 6 Posoda za vodo
- 7 Odprtina za polnjenje posode za vodo/pokrov posode za vodo
- 8 Tipka za sprostitve (za pokrov dna)
- 9 Pokrov dna
- 10 Ušesa za obešanje
- 11 Držalo za nastavke
- 12 Odprtina za polnilni kabel USB
- 13 Priključek USB-C
- 14 Polnilna postaja
- 15 Polnilni kontakti (polnilna postaja)
- 16 Prikaz polnjenja 
- 17 Kontrolna lučka  **soft**
- 18 Kontrolna lučka  **normal**
- 19 Kontrolna lučka  **jet**
- 20 Tipka za izbiro stopnje moči 
- 21 Tipka za vklop/izklop 
- 22 Tipka za sprostitve
- 23 Polnilni kabel USB (USB-A na USB-C)
- 24 Vtič USB-C

8. Postavitev naprave/ stenska montaža

i Opomba

- ▶ Polnilno postajo **14** lahko prosto stojče uporabljate samo v suhih prostorih. Polnilno postajo **14** postavite na vodoravno, ravno in stabilno površino.
- ▶ V vlažnih prostorih, zlasti v bližini vode (kopalnica), mora biti polnilna postaja **14** trdno pritrjena, da ne bi po nesreči padla v vodo.
- ▶ Pred namestitvijo na steno zagotovite, da na območju, kamor želite polnilno postajo **14** obesiti, ni kablov ali cevi.

1) Na steni zarišite dve vrtini na razdalji 3 cm in s 5-milimetrskim svodrom izvrtajte označeni luknji. Pri tem pazite, da je na doseg kablov električna vtičnica.

2) Potisnite priložena zidna vložka v vrtini in privijte priložena vijaka v zidna vložka. Pri tem pazite, da vijaka še gledata iz vrtin za pribl. 3 mm.

3) Speljite električni kabel skozi eno od stranskih odprtin **12** polnilne postaje **14**, odvisno od tega, na kateri strani je vtičnica.

4) Potisnite polnilno postajo **14** na vijaka, tako da vijaka segata v ušesa za obešanje **10** na hrbtne strani polnilne postaje **14**. Potem polnilno postajo **14** potisnite navzdol, tako da vijaka zdrsne v vodili ušes za obešanje **10** in je polnilna postaja **14** trdno pritrjena na vijakih.

9. Polnjenje naprave

! POZORI!

- ▶ Zaradi visokega vhodnega toka je treba za polnjenje naprave uporabiti napajalnik USB (ni v obsegu dobave). Naprave ne polnite na priključku USB na osebnem računalniku ali prenosniku.
- ▶ Za polnjenje naprave uporabljajte samo napajalnik USB razreda zaščite II, ki je odobren za uporabo z gospodinjstskimi napravami (izhodna napetost 5 V, tok najv. 2 A).
- ▶ Za polnjenje naprave uporabljajte izključno priloženi polnilni kabel USB **23**.

i Opomba

- ▶ Pred uporabo naprave vgrajeni akumulator napolnite do konca.
- ▶ Preden začnete napravo uporabljati, se prepričajte, da je v brezhibnem stanju. V nasprotnem primeru naprave ne smete uporabljati.
- ▶ Napravo polnite samo, če v posodi za vodo **6** ni vode.
- ▶ Popolnoma napolnjen akumulator zadostuje za pribl. 20 minut uporabe.

1) Vtič USB-A polnilnega kabla USB **23** povežite z napajalnikom USB. Napajalnik USB vtaknite v električno vtičnico.

2) Povežite vtič USB-C **24** polnilnega kabla USB **23** s priključkom USB-C **13** na spodnji strani polnilne postaje **14**.

3) Postavite ročni aparat **5** tako na polnilno postajo **14**, da zdrsne na polnilne kontakte **15** polnilne postaje **14**.

4) Prikaz polnjenja  **16** na ročnem aparatu **5** med polnjenjem sveti rdeče. Ko je akumulator povsem napolnjen, prikaz polnjenja  **16** sveti zeleno.

5) Zdaj lahko ročni aparat **5** po vsaki uporabi za polnjenje odložite v polnilno postajo **14**, da ga lahko vedno uporabljate s polno močjo.

10. Polnjenje posode za vodo

! POZOR!

- Posodo za vodo ❹ napolnite samo s čisto vodovodno vodo. Po potrebi dodajte nekaj kapljic ustne vodice. Posode za vodo ❹ ne smete nikoli popolnoma napolniti z dodatki, kot je ustna vodica ali sredstvo za izpiranje ust.
- Uporabite samo mrzlo ali mlačno vodovodno vodo s temperaturo do največ 40 °C. V posodo za vodo ❹ ne dolivajte vroče vode.

- 1) Snemite ročni aparat ❺ s polnilne postaje ❶. Držite izklopljeni ročni aparat ❺ vodoravno.
- 2) Odprite pokrov posode za vodo ❷ in dolijte vodo skozi odprtino za polnjenje ❸.
- 3) Zaprite pokrov posode za vodo ❷.

11. Namestitev/odstranitev nastavkov

i Opomba

- Preden začnete nastavke ❷ nameščati ali odstranjevati, vedno pazite, da je ročni aparat ❺ izklopljen.
- V obsegu dobave sta dva nastavka ❷ z različnima označevalnima obročema za različne uporabnike.
- Nastavka ❷ pri dnevni uporabi zamenjajte najkasneje čez šest mesecev.
- Uporabljajte samo nastavke ❷, ki jih priporoča proizvajalec. Informacije za naročanje nadomestnih nastavkov ❷ najdete v poglavju 23. **Naročanje nadomestnih delov.** Za to napravo je mogoče uporabljati tudi natične šobe za zobne prhe znamke Panasonic®* (model EW0950) (*Panasonic je registrirana blagovna znamka družbe Panasonic Corporation).

- ♦ Za namestitev nastavka ❷ na ročni aparat ❺ vtaknite nastavek v sprejemni del za nastavke ❸. Potisnite nastavek ❷ navzdol, tako da se popolnoma zaskoči na sprejemnem delu za nastavke ❸.
- ♦ Za odstranitev nastavka ❷ z ročnega aparata ❺ pritisnite tipko za sprostitve ❷ in potegnite nastavek ❷ navzgor z ročnega aparata ❺.
- ♦ Nastavke ❷, ki jih trenutno ne uporabljate, lahko vtaknete v eno od držal za nastavke ❶ na polnilni postaji ❶.

12. Pred prvo uporabo

- 1) Očistite nastavke ❷ s čisto vodo. Enega od nastavkov ❷ lahko vtaknete v držalo za nastavke ❶ na polnilni postaji ❶. Drugi nastavek ❷ nataknete na ročni aparat ❺.
- 2) Posodo za vodo ❹ sperite s čisto vodo.
- 3) Posodo za vodo ❹ napolnite z vodo, kot je opisano v poglavju 10. **Polnjenje posode za vodo.**
- 4) Usmerite šobo ❶ nastavka ❷ navzdol v umivalnik. Pri tem pazite, da ročnega aparata ❺ ne premaknete predaleč naprej. Drugače sesalna gibka cev vode ne doseže več ali pa bi voda lahko ušla iz dovodnih zračnih odprtin ❶.
- 5) Pritisnite tipko za vklop/izklop ❶ ❷. Ročni aparat ❺ začne črpati vodo in jo oddajati skozi šobo ❶. Ročni aparat ❺ pustite delovati, dokler posoda za vodo ❹ ni prazna. Tako se vse notranje napeljave izperejo.
- 6) Pritisnite tipko za vklop/izklop ❶ ❷ za izklop ročnega aparata ❺.

13. Stopnje moči

Zobna prha ima tri različne stopnje moči:

-  **jet**: močen vodni curek, kontrolna lučka **jet 19** sveti.
Za čiščenje medzobnih prostorov in odstranjevanje ostankov hrane.
-  **normal**: vodni curek z dodatkom zraka, kontrolna lučka **normal 18** sveti.
Za čiščenje medzobnih prostorov in odstranjevanje ostankov hrane, za masažo dlesni, za izpiranje območja med dlesnimi in zobmi.
-  **soft**: vodni curek z veliko dodanega zraka, kontrolna lučka **soft 17** sveti.
Za lažo masažo dlesni.

Opomba

- ▶ Če se je naprava pri zadnji uporabi popolnoma izpraznila, se vedno zažene s stopnjo moči **jet**.
- ♦ Pritisnite tipko za izbiro stopnje moči  **20** tolikokrat, da je nastavljena zelena stopnja moči.
- ♦ Pritisnite tipko za vklop/izklop  **21**. Naprava začne delovati z nastavljeno stopnjo moči.
- ♦ Za izklop zobne prhe še enkrat pritisnite tipko za vklop/izklop  **21**.

14. Uporaba

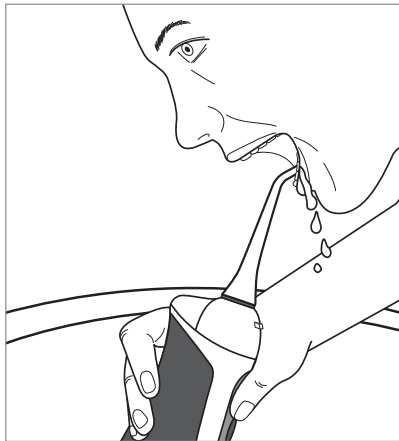
PREVIDNO!

- ▶ Na začetku uporabe vam lahko zaradi neobičajnega draženja rahlo krvavijo dlesni, vendar to ni neobičajno. V tem primeru uporabite manj intenzivno stopnjo moči, npr. **soft** ali **normal**. Če traja krvavenje dlesni dlje kot dva tedna, se obrnite na svojega zobozdravnika.
- ▶ Če imate močno parodontozo, poškodbe ali razjede v ustni sluznici ali pa je bil pri vas v zadnjih dveh mesecih izveden zobozdravniški kirurški poseg, se pred uporabo naprave posvetujte s svojim zobozdravnikom.

Opomba

- ▶ Uporaba naprave ne nadomesti dnevnega čiščenja zob z zobno ščetko in zobno pasto. Napravo uporabljajte samo kot dodatno sredstvo pri vsakodnevnem čiščenju zob z zobno ščetko in zobno pasto.
- ▶ Med uporabo pazite, da dovodnih zračnih odprtih **4** na zadnji strani ročnega aparata **5** ne zaprete s prsti.
- ▶ Če med uporabo ročni aparat **5** držite preveč poševno, lahko začne iz dovodnih zračnih odprtih **4** uhajati voda.
- ▶ Ročni aparat **5** se pri vsaki stopnji moči čez pribl. 2 minuti samodejno izklopi, tudi če je v posodi za vodo **6** še voda.

- 1) Napolnite posodo za vodo **6**.
- 2) Natakните nastavek **2** na ročni aparat **5**.
- 3) Pritisnite tipko za izbiro stopnje moči  **20**, da izberete zeleno stopnjo moči.
- 4) Vstavite nastavek **2** v usta, da preprečite brizganje vode. Nagnite se nad umivalnik in držite ročni aparat **5** čim bolj pokonci (glejte sliko 1). Šoba **1** nastavka **2** je usmerjena v zobe/medzobne prostore.



Slika 1

5) Pritisnite tipko za vklop/izklop  **21** za zagon ročnega aparata **5**. Usta malce zaprite, da preprečite brizganje vode.

6) Za čiščenje medzobnih prostorov vodite šobo **1** nastavka **2** počasi od medzobnega prostora do medzobnega prostora na notranji in zunanji strani zob. Za masažo dlesni šobo **1** usmerite na dlesni. Pomikajte vodni curek počasi čez dlesni. Odvisno od stopnje umazanosti medzobnih prostorov lahko uporaba naprave traja različno dolgo. Napravo uporabljajte tako dolgo, dokler nimate občutka, da ste umazanijo odstranili. Pri masaži dlesni uporabljajte zobno prho tako dolgo, dokler se vam masaža zdi prijetna.

Opomba

- ▶ Voda v posodi za vodo **6** zadostuje za pribl. 45 sekund uporabe na stopnji moči  **normal**.
 - ▶ Ko je voda v posodi za vodo **6** med uporabo porabljena, zaustavite ročni aparat **5**. Aparat vzemite iz ust in posodo za vodo **6** znova napolnite skozi odprtino za polnjenje **7**.
- 7) Po koncu uporabe pritisnite tipko za vklop/izklop  **21**, da ročni aparat **5** izklopite.
- 8) Šele potem vzemite nastavek **2** iz ust in ga izperite pod tekočo vodo.

15. Po uporabi

Opomba

- ▶ Po vsaki uporabi obvezno v celoti izpraznite posodo za vodo **6** in vse napeljave, da preprečite nastajanje klic in bakterij.

Ko je ročni aparat **5** izklopljen in ste ga nehali uporabljati:

1) Medtem ko je nastavek **2** še nameščen, odprite pokrov posode za vodo **7** in odlijte preostalo vodo. Pokrov dna **9** lahko tudi odstranite z ročnega aparata **5**, da izpraznite posodo za vodo **6**. V ta namen pritisnite tipko za sprostitev **8** in povlecite pokrov dna **9** z ročnega aparata **5**.

2) Zaprite pokrov posode za vodo **7**.

3) Usmerite šobo **1** nastavka **2** navzdol v umivalnik. Za nekaj sekund vklopite ročni aparat **5**, da izperete ostanke vode iz posode za vodo **6** in napeljav.

4) Odstranite nastavek **2** z ročnega aparata **5** in ga vtaknite v držalo za nastavke **11** na polnilni postaji **14**.

5) Postavite ročni aparat **5** na polnilno postajo **14**.

16. Čiščenje in vzdrževanje

OPOZORILO!

 Ročnega aparata **5** ali polnilne postaje **14** nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine!

POZOR!

- ▶ Za čiščenje nikoli ne odpirajte ohišja polnilne postaje **14** ali ročnega aparata **5**!
- ▶ Za čiščenje ne uporabljajte nobenih agresivnih, kemičnih ali ostrih čistilnih sredstev. Taka sredstva poškodujejo površino naprave.
- ◆ Polnilno postajo **14** čistite samo z mehko, rahlo navlaženo krpo. Ne uporabljajte čistil ali topil. Ta bi lahko poškodovala površine iz umetne snovi.
- ◆ Snemite nastavek **2** z ročnega aparata **5**. Po uporabi nastavke **2** temeljito očistite pod tekočo vodo.
- ◆ Obrišite ročni aparat **5** z vlažno krpo. Pri trdovratni umazaniji na krpo nanesite blago pomivalno sredstvo in površine naknadno obrišite s krpo, navlaženo samo z vodo. Potem ročni aparat **5** osušite.

- ♦ Odstranite pokrov dna ❸ z ročnega aparata ❺, tako da pritisnete tipko za sprostitve ❸ in pokrov dna ❹ povlečete z ročnega aparata ❺. Posodo za vodo ❻ temeljito izperite s toplo vodo. Po čiščenju posodo za vodo ❻ v celoti izpraznite v umivalnik. Če naprave ne boste uporabljali več kot en teden, posodo za vodo ❻ pustite, da se znotraj posuši, tako da ročni aparat ❺ brez pokrova dna ❹ odložite v ležeči položaj. Pustite posodo za vodo ❻, da se popolnoma posuši na zraku, preden pokrov dna ❹ znova namestite.
- ♦ Pokrov dna ❹ znova namestite na ročni aparat ❺ in tega postavite na polnilno postajo 14.

17. Shranjevanje

❗ POZOR!

- Naprave nikoli ne shranite v izpraznjenem stanju. Daljše shranjevanje v izpraznjenem stanju lahko privede do trajne poškodbe akumulatorja. Če napravo shranjujete dlje časa, morate redno preverjati napolnjenost akumulatorja. Najprimernejša napolnjenost je med 50 in 80 %.
- ♦ Ločite napravo od oskrbe z električnim tokom, tako da polnilni kabel USB 23 ločite od napajalnika USB.
- ♦ Ločite napravo od oskrbe z električnim tokom, tako da električni vič izključene naprave potegnete iz električne vtičnice.
- ♦ Iz naprave odstranite vso vodo in napravo pustite, da se popolnoma posuši (glejte poglavje 16. **Čiščenje in vzdrževanje**).
- ♦ Napravo hranite na suhem mestu brez prahu in neposredne sončne svetlobe.

18. Zamenjava akumulatorja

⚠ PREVIDNO!

- Pred odstranjevanjem akumulatorja zagotovite, da je akumulator popolnoma izpraznjen. V ta namen pustite napravo delovati tako dolgo, da se akumulator izprazni.

❗ POZOR!

- Ta naprava vsebuje akumulatorsko baterijo, ki jo lahko zamenja le usposobljeno osebje.

i Opomba

- Za zamenjavo akumulatorja potrebujete naslednje orodje:
 - 1 križni izvijač velikosti PH0
 - 1 ravni izvijač z debelino konice največ 0,6 mm
 - 1 majhne ščipalne klešče
 - 1 spajkalnik
 - Pazite, da so na vijakih vedno nameščeni izolirni obroči. Vijakov nikoli ne vstavljajte brez izolirnih obročev. Drugače lahko v napravo vdre voda in jo poškoduje.
 - Uporabljajte samo akumulatorje, ki jih priporoča proizvajalec. Informacije za naročanje nadomestnih akumulatorjev najdete v poglavju 23. **Naročanje nadomestnih delov**.
- 1) Odstranite pokrov dna ❸ z ročnega aparata ❺, tako da pritisnete tipko za sprostitve ❸ in pokrov dna ❹ povlečete z ročnega aparata ❺. S križnim izvijačem odstranite vijaka znotraj na spodnjem pokrovu predalčka za akumulatorje. Potem snemite spodnji pokrov predalčka za akumulatorje (glejte sliko A).
 - 2) S ščipalnimi kleščami prerežite spajkane spoje rdeče in črne žice na pozitivnem ter negativnem polu spodnjega pokrova predalčka za akumulatorje (glejte sliko B). Pri tem pazite, da prerežete samo spajkane spoje in ne tudi žic.

- 3) Odstranite zgornjo stran ročnega aparata ❸, tako da ravni izvijač vstavite na sredini na zadnji strani ročnega aparata ❸ v režo med zgornjo stranjo in ročnim aparatom ❸. Z malo pritiska ločite zgornjo stran ročnega aparata ❸ in zgornjo stran ročnega aparata ❸ povlecite dol (glejte sliko C).
- 4) S križnim izvijačem odstranite spodnja vijaka na zgornjem pokrovu predalčka za akumulatorje (glejte sliko D). Potisnite držalo za akumulator od spodaj navzgor iz ročnega aparata ❸ (glejte sliko E).
- 5) Ločite vtično povezavo akumulatorja od plošče tiskanega vezja in potem akumulator povlecite iz držala (glejte sliko F).
- 6) Vstavite nov akumulator v držalo in povežite vtično povezavo akumulatorja s ploščo tiskanega vezja (glejte sliko F).
- 7) Potisnite držalo za akumulator od zgoraj v ročni aparat ❸ in s križnim izvijačem trdno privijte spodnja vijaka na zgornjem pokrovu predalčka za akumulatorje.
- 8) Namestite zgornjo stran na ročni aparat ❸ in jo trdno potisnite v odprtino, tako da se slišno zaskoči v ročnem aparatu ❸.
- 9) S spajkalnikom trdno prispajkajte rdečo žico na pozitivni pol in črno žico na negativni pol spodnjega pokrova predalčka za akumulatorje. Pri tem pazite na napisa + in - na spodnjem pokrovu predalčka za akumulatorje (glejte sliko G).
- 10) Namestite spodnji pokrov predalčka za akumulatorje na ročni aparat ❸ in s križnim izvijačem trdno privijte vijaka na spodnjem pokrovu predalčka za akumulatorje.
- 11) Pokrov dna ❹ znova namestite na ročni aparat ❸ in tega postavite na polnilno postajo 14.

19. Odstranjevanje

19.1. Odstranjevanje naprave in embalaže med odpadke

❶ Opomba

- Preden napravo odstranite, odvezemite akumulator v notranjosti. Za odstranitev akumulatorja ravnajte, kot je opisano zgoraj v poglavju **18. Zamenjava akumulatorja**. Akumulator je treba odstraniti skladno s predpisi. Poskrbite za to, da se akumulator odstrani na uradno za to predvidenem mestu. Akumula



Prečrtan simbol smetnjaka pomeni, da se ta naprava po koncu življenjske dobe ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Napravo je treba odložiti na določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

Pred vračilom naprave izbršite vse osebne podatke.

Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.

Embalažo zavrzite na okolju prijazen način.

19.2. Odstranjevanje baterij med odpadke



Baterije/akumulatorje je treba obravnavati kot posebne odpadke in jih je treba oddati na ustreznih mestih (v trgovini ali specializirani trgovini ali pri javnih komunalnih službah ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov) za okoljsko ustrežno odstranitev. Baterije/akumulatorji lahko vsebujejo strupene težke kovine.

Vsebovane težke kovine so označene s črkami pod simbolom: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Zato baterij/akumulatorjev ne zavržite med gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na ustreznem zbirališču.

Baterije/akumulatorje oddajajte samo izpraznjene.

20. Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

21. Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 500431_2504

22. Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

23. Naročanje nadomestnih delov

Nadomestne dele za ta izdelek lahko udobno naročite v spletu na www.kompennass.com.



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom/tabličnim računalnikom.

S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele.

i Opomba

- Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center.
- Pri naročilu vedno navedite številko artikla (IAN) 500431_2504.
- Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah dostave.

Obsah

1. Úvod	44
2. Použití v souladu s určením	44
3. Použitá výstražná upozornění a symboly	44
4. Bezpečnostní pokyny	45
5. Technické údaje	47
6. Rozsah dodávky	47
7. Popis přístroje	48
8. Umístění přístroje/montáž na stěnu	48
9. Nabíjení přístroje	49
10. Naplnění nádrže na vodu	49
11. Nasazení/sejmutí nástavců	49
12. Před prvním použitím	50
13. Výkonové stupně	50
14. Používání přístroje	51
15. Po použití	52
16. Čištění a údržba	52
17. Skladování	52
18. Výměna akumulátoru	53
19. Likvidace	54
19.1. Likvidace přístroje a obalu	54
19.2. Likvidace baterií	54
20. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	54
20.1. Servis	55
20.2. Dovozce	55
21. Objednávání náhradních dílů	55

1. Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

2. Použití v souladu s určením

Tento přístroj slouží výhradně k osobní péči o chrup v domácím prostředí. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Nelze jej používat v průmyslové ani lékařské oblasti ani při péči o zvířata. Není určen ke komerčnímu použití.

3. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto stručném návodu, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.

	OPATRNĚ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Stejnoseměrný proud/napětí
	Odnímatelná napájecí jednotka
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Srbské republiky.

4. Bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Před použitím zkontrolujte, zda přístroj není zvenčí viditelně poškozený. Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozen nabíjecí kabel, konektor nebo kryt.
- V případě chybného fungování nebo zjištěných závad se obraťte na zákaznický servis.
- Opravy nechte provádět pouze odbornou firmou. Za žádných okolností přístroj sami neotvírejte. Zásahy a opravy, které nebyly provedeny odbornou firmou, mohou vést ke zranění.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vany/sprchy nebo nad dřezem s vodou. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- Abyste zabránili poškození přístroje, dávejte pozor, aby do něho nevnikly tekutiny, a neponořujte přístroj do vody.
- Zamezte vniknutí cizích těles.
-  Ruční část ani nabíjecí stanici neponořujte do vody ani do žádných jiných tekutin.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Přístroj uchovávejte vždy v uzavřených místnostech, aby se zabránilo nehodám. Přístroj po použití uchovávejte na suchém místě bez přímého slunečního záření.

- Za extrémních podmínek může na akumulátorových člancích docházet k únikům a roztok elektrolytu může vytéct. V případě kontaktu kapaliny s kůží nebo očima postižená místa ihned opláchněte velkým množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Před odložením nebo výměnou dílů příslušenství přístroj vypněte.

! POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Přístroj nabíjejte výhradně spolu s dodanou nabíjecí stanicí.
- Používejte jen příslušenství doporučené výrobcem.
- Bezpodmínečně dbejte na to, aby přístroj nebyl položen vedle topných těles, sporáků či trub nebo jiných zahřátých předmětů a ploch, resp. na ně.
- Dbejte na to, aby nebyl nabíjecí kabel příliš napnutý nebo ohnutý.
- Přístroj se smí používat pouze se studenou nebo vlažnou vodou z vodovodu o teplotě maximálně 40 °C. V případě potřeby přidejte pár kapek ústní vody. Nádržka na vodu se nesmí nikdy zcela naplnit přísadami, např. ústní vodou. Ty mohou přístroj poškodit.
- Tento přístroj obsahuje dobíjecí baterii, kterou může vyměnit pouze vyškolený personál.
- Výrobek je vybaven lithium-iontovým akumulátorem, resp. je akumulátor k výrobku přibalen. Nevhazujte akumulátor do ohně a nevystavujte jej vysokým teplotám. Hrozí nebezpečí výbuchu!
-  Nenabíjejte, resp. nepoužívejte tento přístroj venku.
- Nikdy neskladujte přístroj ve vybitém stavu. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru. Pokud je přístroj delší dobu uskladněn, musí se pravidelně kontrolovat stav nabití akumulátoru. Optimální stav nabití je mezi 50 - 80 %.

5. Technické údaje

Nabíjecí stanice	
Vstupní napětí/ vstupní proud	5 V  , 2 A (přes port USB-C)
Výstupní napětí/ výstupní proud	5 V  , 2 A
Třída ochrany	III /  (ochrana nízkým napětím)
Akumulátor	
Kapacita	1200 mAh
Akumulátor (lithium-iontový)	3,7 V  , 4,44 Wh
Ruční část	
Vstupní napětí/ vstupní proud	5 V  , 2 A
Třída ochrany	III /  (ochrana nízkým napětím)
Stupeň krytí	IPX7 (ochrana před krátkodobým ponořením)
Objem nádržky na vodu	210 ml
Doba provozu při plném nabití akumu- látoru	cca 20 minut

6. Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- ruční část s nádržkou na vodu
- nabíjecí stanice
- nabíjecí kabel USB (USB-A na USB-C)
- 2 nástavce
- 2 šrouby
- 2 hmoždinky (Ø 5 mm)
- návod k obsluze

Upozornění

- Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **20.1. Servis**).

7. Popis přístroje

(zobrazení viz výklopná strana)

- 1 tryska
- 2 nástavec
- 3 upnutí nástavce
- 4 otvory pro přívod vzduchu
- 5 ruční část
- 6 nádrž na vodu
- 7 otvor k plnění nádrže na vodu / víko nádržky na vodu
- 8 uvolňovací tlačítko (pro spodní víko)
- 9 spodní víko
- 10 závěsná oka
- 11 držák nástavce
- 12 vybrání pro nabíjecí kabel USB
- 13 port USB-C
- 14 nabíjecí stanice
- 15 nabíjecí kontakty (nabíjecí stanice)
- 16 indikace nabíjení 
- 17 kontrolka  **soft**
- 18 kontrolka  **normal**
- 19 kontrolka  **jet**
- 20 tlačítko volby výkonového stupně 
- 21 tlačítko zap/vyp 
- 22 odjišťovací tlačítko
- 23 nabíjecí kabel USB (USB-A na USB-C)
- 24 konektor USB-C

8. Umístění přístroje/ montáž na stěnu

Upozornění

- Nabíjecí stanice **14** se smí provozovat jako volně stojící pouze v suchých prostorech. Postavte nabíjecí stanici **14** na rovnou plochu.
- Ve vlhkých prostorech, obzvláště v blízkosti vody (koupelna), se nabíjecí stanice **14** musí namontovat napevno, aby byla chráněna před neúmyslným spadnutím do vody.
- Ujistěte se, že v oblasti, ve které chcete zavěsit nabíjecí stanici **14**, se nenachází žádné kabely ani potrubí.

- 1) Označte na zdi dva otvory ve vzdálenosti 3 cm a 5 mm vrtákem vyvrtejte označené otvory. Dbejte při tom na to, aby se v dosažitelné blízkosti nacházela síťová zásuvka.
- 2) Zastrčte dovnitř přiloženou hmoždinku a přišroubujte šrouby do hmoždinek tak daleko, aby hlavy šroubů a cca 3 mm krku šroubů ještě vyčnívaly.
- 3) Proveďte kabel přes jeden z vybrání pro nabíjecí kabel USB **12** nabíjecí stanice **14**, podle toho, na které straně se nachází zásuvka.
- 4) Nabíjecí stanici **14** nasadte na šrouby tak, aby vyčnívaly přes otvory v nabíjecí stanici **14**. Poté nabíjecí stanici **14** zatlačte dolů, aby šrouby zaskočily do kolejniček a nabíjecí stanice **14** pevně dosedala.

9. Nabíjení přístroje

❗ POZOR!

- ▶ Z důvodu vysoké spotřeby proudu se pro nabíjení přístroje musí použít síťový zdroj USB (není součástí dodávky). Přístroj nenabíjejte pomocí portu USB počítače nebo notebooku.
- ▶ K nabíjení přístroje používejte pouze síťový zdroj USB třídy ochrany II schválený pro použití s domácími spotřebiči (výstupní napětí 5 V, max. 2 A).
- ▶ Pro nabíjení zařízení používejte výlučně dodaný nabíjecí kabel USB 23.

i Upozornění

- ▶ Před použitím přístroje zcela nabijte integrovaný akumulátor.
- ▶ Dříve než přístroj uvedete do provozu, přesvědčte se o tom, že je v bezvadném stavu. Pokud tomu tak není, není dovoleno jej používat.
- ▶ Přístroj nabíjejte pouze tehdy, když v nádrži na vodu 6 není voda
- ▶ Plně nabitý akumulátor vystačí na cca 20 minut použití.

- 1) Zasuňte konektor USB-A nabíjecího kabelu USB 23 do síťového zdroje USB. Zapojte síťový zdroj USB do zásuvky.
- 2) Zapojte konektor USB-C 24 nabíjecího kabelu USB 23 do portu USB-C 13 na spodní straně nabíjecí stanice 14.
- 3) Ruční část 5 postavte na nabíjecí stanici 14 tak, aby sklouzla na nabíjecí kontakty 15 nabíjecí stanice 14.
- 4) Indikace nabíjení  16 na ruční části 5 svítí během nabíjení červeně. Jakmile je akumulátor zcela nabitý, svítí indikace nabíjení  16 zeleně.
- 5) Ruční část 5 po každém použití postavte k nabíjení na nabíjecí stanici 14, abyste vždy měli k dispozici plný výkon.

10. Naplnění nádrže na vodu

❗ POZOR!

- ▶ K plnění nádržky na vodu 6 používejte pouze čistou vodu z vodovodu. V případě potřeby přidejte pár kapek ústní vody. Nádržka na vodu 6 se nesmí nikdy zcela naplnit přísadami, např. ústní vodou.
- ▶ Používejte pouze studenou nebo vlažnou vodu z vodovodu s teplotou až do 40 °C. Do nádržky na vodu 6 neplňte horkou vodu.

- 1) Ruční část 5 vyjměte z nabíjecí stanice 14. Vypnutou ruční část 5 držte ve vodorovné poloze.
- 2) Otevřete víko nádrže na vodu 7 a nalijte vodu přes plnicí otvory 7.
- 3) Zavřete víko nádrže na vodu 7.

11. Nasazení/sejmutí nástavců

i Upozornění

- ▶ Dbejte na to, aby ruční část 5 byla před nasazením nebo sejmutím nástavců 2 vypnutá.
- ▶ Součástí dodávky jsou dva nástavce 2 s různobarevnými označovacími kroužky pro různé uživatele.
- ▶ Při každodenním použití vyměňte nástavce 2 nejpozději po šesti měsících.
- ▶ Používejte jen nástavce 2 doporučené výrobcem. Informace o objednávání náhradních nástavců 2 naleznete v kapitole 21. **Objednávání náhradních dílů.** Pro tento přístroj můžete také používat trysky nástavců ústní sprchy značky Panasonic [®]* (model EW0950) (*Panasonic je registrovaná ochranná známka společnosti Panasonic Corporation).

- ♦ Pro spojení nástavce ② s ruční část ⑤ zastrčte do upnutí nástavce ③ a nástavec ② zatlačte dolů tak, aby zaskočil.
- ♦ K odpojení nástavce 2 z ruční části ⑤ stiskněte uvolňovací tlačítko ②② a vytáhněte nástavec 2 nahoru.
- ♦ Nástavce ②, které právě nepoužíváte, můžete zastrčit do držáků nástavce ① na nabíjecí stanici ①④.

12. Před prvním použitím

- 1) Nástavce ② vypláchněte čistou vodou. Jeden nástavec ② můžete zastrčit do držáků nástavce ① na nabíjecí stanici ①④. Druhý nástavec ② nastrčte na ruční část ⑤.
- 2) Nádržku na vodu ⑥ vypláchněte čistou vodou.
- 3) Vodu do nádrže na vodu ⑥ nalijte tak, jak je popsáno v kapitole 10. **Naplnění nádrže na vodu.**
- 4) Trysku ① nástavce ② nasměrujte dolů do umyvadla. Dbejte přitom na to, abyste ruční část ⑤ nenaklopili příliš daleko dopředu. V opačném případě by sací hadička již nedosáhla na vodu nebo by voda mohla vytékat z otvorů pro přívod vzduchu ④.
- 5) Stiskněte tlačítko zap/vyp ①②①. Ruční část ⑤ začne čerpat vodu a vydávat ji přes trysku ①. Nechte ruční část ⑤ běžet, dokud nádržka na vodu ⑥ nebude prázdná. Tím se propláchnou všechna vnitřní vedení.
- 6) Stiskněte tlačítko zap/vyp ①②①, abyste vypnuli ruční část ⑤.

13. Výkonové stupně

Tato ústní sprcha má 3 různé výkonové stupně:

-  **jet**: silný proud vody, kontrolka **jet** ①⑥ svítí.
K vyčištění mezizubních prostorů od zbytků jídla.
-  **normal**: proud vody s přidáním vzduchu, kontrolka **normal** ①⑥ svítí.
K vyčištění mezizubních prostorů od zbytků jídla, pro masáž dásní, pro vypláchnutí mezi zuby a dásněmi.
-  **soft**: proud vody s přidáním velkého množství vzduchu, kontrolka **soft** ①⑦ svítí.
K šetrné masáži dásní.

Upozornění

- Pokud se přístroj při jeho posledním použití zcela vybil, spustí se vždy s výkonovým stupněm **jet**.
- ♦ Tlačítko volby výkonového stupně  ②① stiskněte tak dlouho, dokud nebude nastaven vámi požadovaný výkonový stupeň.
- ♦ Stiskněte tlačítko zap/vyp ①②①. Přístroj se spustí s nastaveným výkonovým stupněm.
- ♦ K vypnutí ústní sprchy stiskněte ještě jednou tlačítko zap/vyp ①②①.

14. Používání přístroje

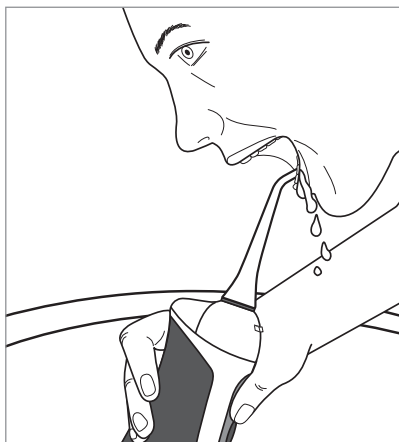
OPATRNĚ!

- ▶ V počátcích může dojít v důsledku nezvyklého podráždění k lehkému krvácení z dásní, je to normální. Používejte v tomto případě méně intenzivní výkonový stupeň, například **normal** nebo **soft**. Pokud ale krvácení z dásní trvá po dobu delší než dva týdny, kontaktuje svého stomatologa.
- ▶ Před použitím přístroje se poraďte se svým zubním lékařem, pokud trpíte závažným onemocněním paradontózou, máte poranění nebo vřidky v ústní sliznici nebo jste v posledních dvou měsících podstoupili zubní chirurgický zákrok.

Upozornění

- ▶ Použití přístroje nenahrazuje denní čištění zubů zubním kartáčkem a zubní pastou. Přístroj používejte pouze jako doplněk ke každodennímu čištění zubů pomocí zubního kartáčku a zubní pasty.
- ▶ Dbejte na to, abyste během používání nezavírali prsty otvory pro přívod vzduchu **4** na zadní straně ruční části **5**.
- ▶ Držíte-li během použití ruční část **5** příliš šikmo, může voda vytékat z otvorů pro přívod vzduchu **4**.
- ▶ Ruční část **5** se v každém výkonovém stupni automaticky vypne asi po 2 minutách, i když je v nádrži na vodu **6** stále voda.

- 1) Naplňte nádrž na vodu **6**.
- 2) Nasad'te nástavec **2** na ruční část **5**.
- 3) Pro výběr požadovaného výkonového stupně stiskněte tlačítko volby výkonového stupně  **20**.
- 4) K zabránění stříkající vody kolem dokola dejte nástavec **2** do úst. Nakloňte se nad umyvadlo a držte ruční část **5** dle možnosti vzpřímeně (viz obr. 1). Tryska **1** nástavce **2** směřuje na zuby/mezizubní prostory.



Obr. 1

- 5) Pro spuštění ruční část **5** stiskněte tlačítko zap/vyp  **21**. K zabránění stříkající vody kolem dokola přivřete ústa.
- 6) Podle požadovaného efektu veďte trysku **1** nástavce **2** pomalu jednoho mezizubního prostoru k druhému nebo k masáži přes dásně.
V závislosti na stupni znečištění mezizubních prostorů může použití trvat různě dlouho. Provádějte čištění tak dlouho, dokud nemáte pocit, že byly nečistoty odstraněny. Při masáži dásní používejte přístroj tak dlouho, dokud je masáž pro Vás příjemná.

Upozornění

- ▶ Voda v nádrži na vodu **6** stačí pro cca 45 sekund použití ve výkonovém stupni  **normal**.
- ▶ Pokud se mezitím voda v nádrži na vodu **6** spotřebovala, zastavte ruční část **5**, vyjměte jej z úst a nádrž na vodu **6** opět naplňte přes plnicí otvory **7**.
- 7) Po ukončení použití k vypnutí ruční část **5** stiskněte tlačítko zap/vyp  **21**.
- 8) Potom vyjměte nejprve nástavec **2** z úst a opláchněte jej pod tekoucí vodou.

15. Po použití

Upozornění

- Po každém použití bezpodmínečně zcela vyprázdněte nádrž na vodu **6** a veškerá vedení, abyste zabránili tvorbě choroboplodných zárodků a bakterií.

Když je ruční část **5** vypnutý a ukončili jste použití:

- 1) Ještě při nasazeném nástavci **2** otevřete víko nádrže na vodu **7** a vylijte zbytek vody. Spodní víko **9** také můžete odstranit z ruční části **5**, abyste vyprázdnili nádržku na vodu **6**. Stiskněte uvolňovací tlačítko **8** a tahejte spodní víko **9** od ruční části **5**.
- 2) Zavřete víko nádrže na vodu **7**.
- 3) Trysku **1** nástavce **2** nasměrujte dolů do umyvadla. Zapněte na několik sekund ruční část **5**, abyste vypláchli zbytky vody z nádržky na vodu **6** a vedení.
- 4) Sejměte nástavec **2** z ruční části **5** a zasuňte jej do držáku nástavce **11** na nabíjecí stanici **14**.
- 5) Ruční část **5** postavte na nabíjecí stanici **14**.

16. Čištění a údržba

VÝSTRAHA!

-  Ruční část **5** ani nabíjecí stanici **14** nikdy neponořujte do vody ani do žádných jiných tekutin!

POZOR!

- K čištění nikdy neotevírejte kryt nabíjecí stanice **14** ani ruční části **5**!
- Nepoužívejte agresivní, ostré čistící prostředky, žádná abraziva ani chemické čistící prostředky. Poškozuji povrch přístroje.
- ♦ Nabíjecí stanici **14** očistěte pouze měkkým, lehce navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte žádné čistící prostředky ani rozpouštědla. Ty mohou umělohmotné povrchy poškodit.

- ♦ Sejměte nástavec **2** z ručního část **5** Nástavce **2** po použití vždy důkladně očistěte pod tekoucí vodou.
- ♦ Očistěte ruční část **5** vlhkým hadříkem. V případě neustupných nečistot naneste na hadřík jemný mycí prostředek a poté vyčistěné plochy očistěte hadříkem navlhčeným čistou vodou. Pak ruční část **5** vytřete do sucha.
- ♦ Odstraňte spodní víko **9** z ruční části **5** stisknutím uvolňovacího tlačítka **8** a stáhnutím spodního víka **9** z ruční části **5**. Nádržku na vodu **6** důkladně vypláchněte teplou vodou. Po čištění zcela vyprázdněte nádržku na vodu **6** do umyvadla. Pokud přístroj nepoužíváte déle než jeden týden, nechte nádržku na vodu **6** zevnitř vysušit tak, že ruční část **5** bez spodního víka **9** položíte naplocho. Nádržku na vodu **6** nechejte zcela osušit na vzduchu, než opět upevníte spodní víko **9**.
- ♦ Upevněte spodní víko **9** opět na ruční část **5** a postavte ji na nabíjecí stanici **14**.

17. Skladování

POZOR!

- Nikdy neskladujte přístroj ve vybitém stavu. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru. Pokud je přístroj delší dobu uskladněn, musí se pravidelně kontrolovat stav nabití akumulátoru. Optimální stav nabití je mezi 50 - 80 %.
- ♦ Přístroj odpojte od napájení elektrickým proudem tak, že nabíjecí kabel USB **23** odpojíte od síťového zdroje USB.
- ♦ Z přístroje odstraňte veškerou vodu a nechejte přístroj zcela vysušit (viz kapitola **16. Čištění a údržba**).
- ♦ Přístroj skladujte na suchém a bezprašném místě mimo dosah přímého slunečního záření.

18. Výměna akumulátoru

OPATRNĚ!

- ▶ Než vymontujete akumulátor, ujistěte se, že je zcela vybitý. Přístroj nechte běžet, dokud se akumulátor nevybíje.

POZOR!

- ▶ Tento přístroj obsahuje dobíjecí baterii, kterou může vyměnit pouze vyškolený personál.

Upozornění

- ▶ K výměně akumulátoru jsou zapotřebí následující nástroje:

- 1 křížový šroubovák velikosti PH0
- 1 plochý šroubovák s čepelí o tloušťce maximálně 0,6 mm
- 1 malé boční štípací kleště
- 1 páječka

- ▶ Dbejte na to, aby izolační kroužky stále seděly na šroubech. Nenasazujte šrouby nikdy bez izolačních kroužků. Do přístroje by mohla proniknout voda a poškodit jej.

- ▶ Používejte jen akumulátory doporučené výrobcem. Informace o objednávání náhradních akumulátorů naleznete v kapitole

21. Objednávání náhradních dílů.

- 1) Odstraňte spodní víko  z ruční části  stisknutím uvolňovacího tlačítka  a stáhnutím spodního víka  z ruční části . Křížovým šroubovákem odstraňte dva šrouby uvnitř na spodním krytu přihrádky na akumulátor. Poté sejměte kryt přihrádky na akumulátor (viz obr. A).
- 2) Pomocí bočních štípacích kleští protněte pájené spoje červeného a černého vodiče na kladném a záporném pólu spodního krytu přihrádky na akumulátor (viz obr. B). Dbejte přitom na to, abyste protнули pouze pájené spoje, a nikoli dráty.

- 3) Odstraňte horní stranu ruční části  vložením plochého šroubováku uprostřed na zadní straně ruční části  do mezery mezi horní stranou a ruční částí . Mírným tlakem uvolněte horní stranu ruční části  a stáhněte horní stranu z ruční části  (viz obr. C).
- 4) Křížovým šroubovákem odstraňte dva spodní šrouby na horním krytu přihrádky na akumulátor (viz obr. D). Posuňte držák akumulátoru zespodu nahoru z ruční části  (viz obr. E).
- 5) Odpojte konektor akumulátoru od desky a poté vytáhněte akumulátor z držáku (viz obr. F).
- 6) Vložte nový akumulátor do držáku a připojte konektor akumulátoru k desce (viz obr. F).
- 7) Posuňte držák akumulátoru shora do ruční části  a křížovým šroubovákem utáhněte dva spodní šrouby na horním krytu přihrádky na akumulátor.
- 8) Nasadíte horní stranu na ruční část  a zatlačte pevně do otvoru, aby slyšitelně zaskočila v ruční části .
- 9) Pomocí páječky připájejte červený vodič ke kladnému pólu a černý vodič k zápornému pólu spodního krytu přihrádky na akumulátor. Dbejte přitom na popisy + a - na spodním krytu přihrádky na akumulátor (viz obr. G).
- 10) Nasadíte spodní kryt přihrádky na akumulátor na ruční část  a křížovým šroubovákem utáhněte dva šrouby na spodním krytu přihrádky na akumulátor.
- 11) Upevněte spodní víko  opět na ruční část  a postavte ji na nabíjecí stanici .

19. Likvidace

19.1. Likvidace přístroje a obalu

Upozornění

- Před čištěním přístroje vyjměte vnitřní akumulátor. Při demontáži akumulátoru postupujte, jak bylo popsáno dříve v kapitole

18. Výměna akumulátoru. Akumulátor musí být zlikvidován podle předpisů. Dbejte na to, aby byl akumulátor zlikvidován na místě k tomu oficiálně určeném. Akumulátor nevyhazujte do domovního odpadu.



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

19.2. Likvidace baterií



S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy.

Obsažené těžké kovy jsou označeny písmeny pod symbolem: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Nevyhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu.

Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

20. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravu nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 500431_2504 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 500431_2504 otevřít svůj návod k obsluze.

20.1. Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 500431_2504

20.2. Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

21. Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese www.kompernass.com.



Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí

tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

i Upozornění

- Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) 500431_2504.
- Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Obsah

1. Informácie o tomto návode na obsluhu	58
2. Používanie v súlade s určeným účelom	58
3. Použité výstražné upozornenia a symboly	58
4. Bezpečnostné pokyny	59
5. Technické údaje	61
6. Rozsah dodávky	61
7. Opis prístroja	62
8. Inštalácia prístroja/montáž na stenu	62
9. Nabíjanie prístroja	63
10. Naplňanie nádržky na vodu	63
11. Nasadenie/odoberanie nadstavcov	63
12. Pred prvým použitím	64
13. Úrovně výkonu	64
14. Obsluha	64
15. Po použití	66
16. Čistenie a starostlivosť	66
17. Uschovávanie	66
18. Výmena akumulátora	67
19. Likvidácia	68
19.1. Likvidácia prístroja a obalu.	68
19.2. Likvidácia batérií.	68
20. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	68
20.1. Servis	69
20.2. Dovozca	69
21. Objednávanie náhradných dielov	70

1. Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

2. Používanie v súlade s určeným účelom

Tento prístroj slúži výlučne na domáce použitie v oblasti osobnej starostlivosti o zuby. Prístroj je určený výlučne na používanie v domácnosti. Tento prístroj nie je určený na použitie v priemyselnej, komerčnej alebo medicínskej oblasti ani na ošetrovanie zvierat. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom.

3. Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
--	--

	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	Odoberateľná napájacia jednotka
	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.

	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.
--	--

	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc Srbskej republiky.
--	---

4. Bezpečnostné pokyny

! VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred používaním prístroja skontrolujte, či sa na ňom nenachádzajú viditeľné vonkajšie poškodenia. Nepoužívajte prístroj, ak je poškodený nabíjací kábel, zástrčka alebo teleso.
- V prípade nesprávneho fungovania alebo viditeľného poškodenia prístroja kontaktujte zákaznícky servis.
- Opravy nechajte vykonať len v špecializovanej dielni. V žiadnom prípade nerozoberajte prístroj sami. Zásahy, ktoré nevykoná špecializovaný podnik, môžu spôsobiť úrazy.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti vane/sprchy ani nad umývadlom naplneným vodou. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- Nedovoľte, aby do prístroja vnikla akákoľvek kvapalina, ani ho neponárajte do vody, inak môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- Zabráňte vniknutiu cudzích telies.
-  Ručný diel alebo nabíjaciu stanicu nikdy neponárajte do vody ani do iných tekutín.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.

- Prístroj vždy skladujte v uzavretých priestoroch, aby ste predišli nehodám. Prístroj po použití uskladnite na suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Pri extrémnych podmienkach môže dôjsť k vytečeniu akumulátorových článkov a môže vytiecť elektrolyt. V prípade kontaktu tekutiny s pokožkou alebo očami postihnuté miesto ihneď vypláchnite dostatočným množstvom vody a vyhľadajte lekára.
- Prístroj vypnite, skôr ako ho odložíte, alebo predtým, ako vymeníte diely príslušenstva.

❗ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Prístroj nabíjajte výlučne pomocou nabíjacej stanice, ktorá je súčasťou dodávky.
- Používajte iba diely príslušenstva, ktoré odporúča výrobca.
- Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste neukladali prístroj vedľa ohrievacích telies, sporákov alebo iných zohriatych prístrojov alebo plôch, ani na ne.
- Dávajte pozor na to, aby nabíjací kábel nebol napnutý ani zalomený.
- Prístroj sa smie používať iba so studenou alebo vlažnou vodou z vodovodu do maximálnej teploty 40 °C. Podľa potreby pridajte pár kvapiek ústnej vody. Nádržka na vodu sa nesmie naplniť iba prísadami, ako je ústna voda alebo prostriedok na vyplachovanie úst. Môžu prístroj poškodiť.
- Toto zariadenie obsahuje nabíjateľnú batériu, ktorú môže vymeniť len vyškolený personál.
- Výrobok je vybavený lítiovo-iónovým akumulátorom, resp. je priložený k výrobku. Akumulátor nehádzte do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

-  Nenabíjajte ani nepoužívajte tento prístroj vonku.

- Nikdy neskladujte prístroj vo vybitom stave. Dlhšie skladovanie vo vybitom stave môže spôsobiť trvalé poškodenie akumulátora. Keď sa prístroj skladuje dlhší čas, musí sa pravidelne kontrolovať stav nabitia akumulátora. Optimálny stav nabitia je medzi 50 – 80 %.

5. Technické údaje

Nabíjacia stanica	
Vstupné napätie/ vstupný prúd	5 V  , 2 A (cez USB-C prípojku)
Výstupné napätie/ výstupný prúd	5 V  , 2 A
Trieda ochrany	III/  (ochrana nízkym napätím)
Akumulátor	
Kapacita	1200 mAh
Akumulátor (lithio- vo-iónový)	3,7 V  , 4,44 Wh
Ručný diel	
Vstupné napätie/ vstupný prúd	5 V  , 2 A
Trieda ochrany	III/  (ochrana nízkym napätím)
Krytie	IPX7 (ochrana proti dočasnému ponoreniu)
Objem nádržky na vodu	210 ml
Prevádzkový čas pri plnom nabití akumu- látora	cca 20 minút

6. Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- ručný diel s nádržkou na vodu
- nabíjacia stanica
- USB nabíjací kábel (USB-A na USB-C)
- 2 nadstavce
- 2 skrutky
- 2 hmoždinky (Ø 5 mm)
- návod na obsluhu

Upozornenie

- Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznicku linku servisu (pozri kapitolu **20.1. Servis**).

7. Opis prístroja

(obrázky sú na roztváracíj strane)

- 1 Dýza
- 2 Nadstavec
- 3 Upnutie nadstavca
- 4 Otvory na prívod vzduchu
- 5 Ručný diel
- 6 Nádržka na vodu
- 7 Plniaci otvor nádržky na vodu/
kryt nádržky na vodu
- 8 Uvoľňovacie tlačidlo (pre spodný kryt)
- 9 Spodný kryt
- 10 Závesné oká
- 11 Držiak nadstavca
- 12 Otvor pre USB nabíjací kábel
- 13 USB-C prípojka
- 14 Nabíjacia stanica
- 15 Nabíjacie kontakty (nabíjacia stanica)
- 16 Indikátor nabitia 
- 17 Kontrolka  **soft**
- 18 Kontrolka  **normal**
- 19 Kontrolka  **jet**
- 20 Tlačidlo výberu úrovne výkonu 
- 21 Tlačidlo Zap/Vyp 
- 22 Uvoľňovacie tlačidlo
- 23 USB nabíjací kábel (USB-A na USB-C)
- 24 USB-C zástrčka

8. Inštalácia prístroja/ montáž na stenu

Upozornenie

- Nabíjacia stanica **14** sa smie používať voľne stojaca len v suchých priestoroch. Nabíjaciu stanicu **14** umiestnite na vodorovný, rovný a stabilný povrch.
- Vo vlhkých priestoroch, hlavne v blízkosti vody (kúpeľňa), musí byť nabíjacia stanica **14** pevne namontovaná, aby bola chránená pred neúmyselným pádom do vody.
- Pred montážou na stenu sa uistite, že v oblasti, v ktorej chcete zavesiť nabíjaciu stanicu **14**, sa nenachádzajú žiadne káble ani rúry.

- 1) Na stene naznačte dva otvory vo vzdialenosti 3 cm a pomocou 5 mm vrtáka naznačené otvory vyvrtajte. Dbajte pritom na to, aby sa v dosiahnuteľnej blízkosti nachádzala elektrická zásuvka.
- 2) Dodané hmoždinky zasuniete do vyvrtaných otvorov a dodané skrutky zaskrutkujete do hmoždiniek. Dávajte pritom pozor na to, aby skrutky ešte vyčnievali cca 3 mm z vyvrtaných otvorov.
- 3) Sieťový kábel vedte cez jeden z bočných otvorov **12** nabíjacej stanice **14** v závislosti od toho, na ktorej strane je zásuvka.
- 4) Nabíjaciu stanicu **14** nasuňte na skrutky tak, aby sa skrutky dostali do závesných ôk **10** na zadnej strane nabíjacej stanice **14**. Potom zatlačte nabíjaciu stanicu **14** dole tak, aby skrutky skĺzli do líšt závesných ôk **10** a aby nabíjacia stanica **14** sedela pevne na skrutkách.

9. Nabíjanie prístroja

❗ POZOR!

- Z dôvodu vysokého odberu prúdu sa na nabíjanie prístroja musí použiť USB sieťový adaptér (nie je súčasťou dodávky). Prístroj nenabíjajte cez USB prípojku počítača alebo notebooku.
- Na nabíjanie prístroja používajte len USB sieťový adaptér s triedou ochrany II, ktorý je schválený na používanie s domácimi spotrebičmi (výstupné napätie 5 V, max. 2 A).
- Na nabíjanie prístroja používajte výlučne dodaný USB nabíjací kábel 23.

ⓘ Upozornenie

- Integrovaný akumulátor pred použitím prístroja úplne nabite.
- Skôr ako uvediete prístroj do prevádzky, skontrolujte, či je v bezchybnom stave. V opačnom prípade ho nesmieste použiť.
- Prístroj zapínajte iba vtedy, keď sa v nádržke na vodu 6 nachádza voda.
- Plne nabitý akumulátor vydrží približne na 20 minút používania.

- 1) USB-A zástrčku USB nabíjacieho kábla 23 spojte s USB sieťovým adaptérom. Zastrčte USB sieťový adaptér do zásuvky.
- 2) Zapojte USB-C zástrčku 24 USB nabíjacieho kábla 23 do USB-C prípojky 13 na spodnej strane nabíjacej stanice 14.
- 3) Postavte ručný diel 5 na nabíjaciu stanicu 14 tak, aby skĺzol na nabíjacie kontakty 15 nabíjacej stanice 14.
- 4) Indikátor nabitia 16 na ručnom diele 5 svieti počas nabíjania na červeno. Keď je akumulátor plne nabitý, indikátor nabitia 16 svieti na zeleno.
- 5) Ručný diel 5 nechajte po každom použití nabíjať v nabíjacej stanici 14, aby ste mali vždy k dispozícii plný výkon.

10. Naplňanie nádržky na vodu

❗ POZOR!

- Na plnenie nádržky na vodu 6 používajte čistú vodu z vodovodu. Podľa potreby pridajte pár kvapiek ústnej vody. Nádržka na vodu 6 sa nesmie naplniť iba prísadami, ako je ústna voda alebo prostriedok na vyplachovanie úst.
- Používajte iba studenú alebo vlažnú vodu z vodovodu s teplotou do maximálne 40 °C. Do nádržky na vodu 6 nelejte horúcu vodu.

- 1) Ručný diel 5 odoberte z nabíjacej stanice 14. Vypnutý ručný diel 5 držte vodorovne.
- 2) Otvorte kryt nádržky na vodu 7 a nalejte vodu cez plniaci otvor 7.
- 3) Zatvorte kryt nádržky na vodu 7.

11. Nasadenie/odobratie nadstavcov

ⓘ Upozornenie

- Dbajte vždy na to, aby bol ručný diel 5 vypnutý skôr, ako nasadíte alebo odoberte nadstavce 2.
- Súčasťou dodávky sú dva nadstavce 2 s rôznymi farebnými označovacími krúžkami pre rôznych používateľov.
- Pri každodennom používaní vymeňte nadstavce 2 najneskôr po šiestich mesiacoch.
- Používajte iba nadstavce 2 odporúčané výrobcom. Informácie o objednávaní náhradných nadstavcov 2 nájdete v kapitole 21. **Objednávanie náhradných dielov.** Pre tento prístroj možno použiť aj dýzy ústnych spŕch Panasonic®* (model EW0950) (*Panasonic je registrovaná ochranná známka spoločnosti Panasonic Corporation).

- ♦ Ak chcete pripojiť nadstavec ② k ručnému dielu ⑤, nasadíte ho do upnutia nadstavca ③. Zatlačíte nadstavec ② nadol, až kým úplne nezapadne do upnutia nadstavca ③.
- ♦ Ak chcete uvoľniť nadstavec ② z ručného dielu ⑤, stlačíte uvoľňovacie tlačidlo ② a vytiahnete nadstavec ② z ručného dielu ⑤ smerom nahor.
- ♦ Nadstavce ②, ktoré práve nepoužívate, môžete zastrčiť do držiakov nadstavca ⑪ na nabíjacej stanici ⑭.

12. Pred prvým použitím

- 1) Nadstavce ② opláchnite čistou vodou. Jeden nadstavec ② môžete vložiť do držiaka nadstavca ⑪ na nabíjacej stanici ⑭. Ďalší nadstavec ② nasadíte na ručný diel ⑤.
- 2) Vypláchnite nádržku na vodu ⑥ čistou vodou.
- 3) Doplňte vodu v nádržke na vodu ⑥ podľa postupu v kapitole **10. Naplňanie nádržky na vodu**.
- 4) Nasmerujte dýzu ① nadstavca ② smerom nadol do umývadla. Dávajte pritom pozor, aby ste ručný diel ⑤ nenaklonili príliš dopredu. V opačnom prípade sa nasávací hadica nedostane k vode alebo z otvorov na privod vzduchu ④ bude unikať voda.
- 5) Stlačte tlačidlo Zap/Vyp ②①. Ručný diel ⑤ začne čerpať vodu a dávkovať ju cez dýzu ①. Nechajte ručný diel ⑤ bežať, kým sa nádržka na vodu ⑥ nevyprázdni. Tým sa vypláchnu všetky vnútorné vedenia.
- 6) Stlačte tlačidlo Zap/Vyp ②① na vypnutie ručného dielu ⑤.

13. Úrovně výkonu

Táto ústna sprcha má tri úrovne výkonu:

-  **jet**: silný prúd vody, kontrolka **jet** ⑩ svieti.
Na čistenie medzizubných priestorov od zvyškov jedla.
-  **normal**: prúd vody s pridávaním vzduchu, kontrolka **normal** ⑩ svieti.
Na čistenie medzizubných priestorov od zvyškov jedla, na masírovanie ďasien, na vyčistenie priestoru medzi ďasnami a zubami.
-  **soft**: prúd vody s veľkým pridávaním vzduchu, kontrolka **soft** ⑩ svieti.
Na jemnú masáž ďasien.

Upozornenie

- Ak sa prístroj pri poslednom použití úplne vybil, spustí sa s úrovňou výkonu **jet**.
- ♦ Stláčajte tlačidlo výberu úrovne výkonu  ②①, kým nenastavíte požadovanú úroveň výkonu.
- ♦ Stlačte tlačidlo Zap/Vyp ②①. Prístroj sa spustí s nastavenou úrovňou výkonu.
- ♦ Ústnu sprchu vypnete opätovným stlačením tlačidla Zap/Vyp ②①.

14. Obsluha

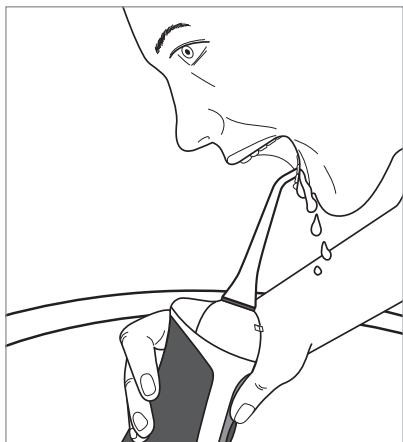
OPATRNE!

- Na začiatku môže v dôsledku nezvyčajného podráždenia dochádzať ku krvácaniu ďasien, čo je však bežné. V tomto prípade použite menej intenzívnu úroveň výkonu, napr. **soft** alebo **normal**. Ak by ďasná krvácali dlhšie než dva týždne, obráťte sa na svojho zubného lekára.
- Pred použitím prístroja sa poraďte so svojím zubným lekárom, ak trpíte silnou parodontózou, máte na sliznici v ústnej dutine poranenia alebo vredy, alebo ste v posledných dvoch mesiacoch podstúpili chirurgické ošetrovanie zubov.

i Upozornenie

- Používanie prístroja nenahrádza denné čistenie zubov zubnou kefkou a zubnou pastou. Prístroj používajte iba ako doplnok k dennému čisteniu zubov zubnou kefkou a zubnou pastou.
- Dbajte na to, aby ste počas používania prstami nezakrývali otvory na prívod vzduchu **4** na zadnej strane ručného dielu **5**.
- Ak počas používania držíte ručný diel **5** príliš šikmo, z otvorov na prívod vzduchu **4** môže unikať voda.
- Ručný diel **5** sa pri každej úrovni výkonu automaticky vypne po cca 2 minútach, aj keď sa ešte v nádržke na vodu **6** nachádza voda.

- 1) Naplňte nádržku na vodu **6**.
- 2) Nasadíte nastavec **2** na ručný diel **5**.
- 3) Stlačíte tlačidlo výberu úrovne výkonu **20**, aby ste vybrali požadovanú úroveň výkonu.
- 4) Vložte nastavec **2** do úst, aby ste predišli striekaniu vody. Predkloňte sa nad umývadlom a držte ručný diel **5** čo najviac vzpriamene (pozri obr. 1). Dýza **1** nastavca **2** je nasmerovaná na zuby/medzizubné priestory.



Obr. 1

- 5) Stlačíte tlačidlo Zap/Vyp **21** na spustenie ručného dielu **5**. Mierne zatvorte ústa, aby ste predišli striekaniu vody.
- 6) Na čistenie medzizubných priestorov pomaly vedte dýzu **1** nastavca **2** od jedného medzizubného priestoru k druhému na vnútornej a vonkajšej strane zubov. Na masáž ďasien nasmerujte dýzu **1** na ďasná. Pomaly pohybujte prúdom vody po ďasnách. V závislosti od znečistenia medzizubných priestorov môže používanie trvať rôzne dlho. Pokračujte v používaní, kým nebudete cítiť, že nečistoty boli odstránené. Pri masáži ďasien používajte ústnu sprchu tak dlho, ako vám bude masáž príjemná.

i Upozornenie

- Voda v nádržke na vodu **6** vystačí na cca 45 sekúnd používania pri úrovni výkonu **normal**.
- Ak sa vám počas používania minula voda z nádržky na vodu **6**, zastavte ručný diel **5**. Vyberte ručný diel z úst a znovu doplňte nádržku na vodu **6** cez plniaci otvor **7**.
- 7) Po dokončení používania stlačíte tlačidlo Zap/Vyp **21** na vypnutie ručného dielu **5**.
- 8) Potom vyberte nastavec **2** z úst a opláchnite ho pod tečúcou vodou.

15. Po použití

Upozornenie

- Po každom použití bezpodmienečne kompletne vyprázdňte nádržku na vodu **6** a všetky vedenia, aby ste zamedzili tvorbe choroboplodných zárodkov a baktérií.

Keď je ručný diel **5** vypnutý a vy ste ukončili používanie:

- 1) Kým je ešte nasadený nadstavce **2**, otvorte kryt nádržky na vodu **7** a vylejte zvyšnú vodu.
Môžete odobrať aj spodný kryt **9** z ručného dielu **5**, aby ste vyprázdнили nádržku na vodu **6**. Urobíte to tak, že stlačíte uvoľňovacie tlačidlo **8** a stiahnete spodný kryt **9** z ručného dielu **5**.
- 2) Zatvorte kryt nádržky na vodu **7**.
- 3) Nasmerujte dýzu **1** nadstavca **2** smerom nadol do umývadla. Zapnite ručný diel **5** na niekoľko sekúnd, aby ste vypláchli zvyšky vody z nádržky na vodu **6** a z vedení.
- 4) Odoberte nadstavce **2** z ručného dielu **5** a zastrčte ho do držiaka nadstavca **11** na nabíjacej stanici **14**.
- 5) Položte ručný diel **5** na nabíjajúcu stanicu **14**.

16. Čistenie a starostlivosť

VÝSTRAHA!

-  Ručný diel **5** ani nabíjajúcu stanicu **14** nikdy neponárajte do vody ani do iných tekutín!

POZOR!

- Na čistenie nikdy neotvárajte teleso nabíjacej stanice **14** ani ručného dielu **5**!
- Nepoužívajte agresívne, chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky. Môžu porušiť povrch prístroja.
- Nabíjajúcu stanicu **14** čistite len mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Môžu poškodiť plastové povrchy.

- Odoberte nadstavce **2** z ručného dielu **5**. Po použití dôkladne vyčistite nadstavce **2** pod tečúcou vodou.
- Ručný diel **5** utrite vlhkou handričkou. Pri zatvrdnutých nečistotách použite pri čistení handričku s jemným umývacím prostriedkom na riad. Povrch potom poutierajte handričkou jemne navlhčenou iba v čistej vode. Ručný diel **5** potom osušte.
- Odoberte spodný kryt **9** z ručného dielu **5** tak, že stlačíte uvoľňovacie tlačidlo **8** a stiahnete spodný kryt **9** z ručného dielu **5**. Nádržku na vodu **6** dôkladne vypláchnite teplou vodou. Po vyčistení úplne vyprázdňte nádržku na vodu **6** do umývadla. Ak prístroj nebudete používať dlhšie ako týždeň, nechajte nádržku na vodu **6** zvnútra vyschnúť tak, že ručný diel **5** položíte naplocho bez spodného krytu **9**. Nádržku na vodu **6** nechajte úplne vysušiť na vzduchu, skôr ako znova upevníte spodný kryt **9**.
- Spodný kryt **9** upevníte znova na ručný diel **5** a postavte tento diel na nabíjajúcu stanicu **14**.

17. Uschovávanie

POZOR!

- Nikdy neskladujte prístroj vo vybitom stave. Dlhšie skladovanie vo vybitom stave môže spôsobiť trvalé poškodenie akumulátora. Keď sa prístroj skladuje dlhší čas, musí sa pravidelne kontrolovať stav nabitia akumulátora. Optimálny stav nabitia je medzi 50 – 80 %.
- Odpojte prístroj od napájania tak, že vytiahnete USB nabíjací kábel **23** z USB sieťového adaptéra.
- Odpojte prístroj od napájania tak, že vytiahnete sieťovú zástrčku vypnutého prístroja zo zásuvky.
- Odstráňte všetku vodu z prístroja a nechajte prístroj úplne vysušiť (pozri kapitolu **16. Čistenie a starostlivosť**).
- Prístroj uschovajte na suchom a bezprašnom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

18. Výmena akumulátora

OPATRNE!

- Pred demontovaním akumulátora sa uistite, že je úplne vybitý. Prístroj nechajte bežať, kým nebude akumulátor vybitý.

POZOR!

- Toto zariadenie obsahuje nabíjateľnú batériu, ktorú môže vymeniť len vyškolený personál.

Upozornenie

- Na výmenu akumulátora budú potrebné nasledujúce nástroje:
 - 1 krížový skrutkovač, veľkosť PH0
 - 1 plochý skrutkovač s hrúbkou čepele maximálne 0,6 mm
 - 1 malé bočné štiepacie kliešte
 - 1 spájkovačka
 - Dávajte pozor na to, aby izolačné krúžky vždy sedeli na skrutkách. Nikdy nenasadzujte skrutky bez izolačných krúžkov. Inak môže voda vniknúť do prístroja a poškodiť ho.
 - Používajte iba akumulátory odporúčané výrobcom. Informácie o objednávaní náhradných akumulátorov nájdete v kapitole **21. Objednávanie náhradných dielov**.
- 1) Odoberte spodný kryt  z ručného dielu  tak, že stlačíte uvoľňovacie tlačidlo  a stiahnete spodný kryt  z ručného dielu . Pomocou krížového skrutkovača odstráňte dve skrutky vnútri na spodnom kryte priehradky na akumulátor. Potom vyberte spodný kryt priehradky na akumulátor (pozri obr. A).
 - 2) Pomocou bočných štiepacích klieští odpojte spájkované miesta červeného a čierneho drôtu na plusovom a mínusovom póle spodného krytu priehradky na akumulátor (pozri obr. B). Dbajte pritom na to, aby ste odpojili iba spájkované miesta, a nie drôty.

- 3) Odstráňte hornú stranu ručného dielu  tak, že plochý skrutkovač zavediete v strede na zadnej strane ručného dielu  do štrbiny medzi hornou stranou a ručným dielom . Trochou tlaku uvoľníte hornú stranu ručného dielu  a stiahnite hornú stranu z ručného dielu  (pozri obr. C).
- 4) Pomocou krížového skrutkovača odstráňte dve spodné skrutky na hornom kryte priehradky na akumulátor (pozri obr. D). Držiak akumulátora vysuňte zdola nahor z ručného dielu  (pozri obr. E).
- 5) Odpojte konektor akumulátora z dosky plošných spojov a vyberte akumulátor z držiaka (pozri obr. F).
- 6) Do držiaka nasadíte nový akumulátor a spojte konektor akumulátora s doskou plošných spojov (pozri obr. F).
- 7) Držiak akumulátora zasuniete zhora do ručného dielu  a pomocou krížového skrutkovača priskrutkujete dve spodné skrutky na hornom kryte priehradky na akumulátor.
- 8) Nasadíte hornú stranu na ručný diel  a zatlačíte ju pevne do otvoru, až počuťne nezaskočí v ručnom dielu .
- 9) Pomocou spájkovačky prispájujete červený drôt na plusovom póle a čierny drôt na mínusovom póle spodného krytu priehradky na akumulátor. Dbajte pritom pozor na nápisy + a - na spodnom kryte priehradky na akumulátor (pozri obr. G).
- 10) Spodný kryt priehradky na akumulátor nasadíte na ručný diel  a pomocou krížového skrutkovača priskrutkujete dve skrutky na spodnom kryte priehradky na akumulátor.
- 11) Spodný kryt  upevníte znova na ručný diel  a postavíte tento diel na nabíjaciú stanicu .

19. Likvidácia

19.1. Likvidácia prístroja a obalu

Upozornenie

- Pred likvidáciou prístroja vyberte vnútorný akumulátor. Na demontovanie akumulátora postupujte podľa opisu v kapitole **18. Výmena akumulátora**. Akumulátor sa musí zlikvidovať podľa predpisov. Zabezpečte, aby sa akumulátor zlikvidoval na oficiálne určenom mieste. Akumulátor nelikvidujte s domovým odpadom.



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj

je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediškách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

19.2. Likvidácia batérii



S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy.

Obsiahnuté ťažké kovy sa označujú písmenami uvedenými pod symbolom: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber.

Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

20. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 500431_2504 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštaláčny softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 500431_2504 otvoríte váš návod na obsluhu.

20.1. Servis

(SK) Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk
IAN 500431_2504

20.2. Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

21. Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na www.kompernass.com.



Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou

tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

Upozornenie

- ▶ Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- ▶ Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 500431_2504.
- ▶ Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Sadržaj

1. Informacije o ovim uputama za uporabu	72
2. Namjenska uporaba	72
3. Korištena upozorenja i simboli	72
4. Sigurnosne napomene	73
5. Tehnički podaci	75
6. Opseg isporuke	75
7. Opis uređaja	75
8. Postavljanje uređaja/montaža na zid	76
9. Punjenje uređaja	76
10. Punjenje spremnika za vodu	77
11. Stavljanje/skidanje nastavaka	77
12. Prije prve uporabe	77
13. Stupnjevi snage	78
14. Rukovanje	78
15. Nakon korištenja	79
16. Čišćenje i održavanje	80
17. Čuvanje	80
18. Zamjena baterije	80
19. Zbrinjavanje	81
19.1. Zbrinjavanje uređaja i ambalaže	81
19.2. Zbrinjavanje baterija	81
20. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	82
20.1. Servis	83
20.2. Uvoznik	83
21. Naručivanje rezervnih dijelova	83

1. Informacije o ovim uputama za uporabu

Srdačno čestitam na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod.

Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

2. Namjenska uporaba

Ovaj uređaj je predviđen isključivo za osobnu njegu zuba u okviru domaćinstva. Namijenjen je isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu u industrijskim, komercijalnim ili medicinskim područjima ili za njegu životinja. Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom.

3. Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.

	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Istosmjerna struja / napon
	Odvojivi uređaj za napajanje
	Električni uređaj ne bacajte u kućni otpad!
	Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.
 	Ambalaža izrađena od materijala koji se mogu reciklirati. Prilikom odvajanja otpada vodite računa o oznakama na materijalu ambalaže: Isti su označeni kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih nacionalnih direktiva Republike Srbije.

4. Sigurnosne napomene

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Uređaj ne koristite ako su kabel za punjenje, utikač ili kućište oštećeni.
- U slučaju smetnji u radu ili vidljivih oštećenja obratite se servisu za kupce.
- Popravke smije obavljati isključivo stručna radionica. Ni u kojem slučaju nemojte sami otvarati uređaj. Zahvati koje nije izvršila ovlaštena radionica mogu dovesti do ozljeda.
- Uređaj ne koristite u blizini kade/tuša ili nad umivaonikom napunjenim vodom. Blizina vode predstavlja izvor opasnosti, čak i kada je uređaj isključen.
- Ne dopustite da tekućine prodru u unutrašnjost uređaja, a uređaj ne uranjajte u vodu, kako biste izbjegli oštećenja.
- Izbjegavajte prodiranje stranih tijela.
-  Ručni dio uređaja i stanicu za punjenje nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.
- Djeca od navršених 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja uređaj smiju koristiti ako su pod nadzorom.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Uređaj uvijek čuvajte u zatvorenim prostorijama kako biste izbjegli nezgode. Nakon upotrebe uređaj pohranite na suho mjesto podalje od izravne sunčeve svjetlosti.

- U ekstremnim uvjetima, ćelije baterije mogu iscuriti i otopina elektrolita može isteći. Ako tekućina dođe u dodir s kožom ili očima, odmah isperite zahvaćeno područje s puno čiste vode i obratite se liječniku.
- Uređaj isključite prije odlaganja ili promjene pribora.
-  **Oprez**  **Upozorenje:**
Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Uređaj puniti samo pomoću isporučene stanice za punjenje.
- Koristite isključivo pribor koji preporučuje proizvođač.
- Obavezno pazite da uređaj ne odložite pokraj ili na radijatore, pećnice ili druge zagrijane uređaje ili površine.
- Pazite da kabel za punjenje nije jako nategnut i da se ne prelama.
- Uređaj se smije koristiti samo s hladnom ili mlakom vodom iz slavine do najviše 40 °C. Po potrebi dodajte nekoliko kapi vodice za ispiranje usta. Spremnik za vodu nikada se ne smije potpuno napuniti dodacima kao što je npr. vodica za ispiranje usta. Ta sredstva mogu oštetiti uređaj.
- Ovaj uređaj sadrži bateriju koju može zamijeniti samo obučeno osoblje.
- Proizvod sadrži litij-ionsku bateriju, odnosno ona je priložena uz proizvod. Bateriju ne bacajte u vatru i ne izlažite je visokim temperaturama. Postoji opasnost od eksplozije!
-  Ovaj uređaj ne puniti i ne koristite na otvorenom.
- Nikada ne skladištite uređaj u ispražnjenom stanju. Dugotrajno skladištenje u ispražnjenom stanju može dovesti do trajnog oštećenja baterije. Ako se uređaj pohranjuje na dulje vrijeme, potrebno je redovito provjeravati razinu napunjenosti baterije. Optimalna razina napunjenosti je između 50 – 80 %.

5. Tehnički podaci

Stanica za punjenje	
Ulazni napon/ struja	5 V  , 2 A (preko USB C priključka)
Izlazni napon/ struja	5 V  , 2 A
Razred zaštite	III /  (Zaštita niskim naponom)
Baterija	
Kapacitet	1200 mAh
Baterija (litij ionska)	3,7 V  , 4,44 Wh
Ručni dio	
Ulazni napon/ struja	5 V  , 2 A
Razred zaštite	III /  (Zaštita niskim naponom)
Vrsta zaštite	IPX7 (Zaštita od kratkotrajnog uranjanja)
Zapremina spremnika za vodu	210 ml
Vrijeme rada s punom baterijom	oko 20 minuta

6. Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Ručni dio sa spremnikom za vodu
- Stanica za punjenje
- USB kabel za punjenje (USB-A na USB-C)
- 2 nastavaka
- 2 vijka
- 2 tiple (Ø 5 mm)
- Upute za uporabu

i Napomena

- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **20.1. Servis**).

7. Opis uređaja

(Za slike vidi preklopnu stranicu)

- 1 Mlaznica
- 2 Nastavak
- 3 Utičnica za nastavke
- 4 Otvori za dovod zraka
- 5 Ručni dio
- 6 Spremnik za vodu
- 7 Otvor za punjenje spremnika za vodu/
poklopac spremnika za vodu
- 8 Gumb za otpuštanje (za donji poklopac)
- 9 Donji poklopac
- 10 Omčice za vješanje
- 11 Držač nastavaka
- 12 Utor za USB kabel za punjenje
- 13 USB C priključak
- 14 Stanica za punjenje
- 15 Kontakti za punjenje (stanica za punjenje)
- 16 Indikator punjenja 
- 17 Kontrolna lampica  **soft**
- 18 Kontrolna lampica  **normal**
- 19 Kontrolna lampica  **jet**
- 20 Tipka za odabir stupnja snage 
- 21 Tipka za uključivanje / isključivanje 
- 22 Tipka za deblokadu
- 23 USB kabel za punjenje (USB A na USB C)
- 24 USB-C utikač

8. Postavljanje uređaja/ montaža na zid

Napomena

- ▶ Stanica za punjenje **14** smije se slobodno stojeća koristiti samo u suhim prostorijama. Postavite stanicu za punjenje **14** na vodoravnu, ravnu i stabilnu površinu.
- ▶ U vlažnim prostorijama, posebno u blizini vode (kupaonica), stanica za punjenje **14** mora biti čvrsto montirana kako bi se zaštitila od slučajnog pada u vodu.
- ▶ Prije montaže na zid, provjerite da nema kabela ili cijevi u području u kojem želite objesiti stanicu za punjenje **14**.

- 1) Na zidu označite dvije rupe međusobno udaljene 3 cm i izbušite označene rupe svrdlom od 5 mm. Pritom pazite da se mrežna utičnica mora nalaziti u blizini i nadohvat ruke.
- 2) Umetnite priložene tiple u izbušene rupe i zavrните vijke u tiple. Pritom pazite da vijci vire oko 3 mm iz izbušenih rupa.
- 3) Provucite USB kabel za punjenje kroz jedan od bočnih utora **12** stanice za punjenje **14**, ovisno o tome na kojoj se strani nalazi utičnica.
- 4) Gurnite stanicu za punjenje **14** na vijke tako da vijci uđu u omčice za vješanje **10** na stražnjoj strani stanice za punjenje **14**. Zatim pritisnite stanicu za punjenje **14** prema dolje tako da vijci kliznu u vodilice omčica za vješanje **10** i stanica za punjenje **14** čvrsto sjedne na vijke.

9. Punjenje uređaja

POZORI!

- ▶ Zbog velike potrošnje struje, za punjenje uređaja potrebno je koristiti USB adapter (nije u opsegu isporuke). Uređaj ne punite putem USB priključka na PC računalu ili prijenosnom računalu.
- ▶ Za punjenje uređaja koristite samo USB mrežni adapter s razredom zaštite II, koji je odobren za upotrebu s kućanskim aparatima (izlazni napon 5 V, maks. 2 A).
- ▶ Za punjenje uređaja koristite isključivo isporučeni USB kabel za punjenje **23**.

Napomena

- ▶ Prije korištenja uređaja potpuno napunite integriranu bateriju.
 - ▶ Prije uključivanja uređaja uvjerite se da je u besprijekornom stanju. U protivnom se uređaj ne smije koristiti.
 - ▶ Punite uređaj samo kada nema vode u spremniku za vodu **6**.
 - ▶ Potpuno napunjena baterija traje oko 20 minuta korištenja.
- 1) Povežite USB A utikač USB kabela za punjenje **23** s USB mrežnim adapterom. Utaknite USB mrežni adapter u mrežnu utičnicu.
 - 2) USB C utikač **24** USB kabela za punjenje **23** spojite na USB C priključak **13** na donjoj strani stanice za punjenje **14**.
 - 3) Postavite ručni dio **5** na stanicu za punjenje **14** tako da klizne na kontakte za punjenje **15** na stanici za punjenje **14**.
 - 4) Indikator punjenja  **16** na ručnom dijelu **5** tijekom punjenja svijetli crveno. Kada je baterija potpuno napunjena, indikator punjenja  **16** svijetli zeleno.
 - 5) Ručni dio **5** nakon svakog korištenja u svrhu punjenja stavite na stanicu za punjenje **11** kako bi uređaj uvijek imao punu snagu.

10. Punjenje spremnika za vodu

! POZOR!

- Za punjenje spremnika za vodu **6** koristite čistu vodu iz slavine. Po potrebi dodajte nekoliko kapi vodice za ispiranje usta. Spremnik za vodu **6** nikada se ne smije potpuno napuniti dodacima kao što je npr. vodica za ispiranje usta.
 - Koristite samo hladnu ili mlaku vodu iz slavine s maksimalnom temperaturom od 40 °C. Ne puniti vruću vodu u spremnik za vodu **6**.
- 1) Skinite ručni dio **5** sa stanice za punjenje **14**. Isključeni ručni dio **5** držite vodoravno.
 - 2) Otvorite poklopac spremnika za vodu **7** i napunite vodu kroz otvor za punjenje **7**.
 - 3) Zatvorite poklopac spremnika za vodu **7**.

11. Stavljanje/skidanje nastavaka

i Napomena

- Pazite da je ručni dio **5** isključen, prije stavljanja ili skidanja nastavaka **2**.
- Opseg isporuke uključuje dva nastavka **2** s prstenovima za označavanje različitih boja za različite korisnike.
- Ako ih koristite svakodnevno, zamijenite nastavke **2** najkasnije nakon šest mjeseci.
- Koristite samo nastavke koje preporučuje proizvođač **2**. Informacije o naručivanju rezervnih nastavaka **2** možete pronaći u poglavlju **21. Naručivanje rezervnih dijelova**. S ovim se uređajem mogu koristiti i mlaznice Panasonic oralnih irigatora ©* (model EW0950) (*Panasonic je registrirani zaštitni znak tvrtke Panasonic Corporation).

- ♦ Za spajanje nastavka **2** na ručni dio **5**, utaknite ga u utičnicu za nastavke **3**. Pritisnite nastavak **2** prema dolje, sve dok potpuno ne ulegne u utičnicu za nastavke **3**.
- ♦ Da biste nastavak **2** skinuli s ručnog dijela **5**, pritisnite tipku za deblokadu **22** i povucite nastavak **2** prema gore s ručnog dijela **5**.
- ♦ Nastavke **2** koje trenutno ne koristite, možete utaknuti u jedan od držača nastavaka **11** na stanici za punjenje **14**.

12. Prije prve uporabe

- 1) Isperite nastavke **2** čistom vodom. Jedan nastavak **2** možete utaknuti u držač nastavaka **11** na stanici za punjenje **14**. Drugi nastavak **2** utaknite u ručni dio **5**.
- 2) Isperite spremnik za vodu **6** čistom vodom.
- 3) Spremnik za vodu **6** napunite vodom na način opisan u poglavlju **10. Punjenje spremnika za vodu**.
- 4) Mlaznicu **1** nastavka **2** usmjerite prema dolje u umivaonik. Pritom pazite da ručni dio **5** ne nagnete previše prema naprijed. U protivnom usisno crijevo ne može usisati vodu ili bi voda mogla istjecati kroz otvore za dovod zraka **4**.
- 5) Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **21**. Ručni dio **5** počinje pumpati vodu i voda izlazi kroz mlaznicu **1**. Pustite ručni dio **5** da radi sve dok se spremnik za vodu **6** ne isprazni. Na taj se način ispiru sve unutarnje cjevčice.
- 6) Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **21** kako biste isključili ručni dio **5**.

13. Stupnjevi snage

Ovaj oralni irigator ima tri različite razine snage:

-  **jet**: jaki mlaz vode, svijetli kontrolna lampica **jet 19**.
Za čišćenje ostataka hrane iz prostora između zuba.
-  **normal**: vodeni mlaz s dodatkom zraka, svijetli kontrolna lampica **normal 18**.
Za čišćenje ostataka hrane iz prostora između zuba, za masažu desni, za ispiranje između desni i zuba.
-  **soft**: vodeni mlaz s mnogo dodanog zraka, svijetli kontrolna lampica **soft 17**.
Za nježnu masažu desni.

Napomena

- ▶ Ako je uređaj potpuno ispražnjen prilikom zadnje uporabe, uvijek počinje sa stupnjem snage **jet**.
- ♦ Više puta pritisnite gumb za odabir stupnja snage  20 sve dok ne odaberite željenu razinu snage.
- ♦ Pritisnite tipu za uključivanje/isključivanje  21. Uređaj se pokreće s postavljenim stupnjem snage.
- ♦ Za isključivanje oralnog irigatora ponovno pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje  21.

14. Rukovanje

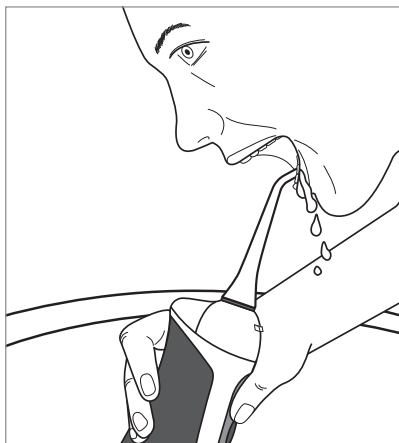
OPREZI!

- ▶ U početku može doći do laganog krvarenja desni zbog iritacije na koju niste navikli, što nije neobičajeno. U tom slučaju koristite manje intenzivan stupanj snage, npr. **soft** ili **normal**. Ako desni nastave krvariti dulje od dva tjedna, obratite se stomatologu.
- ▶ Posavjetujte se sa svojim stomatologom prije uporabe uređaja ako bolujete od teškog parodontitisa, ako imate ozljede ili čireve na sluznici usne šupljine ili ako ste imali stomatološku operaciju u posljednja dva mjeseca.

Napomena

- ▶ Korištenje uređaja ne zamjenjuje svakodnevno čišćenje zuba četkicom i pastom za zube. Uređaj koristite samo kao nadopunu svakodnevnog čišćenju zuba četkicom i pastom za zube.
- ▶ Pazite da tijekom uporabe prstima ne zatvorite otvore za dovod zraka  4 na stražnjoj strani ručnog dijela  5.
- ▶ Ako ručni dio  5 tijekom uporabe držite pod kutom, voda može iscuriti kroz otvore za dovod zraka  4.
- ▶ Ručni dio  5 se na svakom stupnju snage automatski isključuje nakon otprilike 2 minute, čak i ako u spremniku za vodu  6 još ima vode.

- 1) Napunite spremnik za vodu  6.
- 2) Natakните nastavak  2 na ručni dio  5.
- 3) Pritisnite tipku za odabir stupnja snage  20 za odabir željene razine snage.
- 4) Stavite nastavak  2 u usta kako biste izbjegli prskanje vode. Nagnite se nad umivaonik i držite ručni dio  5 što je moguće uspravnije (vidi sliku 1). Mlaznica  1 nastavka  2 usmjerena je prema zubima/prostorima između zuba.



Slika 1

- 5) Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje  **21** za pokretanje ručnog dijela **5**. Lagano zatvorite usta kako biste izbjegli prskanje vode.
- 6) Za čišćenje prostora između zuba, polako navodite mlaznicu **1** nastavka **2** od jednog međuzubnog prostora do drugog s unutarnje i vanjske strane zuba. Za masažu desni, usmjerite mlaznicu **1** na desni. Polako pomičite mlaz vode preko desni.
- Ovisno o tome koliko su međuzubni prostori prljavi, primjena može trajati različito dugo. Nastavite s primjenom dok ne osjetite da je prljavština uklonjena.
- Prilikom masaže desni, koristite oralni irigator onoliko dugo koliko vam je masaža ugodna.

Napomena

- Voda u spremniku za vodu **6** dostatna je za otprilike 45 sekundi korištenja na stupnju snage  **normal**.
 - Ako se voda u spremniku za vodu **6** u međuvremenu potroši, isključite ručni dio **5**.
 - Izvadite ga iz usta i ponovno napunite spremnik za vodu **6** kroz otvor za punjenje **7**.
- 7) Kada završite s primjenom, pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje  **21** kako biste isključili ručni dio **5**.
- 8) Pritom najprije izvadite nastavak **2** iz usta i isperite ga pod tekućom vodom.

15. Nakon korištenja

Napomena

- Nakon svake uporabe obavezno potpuno ispraznite spremnik za vodu **6** i sve vodove kako biste spriječili stvaranje klica i bakterija.

Kada je ručni dio **5** isključen i završili ste s primjenom:

- 1) Dok je nastavak **2** još uvijek nataknut, otvorite poklopac spremnika za vodu **7** i izlijte preostalu vodu. Također možete skinuti donji poklopac **9** s ručnog dijela **5** kako biste ispraznili spremnik za vodu **6**. Da biste to učinili, pritisnite gumb za otpuštanje **8** i povucite donji poklopac **9** s ručnog dijela **5**.
- 2) Zatvorite poklopac spremnika za vodu **7**.
- 3) Mlaznicu **1** nastavka **2** usmjerite prema dolje u umivaonik. Uključite ručni dio **5** na nekoliko sekundi kako biste isprali ostatke vode iz spremnika za vodu **6** i vodova.
- 4) Skinite nastavak **2** s ručnog dijela **5** i utaknite ga u držač nastavaka **11** na stanici za punjenje **14**.
- 5) Stavite ručni dio **5** na stanicu za punjenje **14**.

16. Čišćenje i održavanje

UPOZORENJE!

-  Ručni dio **5** i stanicu za punjenje **14** nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine!

POZOR!

- ▶ Nikada ne otvarajte kućište stanice za punjenje **14** ili ručnog dijela **5**!
- ▶ Ne koristite agresivna, kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ova sredstva oštećuju površinu uređaja.
- ♦ Stanicu za punjenje **14** čistite samo mekanom, lagano navlaženom krpom. Ne upotrebljavajte nikakva sredstva za čišćenje ili otapala. Ova sredstva mogu oštetiti plastičnu površinu uređaja.
- ♦ Skinite nastavak **2** s ručnog dijela **5**. Nastavke **2** nakon uporabe temeljito očistite pod tekućom vodom.
- ♦ Prebrišite ručni dio **5** vlažnom krpom. U slučaju tvrdokorne prljavštine, na krpu nanesite blago sredstvo za pranje posuđa i nakon toga obrišite samo krpom lagano navlaženom čistom vodom. Nakon toga osušite ručni dio **5**.
- ♦ Skinite donji poklopac **9** s ručnog dijela **5** pritiskom na gumb za otpuštanje **8** i povlačenjem donjeg poklopca **9** s ručnog dijela **5**. Spremnik za vodu **6** temeljito isperite toplom vodom. Spremnik za vodu **6** nakon čišćenja potpuno ispraznite nad umivaonikom. Ako uređaj nećete koristiti duže od tjedan dana, ostavite spremnik za vodu **6** otvoren kako bi se osušio iznutra, tako da ručni dio **5** položite bez donjeg poklopca **9**. Ostavite spremnik za vodu **6** da se potpuno osuši na zraku prije ponovnog pričvršćivanja donjeg poklopca **9**.
- ♦ Vratite donji poklopac **9** na ručni dio **5** i stavite ga na stanicu za punjenje **14**.

17. Čuvanje

POZOR!

- ▶ Nikada ne skladištite uređaj u ispraznjenoj stanju. Dugotrajno skladištenje u ispraznjenoj stanju može dovesti do trajnog oštećenja baterije. Ako se uređaj pohranjuje na dulje vrijeme, potrebno je redovito provjeravati razinu napunjenosti baterije. Optimalna razina napunjenosti je između 50 – 80 %.
- ♦ Odvojite uređaj od napajanja odvajanjem USB kabela za punjenje **23** od USB adaptera.
- ♦ Uklonite svu vodu iz uređaja i pustite da se uređaj potpuno osuši (vidi poglavlje **16. Čišćenje i održavanje**).
- ♦ Uređaj čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od prašine koje nije izloženo izravnom sunčevom zračenju.

18. Zamjena baterije

OPREZ!

- ▶ Provjerite je li baterija potpuno ispražnjena prije nego što je uklonite. Pustite uređaj da radi dok se baterija ne isprazni.

POZOR!

- ▶ Bateriju ovog uređaja mogu zamijeniti samo obučene osobe.

Napomena

- ▶ Za promjenu baterije potrebni su sljedeći alati:
 - 1 križni odvijač veličine PH0
 - 1 ravni odvijač s maksimalnom debljinom oštice od 0,6 mm
 - 1 mala kliješta za rezanje
 - 1 lemilica
- ▶ Pazite da izolacijski prstenovi uvijek sjede na vijcima. Nikada nemojte umetati vijke bez izolacijskih prstenova. U protivnom voda može prodrijeti u uređaj i oštetiti ga.
- ▶ Koristite samo baterije koje preporučuje proizvođač. Informacije o naručivanju rezervnih baterija možete pronaći u poglavlju **21. Naručivanje rezervnih dijelova**.

- 1) Skinite donji poklopac ⑨ s ručnog dijela ⑤ pritiskom na gumb za otpuštanje ⑧ i povlačenjem donjeg poklopca ⑨ s ručnog dijela ⑤. Križnim odvijačem uklonite dva vijka s unutarnje strane donjeg poklopca pretnica za baterije. Zatim skinite donji poklopac pretnica za baterije (vidi sliku A).
- 2) Kliještima prerežite zalemljena mjesta crvene i crne žice na pozitivnom i negativnom polu donjeg poklopca pretnica za baterije (vidi sliku B). Pazite kako biste prerezali točno na mjestu lemljenja, a ne i žice.
- 3) Skinite gornji dio ručnog dijela ⑤ umetanjem ravnog odvijača u sredinu stražnje strane ručnog dijela ⑤ u razmak između gornjeg dijela i ručnog dijela ⑤. Laganim pritiskom odvojite gornji dio od ručnog dijela ⑤ i skinite gornji dio s ručnog dijela ⑤ (vidi sliku C).
- 4) Križnim odvijačem skinite dva donja vijka na gornjem poklopcu pretnica za baterije (vidi sliku D). Gurnite držač baterije iz ručnog dijela ⑤ odozdo prema gore (vidi sliku E).
- 5) Odspojite konektor baterije s tiskane ploče i zatim izvucite bateriju iz držača (vidi sliku F).
- 6) Umetnite novu bateriju u držač i spojite konektor baterije na tiskanu ploču (vidi sliku F).
- 7) Gurnite držač baterije u ručni dio ⑤ odozgo i križnim odvijačem zategnite dva donja vijka na gornjem poklopcu pretnica za baterije.
- 8) Postavite gornji dio ručnog dijela ⑤ i čvrsto ga pritisnite u otvor dok čujno ne klikne u ručni dio ⑤.
- 9) Lemilicom zalemite crvenu žicu na pozitivni terminal, a crnu žicu na negativni terminal donjeg poklopca pretnica za baterije. Pritom pazite na oznake + i - na donjem poklopcu pretnica za baterije (vidi sliku G).
- 10) Postavite donji poklopac pretnica za baterije na ručni dio ⑤ i križnim odvijačem zategnite dva vijka na donjem poklopcu pretnica za baterije.
- 11) Vratite donji poklopac ⑨ na ručni dio ⑤ i stavite ga na stanicu za punjenje ⑭.

19. Zbrinjavanje

19.1. Zbrinjavanje uređaja i ambalaže

Napomena

- Uklonite unutarnju bateriju prije odlaganja uređaja. Za uklanjanje baterije postupite na način opisan u poglavlju **18. Zamjena baterije**. Baterija se mora propisno zbrinuti. Bateriju zbrinite na službeno određenom mjestu. Ne bacajte bateriju u kućni otpad.



Simbol prekržiene kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom pri kraju njegovog životnog vijeka. Uređaj se mora predati na za to predviđenim sabirnim mjestima, centrima za recikliranje ili tvrtkama za odlaganje otpada.

Prije povrata artikla izbrisite sve osobne podatke.

Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.

Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

19.2. Zbrinjavanje baterija



Baterije / punjive baterije moraju se tretirati kao opasan otpad i moraju ih na ekološki prihvatljiv način zbrinuti nadležna tijela (trgovci, specijalizirani trgovci, javna komunalna poduzeća, komercijalne tvrtke za zbrinjavanje otpada). Baterije / punjive baterije mogu sadržavati otrovne teške metale.

Sadržani teški metali označeni su slovima ispod simbola: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

Baterije / punjive baterije stoga ne bacajte u kućni otpad, već ih sakupite i odvojeno predajte na zbrinjavanje.

Baterije / punjive baterije vratite isključivo u ispravljenom stanju.

20. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 500431_2504 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 500431_2504.

20.1. Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 500431_2504

20.2. Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

21. Naručivanje rezervnih dijelova

Rezervne dijelove za ovaj proizvod uvijek možete naručiti na Internetu na www.kompernass.com.



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona / tableta. Pomoću ovog

QR kôda možete izravno otići na našu web stranicu i vidjeti i naručiti dostupne rezervne dijelove.



Napomena

- ▶ Ako imate problema s online narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte.
- ▶ Prilikom narudžbe uvijek navedite broj artikla (IAN) 500431_2504.
- ▶ Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

Sadržaj

1. Informacije o ovom uputstvu za upotrebu	86
2. Namenska upotreba	86
3. Korišćene napomene upozorenja i simboli	86
4. Bezbednosne napomene	87
5. Tehnički podaci	89
6. Obim isporuke	89
7. Opis aparata	90
8. Postavljanje aparata/montaža na zid	90
9. Punjenje aparata	91
10. Punjenje rezervoara za vodu	91
11. Stavljanje/skidanje nastavaka	91
12. Pre prve upotrebe	92
13. Stepni snage	92
14. Rukovanje	92
15. Nakon korišćenja	94
16. Čišćenje i nega	94
17. Čuvanje	94
18. Zamena akumulatora	95
19. Odlaganje	96
19.1. Odlaganje aparat i ambalaže	96
19.2. Odlaganje baterija	96
20. Servis	96
21. Garancija i garantni list	97
22. Poručivanje rezervnih delova	98

1. Informacije o ovom uputstvu za upotrebu

Čestitamo Vam na kupovini novog aparata. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod.

Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

2. Namenska upotreba

Ovaj aparat služi isključivo za ličnu negu zuba u kućnom okruženju. Aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnim domaćinstvima. Ovaj aparat nije predviđen za industrijsku, komercijalnu ili medicinsku upotrebu niti za negu životinja. Svaki drugi način korišćenja ili korišćenje van navedenih okvira smatra se nenamenskim.

3. Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenjivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.

	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.
	Jednosmerna struja/jednosmerni napon
	Demontažna jedinica za napajanje
	Ne odlažite električni uređaj u kućni otpad!
	Predajte ambalažu na odlaganje na ekološki prihvatljiv način.
 	Ambalaža od materijala koji mogu da se recikliraju. Obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala prilikom razdvajanja otpada: Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sledećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.
	Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

4. Bezbednosne napomene

UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Prekontrolišite aparat pre upotrebe na spoljna vidljiva oštećenja. Ne koristite aparat ako su kabl za punjenje, utikač ili kućište oštećeni.
- Obratite se korisničkoj službi ako aparat ne funkcioniše ispravno ili ako primetite oštećenja.
- Pobrinite se da popravke obavlja isključivo specijalizovana radionica. Ni u kom slučaju ne otvarajte aparat sami. Intervencije koje ne obavlja specijalizovano preduzeće, mogu da dovedu do povreda.
- Ne koristite aparat u blizini kade/tuša ili iznad umivaonika koji je napunjen vodom. Blizina vode predstavlja opasnost i kada je aparat isključen.
- Da biste izbegli oštećenja, ne dozvolite da tečnost prodre u aparat i ne potapajte ga pod vodu.
- Izbegavajte prodiranje stranih tela.
-  Ne potapajte ručni deo ili stanicu za punjenje u vodu ili druge tečnosti.
- Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom.
- Deca ne smeju da se igraju aparatom. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata bez nadzora.
- Skladištite aparat uvek u zatvorenom prostoru, da bi se izbegle nezgode. Nakon upotrebe, čuvajte aparat na suvom mestu bez direktnog sunčevog zračenja.

- Pod ekstremnim uslovima može da se pojavi curenje iz ćelija akumulatora i rastvor elektrolita može da iscuri. U slučaju kontakta tečnosti sa kožom ili očima, odmah isperite mesto kontakta sa dosta čiste vode.
- Isključite aparat pre nego što ga spustite i pre zamene delova pribora.

! PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Punite aparat isključivo isporučenom stanicom za punjenje.
- Koristite samo delove pribora koje je preporučio proizvođač.
- Obavezno obratite pažnju na to da aparat ne ostavljate pored grejnih tela, pećnica ili drugih zagrejanih aparata ili površina.
- Vodite računa da kabl za punjenje ne bude previše zategnut ili savijen.
- Aparat sme da se koristi samo sa hladnom ili mlakom vodom iz česme do maksimalno 40 °C. Po potrebi, dodajte nekoliko kapi vode za ispiranje usta. Rezervoar za vodu ne sme nikada da se napuni samo dodacima, kao npr. vodom za ispiranje usta ili sredstvom za ispiranje usta. Oni mogu da oštete aparat.
- Vodite računa da kabl za punjenje ne bude previše zategnut ili savijen.
- Proizvod je opremljen litijum-jonskim akumulatorom, odnosno akumulator je priložen uz proizvod. Ne bacajte akumulator u vatru i ne izlažite ga visokoj temperaturi. Postoji opasnost od eksplozije!
-  Ne punite, odnosno ne koristite ovaj aparat na otvorenom prostoru.
- Nikada ne skladištite aparat u ispražnjenom stanju. Duže skladištenje u ispražnjenom stanju može da dovede do trajnog oštećenja akumulatora. Kada se aparat skladišti duže vremena, stanje napunjenosti akumulatora mora redovno da se kontroliše. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%.

5. Tehnički podaci

Stanica za punjenje	
Ulazni napon/ ulazna struja	5 V  , 2 A (preko USB-C priključka)
Izlazni napon/ izlazna struja	5 V  , 2 A
Klasa zaštite	III/  (aparatus je zaštićen malim naponom)
Akumulator	
Kapacitet	1200 mAh
Akumulator (litijum-jonski)	3,7 V  , 4,44 Wh
Ručni deo	
Ulazni napon/ ulazna struja	5 V  , 2 A
Klasa zaštite	III/  (aparatus je zaštićen malim naponom)
Vrsta zaštite	IPX7 (zaštita od privremene- nog potapanja)
Zapremina rezervo- ara za vodu	210 ml
Vreme rada kada je akumulator potpuno napunjen	oko 20 minuta

6. Obim isporuke

Aparatus se standardno isporučuje sa sledećim delovima:

- Ručni deo sa rezervoarom za vodu
- Stanica za punjenje
- USB kabl za punjenje (USB-A na USB-C)
- 2 nastavka
- 2 vijka
- 2 tipla (Ø 5 mm)
- Uputstvo za upotrebu

i Napomena

- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- Obratite se dežurnoj servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **20. Servis**).

7. Opis aparata

(Pogledajte slike na preklopnoj strani)

- ❶ Mlaznica
- ❷ Nastavak
- ❸ Prihvat nastavka
- ❹ Otvori za dovod vazduha
- ❺ Ručni deo
- ❻ Rezervoar za vodu
- ❼ Otvor za punjenje rezervoara za vodu/
poklopac rezervoara za vodu
- ❽ Taster za otpuštanje (za poklopac na dnu)
- ❾ Poklopac na dnu
- ❿ Ušice za kačenje
- ⓫ Držač nastavka
- ⓬ Usek za USB kabl za punjenje
- ⓭ USB-C priključak
- ⓮ Stanica za punjenje
- ⓯ Kontakti za punjenje (stanica za punjenje)
- ⓰ Indikator punjenja 
- ⓱ Kontrolna lampica  **soft**
- ⓲ Kontrolna lampica  **normal**
- ⓳ Kontrolna lampica  **jet**
- ⓴ Taster za izbor stepena snage 
- ⓵ Taster za uključivanje/isključivanje 
- ⓶ Taster za deblokiranje
- ⓷ USB kabl za punjenje (USB-A na USB-C)
- ⓸ USB-C utikač

8. Postavljanje aparata/ montaža na zid

❶ Napomena

- Stanica za punjenje ❶ sme da se koristi samostojeća samo u suvim prostorijama. Stavite stanicu za punjenje ❶ na vodoravnu, ravnu i stabilnu površinu.
- U vlažnim prostorijama, naročito u blizini vode (kupatilo), stanica za punjenje ❶ mora da bude čvrsto montirana, tako da bude zaštićena od slučajnog pada u vodu.
- Pre montaže na zid, uverite se da se u području u kom želite da okačite stanicu za punjenje ❶ ne nalaze kablovi ili cevi.

- 1) Obeležite na zidu dve rupe za bušenje na rastojanju od 3 cm i izbušite nacrtane rupe burgijom od 5 mm. Pritom vodite računa da mrežna utičnica bude u dostupnoj blizini.
- 2) Gurnite isporučene tiplove u izbušene rupe i zavrnite vijke u tiplove. Pritom vodite računa da vijci vire još oko 3 mm iz izbušenih rupa.
- 3) Sprovedite USB kabl kroz jedan od bočnih useka ❷ na stanici za punjenje ❶, u zavisnosti od toga na kojoj strani se nalazi utičnica.
- 4) Gurnite stanicu za punjenje ❶ na vijke, tako da vijci štrče iz ušica za kačenje ❿ na poleđini stanice za punjenje ❶. Zatim pritisnite stanicu za punjenje ❶ nadole, tako da vijci kliznu u šine ušica za kačenje ❿ i stanica za punjenje ❶ čvrsto nalegne na vijke.

9. Punjenje aparata

❗ PAŽNJA!

- Zbog visoke potrošnje struje, za punjenje aparata mora da se koristi USB naponska jedinica (nije u obimu isporuke). Ne puniti aparat na USB priključku ličnog računara ili prenosivog računara.
- Za punjenje aparata koristite samo USB naponsku jedinicu klase zaštite II, koja je odobrena za upotrebu sa aparatima za domaćinstvo (izlazni napon 5 V, maks. 2 A).
- Koristite isključivo isporučeni USB kabl za punjenje 23 za punjenje aparata.

i Napomena

- Pre korišćenja aparata, potpuno napunite ugrađeni akumulator.
- Pre puštanja aparata u rad, uverite se da je u besprekornom stanju. U suprotnom ne smete da ga koristite.
- Puniti aparat samo kada u rezervoaru za vodu 6 nema vode.
- Potpuno napunjen akumulator je dovoljan za oko 20 minuta primene.

- 1) Povežite USB-A utikač USB kabla za punjenje 23 sa USB naponskom jedinicom. Uključite USB naponsku jedinicu u utičnicu.
- 2) Povežite USB-C utikač 24 USB kabla za punjenje 23 sa USB-C priključkom 13 na donjoj strani stanice za punjenje 14.
- 3) Stavite ručni deo 5 na stanicu za punjenje 14, tako da klizne na kontakte za punjenje 15 stanice za punjenje 14.
- 4) Indikator punjenja  16 na ručnom delu 5 svetli crveno u toku punjenja. Indikator punjenja  16 svetli zeleno kada je akumulator potpuno napunjen.
- 5) Stavite ručni deo 5 nakon svakog korišćenja na stanicu za punjenje 14 da se napuni, da biste uvek imali pun kapacitet na raspolaganju.

10. Punjenje rezervoara za vodu

❗ PAŽNJA!

- Za punjenje rezervoara za vodu 6 koristite čistu vodu iz česme. Po potrebi, dodajte nekoliko kapi vode za ispiranje usta. Rezervoar za vodu 6 ne sme nikada da se potpuno napuni dodacima, kao npr. vodom za ispiranje usta ili sredstvom za ispiranje usta.
- Koristite samo hladnu ili mlaku vodu iz česme sa temperaturom do maksimalno 40 °C. Ne sipajte vruću vodu u rezervoar za vodu 6.

- 1) Skinite ručni deo 5 sa stanice za punjenje 14. Držite isključen ručni deo 5 vodoravno.
- 2) Otvorite poklopac rezervoara za vodu 7 i napunite ga vodom kroz otvor za punjenje 7.
- 3) Zatvorite poklopac rezervoara za vodu 7.

11. Stavljanje/skidanje nastavaka

i Napomena

- Vodite računa o tome da je ručni deo 5 isključen pre nego što nastavke 2 nataknete ili skinete.
- U obimu isporuke se nalaze dva nastavka 2 sa prstenovima za obeležavanje različitih boja, za različite korisnike.
- Ako svakodnevno koristite aparat, zamenite nastavke 2 najkasnije nakon šest meseci.
- Koristite samo nastavke 2 koje je preporučio proizvođač. Informacije u vezi sa poručivanjem rezervnih nastavaka 2 naći ćete u poglavlju 22. **Poručivanje rezervnih delova**. Za ovaj aparat mogu takođe da se koriste nastavci sa mlaznicom za oralne tuševe kompanije Panasonic® (* (model EW0950) (*Panasonic je registrovana robna marka kompanije Panasonic Corporation).

- ♦ Da biste spojili nastavak ② sa ručnim delom ⑤, natakните ga na prihvatač nastavka ③. Pritisnite nastavak ② nadole, dok potpuno na usedne u prihvat nastavka ③.
- ♦ Da biste odvojili nastavak ② sa ručnog dela ⑤, pritisnite taster za deblokadu ②② i povucite nastavak ② nagore sa ručnog dela ⑤.
- ♦ Nastavke ②, koje trenutno ne koristite, možete da utaknete u jedan od držača nastavka ① na stanici za punjenje ④.

12. Pre prve upotrebe

- 1) Isperite nastavke ② čistom vodom. Jedan nastavak ② možete da utaknete u držač nastavka ① na stanici za punjenje ④. Natakните drugi nastavak ② na ručni deo ⑤.
- 2) Isperite rezervoar za vodu ⑥ čistom vodom.
- 3) Sipajte vodu u rezervoar za vodu ⑥, kao što je opisano u poglavlju 10. **Punjenje rezervoara za vodu.**
- 4) Usmerite mlaznicu ① nastavka ② nadole u umivaonik. Pritom vodite računa da ručni deo ⑤ ne bude suviše nagnut unapred. U suprotnom, usisno crevo neće dospeti do vode ili bi voda mogla da curi iz otvora za dovod vazduha ④.
- 5) Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje ④ ②①. Ručni deo ⑤ počinje da pumpa vodu i da je ispušta kroz mlaznicu ①. Pustite ručni deo ⑤ da radi, dok se rezervoar za vodu ⑥ ne isprazni. Na taj način će se isprati svi unutrašnji vodovi.
- 6) Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje ④ ②① da biste isključili ručni deo ⑤.

13. Stepeni snage

Ovaj oralni tuš raspolaže sa tri različita stepena snage:

-  **jet**: jak mlaz vode, kontrolna lampica **jet** ①⑨ svetli.
Za čišćenje prostora između zuba od ostataka hrane.
-  **normal**: mlaz vode sa dodatim vazduhom, kontrolna lampica **normal** ①⑧ svetli.
Za čišćenje prostora između zuba od ostataka hrane, za masažu desni, za ispiranje između desni i zuba.
-  **soft**: mlaz vode sa mnogo dodatog vazduha, kontrolna lampica **soft** ①⑦ svetli.
Za nežnu masažu desni.

① Napomena

- Ako je aparat prilikom poslednjeg korišćenja bio potpuno ispraznjen, uvek počinje da radi sa stepenom snage **jet**.
- ♦ Pritiskajte dugme za izbor stepena snage  ②⑩, dok željeni stepen snage ne bude podešen.
- ♦ Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje  ②①. Aparat počinje da radi sa podešenim stepenom snage.
- ♦ Pritisnite još jednom taster za uključivanje/isključivanje  ②① da biste isključili oralni tuš.

14. Rukovanje

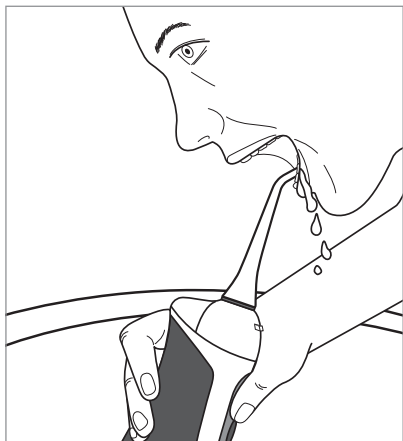
⚠ OPREZ!

- Na početku može da nastupi krvarenje desni, usled nadražaja na koji se još niste navikli, što je normalna pojava. U tom slučaju koristite manje intenzivan stepen snage, kao npr. **soft** ili **normal**. Ukoliko krvarenje desni potraje duže od dve nedelje, trebalo bi da se obratite svom zubaru.
- Pre korišćenja aparata, pitajte svog zubara ukoliko bolujete od teške parodontoze, imate povrede ili ulkuse na sluzokoži usta ili ste u poslednja dva meseca imali operaciju zuba.

i Napomena

- ▶ Upotreba aparata ne zamenjuje svakodnevno pranje zuba četkom za zube i pastom za zube. Koristite aparat samo kao dodatak svakodnevnom pranju zuba četkom za zube i pastom za zube.
- ▶ Vodite računa da u toku korišćenja, prstima ne zatvorite otvore za dovod vazduha **4** na poledini ručnog dela **5**.
- ▶ Ukoliko u toku korišćenja držite ručni deo **5** suviše koso, voda može da curi iz otvora za dovod vazduha **4**.
- ▶ Ručni deo **5** se automatski isključuje nakon oko 2 minuta u svakom stepenu snage, čak i kada se voda još nalazi u rezervoaru za vodu **6**.

- 1) Napunite rezervoar za vodu **6**.
- 2) Natakните nastavak **2** na ručni deo **5**.
- 3) Pritisnite taster za izbor stepena snage  **20** da biste izabrali željeni stepen snage.
- 4) Stavite nastavak **2** u usta da biste izbegli prskanje vode unaokolo. Nagnite se iznad umivaonika i držite ručni deo **5** po mogućstvu uspravno (pogledajte sliku 1). Mlaznica **1** nastavka **2** je usmerena na zube/prostor između zuba.



Slika 1

- 5) Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje  **21** da biste pokrenuli ručni deo **5**. Malo zatvorite usta da biste izbegli prskanje vode unaokolo.
- 6) Za čišćenje prostora između zuba, vodite mlaznicu **1** nastavka **2** polako od jednog do drugog prostora između zuba, na unutrašnjoj i spoljnoj strani zuba. Za masažu desni, usmerite mlaznicu **1** na desni. Pomerajte mlaz vode polako preko desni. U zavisnosti od stepena zaprljanja prostora između zuba, primena može različito dugo da traje. Nastavite sa primenom dok ne osetite da je zaprljanje uklonjeno. Prilikom masaže desni, koristite oralni tuš sve dok masažu osećate kao prijatnu.

i Napomena

- ▶ Voda u rezervoaru za vodu **6** je dovoljna za oko 45 sekundi primene u stepenu snage  **normal**.
 - ▶ Kada se u međuvremenu potroši voda u rezervoaru za vodu **6**, zaustavite ručni deo **5**. Izvadite ga iz usta i ponovo napunite vodom rezervoar za vodu **6** kroz otvor za punjenje **7**.
- 7) Kada završite primenu, pritisnite taster za uključivanje/isključivanje  **21** da biste isključili ručni deo **5**.
 - 8) Tek nakon toga izvadite nastavak **2** iz usta i isperite ga pod tekućom vodom.

15. Nakon korišćenja

Napomena

- Obavezno potpuno ispraznite rezervoar za vodu **6** i sve vodove nakon svake upotrebe da biste sprečili stvaranje klica i bakterija.

Kada je ručni deo **5** isključen i kada ste završili primenu:

- 1) Dok je još nataknut nastavak **2**, otvorite poklopac rezervoara za vodu **7** i prolijte preostalu vodu. Poklopac na dnu **9** takođe možete da uklonite sa ručnog dela **5** da biste ispraznili rezervoar za vodu **6**. U tu svrhu pritisnite taster za otpuštanje **8** i povlačenjem skinite poklopac na dnu **9** sa ručnog dela **5**.
- 2) Zatvorite poklopac rezervoara za vodu **7**.
- 3) Usmerite mlaznicu **1** nastavka **2** nadole u umivaonik. Isključite ručni deo **5** na nekoliko sekundi da biste isprali ostatke vode iz rezervoara za vodu **6** i vodova.
- 4) Skinite nastavak **2** sa ručnog dela **5** i utaknite ga u držač nastavka **11** na stanici za punjenje **14**.
- 5) Stavite ručni deo **5** na stanicu za punjenje **14**.

16. Čišćenje i nega

UPOZORENJE!

-  Nikada ne potapajte ručni deo **5** ili stanicu za punjenje **14** u vodu ili druge tečnosti!

PAŽNJA!

- Nikada ne otvarajte kućište stanice za punjenje **14** ili ručnog dela **5** kada čistite aparat!
- Ne koristite agresivna, hemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ona nagrizaју površinu aparata.
- ♦ Očistite stanicu za punjenje **14** mekom krpom, koja je lagano navlažena vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje ili rastvarače. Ona mogu da oštete plastične površine.

- ♦ Skinite nastavak **2** sa ručnog dela **5**. Nakon upotrebe, temeljno očistite nastavke **2** pod tekućom vodom.
- ♦ Obrišite ručni deo **5** vlažnom krpom. Kod tvrdokornih zaprljanja stavite blagi deterđent za pranje posuđa na krpu i onda obrišite ručni deo krpom koja je samo navlažena čistom vodom. Zatim osušite ručni deo **5**.
- ♦ Uklonite poklopac na dnu **9** sa ručnog dela **5**, tako što ćete pritisnuti taster za otpuštanje **8** i povlačenjem skinuti poklopac na dnu **9** sa ručnog dela **5**. Temeljno isperite rezervoar za vodu **6** toplom vodom. Nakon čišćenja, potpuno ispraznite rezervoar za vodu **6** u umivaonik. Ukoliko ne koristite aparat duže od nedelju dana, pustite da se rezervoar za vodu **6** osuši iznutra, tako što ćete ručni deo **5** bez poklopca na dnu **9** ostaviti na ravnoj površini. Ostavite rezervoar za vodu **6** da se potpuno osuši na vazduhu, pre nego što ponovo stavite poklopac na dnu **9**.
- ♦ Ponovo stavite poklopac na dnu **9** na ručni deo **5** i stavite ručni deo na stanicu za punjenje **14**.

17. Čuvanje

PAŽNJA!

- Nikada ne skladištite aparat u ispraznjenom stanju. Duže skladištenje u ispraznjenom stanju može da dovede do trajnog oštećenja akumulatora. Kada se aparat skladišti duže vremena, stanje napunjenosti akumulatora mora redovno da se kontroliše. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%.
- ♦ Odvojite aparat od električnog napajanja, tako što ćete odvojiti USB kabl za punjenje **23** od USB naponske jedinice.
- ♦ Uklonite svu vodu iz aparata i ostavite aparat da se potpuno osuši (pogledajte poglavlje **16. Čišćenje i nega**).
- ♦ Čuvajte aparat na suvom mestu bez prašine i direktnog sunčevog zračenja.

18. Zamena akumulatora

OPREZI!

- ▶ Uverite se da je akumulator potpuno ispražnjen pre nego što ga demontirate. Pustite aparat da radi, dok se akumulator ne isprazni.

PAŽNJA!

- ▶ Ovaj uređaj sadrži bateriju koju može zamijeniti samo obučeno osoblje.

Napomena

- ▶ Za zamenu akumulatora je potreban sledeći alat:
 - 1 krstasti odvijač, veličina PHO
 - 1 odvijač sa prorezom, maksimalna debljina vrha odvijača 0,6 mm
 - 1 mali sekač stranica
 - 1 lemilica
- ▶ Vodite računa da izolacioni prstenovi uvek budu na vijcima. Nikada ne smete da umetnete vijke bez izolacionih prstenova. U suprotnom bi voda mogla da prodre u aparat i da ga ošteti.
- ▶ Koristite samo akumulatore koje je preporučio proizvođač. Informacije u vezi sa poručivanjem rezervnog akumulatora naći ćete u poglavlju **22. Poručivanje rezervnih delova**.

- 1) Uklonite poklopac na dnu  sa ručnog dela , tako što ćete pritisnuti taster za otpuštanje  i povlačenjem skinuti poklopac na dnu  sa ručnog dela . Pomoću krstastog odvijača uklonite dva vijka sa unutrašnje strane na donjem poklopcu pregrade za akumulator. Zatim skinite donji poklopac pregrade za akumulator (vidi sliku A).
- 2) Pomoću sekača stranica odvojite mesta lemljenja crvene i crne žice na pozitivnom i na negativnom polu donjeg poklopcu pregrade za akumulator (vidi sliku B). Pritom vodite računa da odvojite samo mesta lemljenja, a ne žice.

- 3) Uklonite gornju stranu ručnog dela , tako što ćete postaviti odvijač sa prorezom po sredini na poledini ručnog dela  u prorez između gornje strane i ručnog dela . Blagim pritiskom odvojite gornju stranu ručnog dela , pa povucite i skinite gornju stranu sa ručnog dela  (vidi sliku C).
- 4) Pomoću krstastog odvijača uklonite dva donja vijka na gornjem poklopcu pregrade za akumulator (vidi sliku D). Gurnite držač akumulatora odozdo nagore iz ručnog dela  (vidi sliku E).
- 5) Odvojite utični spoj akumulatora od matične ploče i onda izvucite akumulator iz držača (vidi sliku F).
- 6) Umetnite novi akumulator u držač i povežite utični spoj akumulatora sa matičnom pločom (vidi sliku F).
- 7) Gurnite držač akumulatora odozgo u ručni deo  i pomoću krstastog odvijača čvrsto zavrnite dva donja vijka na gornjem poklopcu pregrade za akumulator.
- 8) Stavite gornju stranu na ručni deo  i pritisnite poklopac čvrsto u otvor, dok čujno ne uskoči u ručni deo .
- 9) Pomoću lemilice čvrsto zalemite crvenu žicu na pozitivan pol i crnu žicu na negativan pol donjeg poklopcu pregrade za akumulator. Pritom vodite računa o natpisima + i – na donjem poklopcu pregrade za akumulator (vidi sliku G).
- 10) Stavite donji poklopac pregrade za akumulator na ručni deo  i pomoću krstastog odvijača čvrsto zavrnite dva vijka na donjem poklopcu pregrade za akumulator.
- 11) Ponovo stavite poklopac na dnu  na ručni deo  i stavite ručni deo na stanicu za punjenje .

19. Odlaganje

19.1. Odlaganje aparat i ambalaže

Napomena

- Izvadite ugrađeni akumulator pre odlaganja aparata. Da biste demontirali akumulator, postupite kao što je prethodno opisano u poglavlju **18. Zamena akumulatora**. Akumulator mora propisno da se odloži. Vodite računa da akumulator odložite na za to zvanično predviđenom mestu. Ne odlažite akumulator u kućni otpad.



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.

Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

19.2. Odlaganje baterija



Sa baterijama/akumulatorima mora da se postupa kao sa posebnim otpadom, i usled toga moraju da se predaju na odlaganje odgovarajućim institucijama (prodavnice, specijalizovane prodavnice, javne komunalne institucije, komercijalna preduzeća za odlaganje), na ekološki prihvatljiv način. Baterije/akumulatori mogu da sadrže otrovne teške metale.

Sadržani teški metali se označavaju slovima ispod simbola: Cd = kadmijum, Hg = živa, Pb = olovo.

Zbog toga ne bacajte baterije/akumulatore u kućni otpad, već ih predajte na zasebno sakupljanje.

Vratite baterije/akumulatore samo u ispraznjenom stanju.

20. Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidllovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 500431_2504 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

21. GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predana kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili

zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili

povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.

5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Irigator za ispiranje usta
Model:	CBMD 3.7 A1
IAN/ Serijski broj:	500431_2504
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

22. Poručivanje rezervnih delova

Rezervne delove za ovaj proizvod možete komfortno uvek naknadno da poručite na internet-stranici **www.kompernass.com**.



Skenirajte QR-kod
Vašim pametnim
telefonom / tabletom.

Ovim QR-kodom dolazite direktno na našu veb-stranicu, gde možete da vidite i poručite raspoložive rezervne delove.

i Napomena

- Ukoliko imate problema sa onlajn-poručivanjem, možete da se obratite telefonom ili imejlom našem servisnom centru.
- Molimo Vas da prilikom Vaše porudžbine uvek navedete i broj artikla (IAN) 500431_2504.
- Napominjemo da onlajn poručivanje rezervnih delova nije moguće u svim zemljama isporuke.

Cuprins

1. Introducere	100
2. Utilizarea conform destinației	100
3. Indicații de avertizare și simboluri utilizate	100
4. Indicații de siguranță	101
5. Date tehnice	103
6. Furnitura	103
7. Descrierea aparatului	104
8. Amplasarea aparatului/montarea pe perete	104
9. Încărcarea aparatului	104
10. Umplerea rezervorului de apă	105
11. Montarea/demontarea accesoriilor	105
12. Înainte de prima utilizare	106
13. Trepte de putere	106
14. Utilizarea aparatului	106
15. După utilizare	107
16. Curățarea și îngrijirea	108
17. Depozitarea	108
18. Înlocuirea acumulatorului	108
19. Eliminarea	110
19.1. Eliminarea aparatului și a ambalajului	110
19.2. Eliminarea bateriilor	110
20. Garanția Kompernass Handels GmbH	110
20.1. Service-ul	112
20.2. Importator	112
21. Comandarea pieselor de schimb	112

1. Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară.

Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

2. Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv îngrijirii personale a dinților, fiind conceput pentru utilizarea în mediul casnic. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri industriale sau medicale și nici pentru îngrijirea animalelor. Nu îl utilizați în scopuri comerciale.

3. Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertizări și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.

	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Tensiune/curent continuu
	Unitate de alimentare detașabilă
	Nu eliminați aparatul electric împreună cu deșeurile menajere!
	Eliminați ambalajul în mod ecologic.
	Ambalaj din materiale reciclabile. La sortarea deșeurilor, respectați marcajul de pe materialele de ambalare: Acestea sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor naționale aplicabile din Republica Serbia.

4. Indicații de siguranță

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă deteriorări vizibile la exterior. Nu utilizați aparatul dacă fișa, cablul de încărcare sau carcasa sunt deteriorate.
- În caz de erori de funcționare sau deteriorări vizibile, adresați-vă serviciului pentru clienți.
- Reparațiile trebuie executate numai într-un atelier de specialitate. Nu desfaceți niciodată aparatul singur. În urma intervențiilor care nu au fost realizate de către o firmă de specialitate, pot rezulta răniri.
- Nu utilizați aparatul în apropierea căzii/dușului sau deasupra unei chiuvete pline cu apă. Apropierea apei reprezintă un pericol, chiar dacă aparatul este oprit.
- Pentru a evita defectarea, nu permiteți pătrunderea lichidelor în aparat și nu introduceți aparatul în apă.
- Evitați pătrunderea corpurilor străine în aparat.
-  Nu introduceți unitatea manuală sau încărcătorul în apă sau alte lichide.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Păstrați aparatul întotdeauna în încăperi închise pentru a preveni accidente. Depozitați aparatul, după utilizare, într-un loc uscat, ferit de razele directe ale soarelui.

- În condiții extreme pot apărea scurgeri la nivelul celulelor acumulatorilor, iar soluția de electrolit se poate scurge. Dacă lichidul ajunge în contact cu pielea sau ochii, curățați imediat locul afectat cu multă apă curată și consultați un medic.
- Opriți aparatul înainte de a-l așeza jos sau înainte de a schimba accesoriile.

! ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Încărcați aparatul numai cu încărcătorul livrat împreună cu acesta.
- Utilizați numai accesorii recomandate de către producător.
- Aveți în vedere neapărat să nu așezați aparatul lângă sau pe radiatoare, cuptoare sau alte aparate ori suprafețe încălzite, de exemplu.
- Asigurați-vă că nu ați tensionat prea tare sau că nu ați îndoit cablul de încărcare.
- Aparatul se va utiliza doar cu apă curentă rece sau caldă, până la maximum 40 °C. La nevoie adăugați câteva picături de apă de gură. Rezervorul de apă nu trebuie umplut complet cu adaosuri, ca de exemplu, apă de gură. Acestea pot provoca defectarea aparatului.
- Acest dispozitiv conține o baterie reîncărcabilă care poate fi înlocuită numai de personal calificat.
- Produsul este echipat cu un acumulator litiu-ion, respectiv acesta este atașat produsului. Nu aruncați acumulatorul în foc și nu îl expuneți temperaturilor ridicate. Pericol de explozie!

■  Nu încărcați, respectiv nu utilizați aparatul în aer liber.

■ Nu depozitați niciodată aparatul în stare descărcată. Depozitarea îndelungată în stare descărcată poate provoca deteriorarea permanentă a acumulatorului. În cazul depozitării îndelungate a aparatului, este necesară verificarea periodică a nivelului de încărcare a acumulatorului. Nivelul optim de încărcare se află în intervalul cuprins între 50-80 %.

5. Date tehnice

Încărcător	
Tensiune/curent de intrare	5 V  , 2 A (prin port USB-C)
Tensiune/curent de ieșire	5 V  , 2 A
Clasă de protecție	III /  (protecție prin tensiune redusă)
Acumulator	
Capacitate	1 200 mAh
Acumulator (litiu-ion)	3,7 V  , 4,44 Wh
Unitate manuală	
Tensiune/curent de intrare	5 V  , 2 A
Clasă de protecție	III /  (protecție prin tensiune redusă)
Tip de protecție	IPX7 (protecție împotriva imersiei temporare)
Volumul rezervorului de apă	210 ml
Timp de funcționare cu acumulatorul încărcat complet	aprox. 20 minute

6. Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Unitate manuală cu rezervor de apă
- Încărcător
- Cablu de încărcare USB (USB-A la USB-C)
- 2 accesorii
- 2 șuruburi
- 2 dibluri (Ø 5 mm)
- Instrucțiuni de utilizare

Indicație

- Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **20.1. Service-ul**).

7. Descrierea aparatului

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- ➊ Duză
- ➋ Accesorii
- ➌ Sistem de prindere a accesoriului
- ➍ Orificii de admisie a aerului
- ➎ Unitate manuală
- ➏ Rezervor de apă
- ➐ Orificiu de umplere rezervor de apă/
capac rezervor de apă
- ➑ Buton de eliberare
(pentru capacul de la bază)
- ➒ Capacul de la bază
- ➓ Inele de suspendare
- ➔ Suport pentru accesorii
- ➕ Decupaj pentru cablu de încărcare USB
- ➖ Port USB-C
- ➗ Încărcător
- ➘ Contacte de încărcare (încărcător)
- ➙ Afişaj de încărcare 
- ➚ Bec de control  **soft**
- ➛ Bec de control  **normal**
- ➜ Bec de control  **jet**
- ➝ Tasta pentru selectarea treptei de putere 
- ➞ Tasta Pornit/Oprit 
- ➟ Tastă de deblocare
- ➠ Cablu de încărcare USB (USB-A la USB-C)
- ➡ Fişă USB-C

8. Amplasarea aparatului/ montarea pe perete

❗ Indicație

- Utilizarea încărcătorului 14 este permisă în poziție liberă numai în încăperi uscate. Așezați încărcătorul 14 pe o suprafață plană.
 - În încăperile umede, în special în apropierea apei (baie), încărcătorul 14 trebuie montat fix, pentru a preveni căderea neintenționată în apă.
 - Asigurați-vă că nu există cabluri sau țevi în zona unde doriți să agățați încărcătorul 14.
- 1) Marcați pe perete două găuri la distanță de 3 cm și găuriți cu un burghiu de 5 mm. Asigurați-vă că în apropiere se află o priză.
 - 2) Împingeți în găuri diblurile livrate și înșurubați șuruburile în dibluri, astfel încât să rămână în afară capetele șuruburilor și încă cca 3 mm din gâtul șuruburilor.
 - 3) Ghidați cablul prin unul dintre decupajele pentru cablu de încărcare USB 12 ale încărcătorului 14, în funcție de partea în care se află priza.
 - 4) Împingeți încărcătorul 14 pe șuruburi, astfel încât șuruburile să iasă prin găuri în încărcător 14. Apăsăți apoi încărcătorul 14 în jos, astfel încât șuruburile să alunece în șine, iar încărcătorul 14 să stea fix.

9. Încărcarea aparatului

❗ ATENȚIE!

- În urma consumului de curent ridicat trebuie utilizat un adaptor USB (neinclus în furnitură) pentru încărcarea aparatului. Nu încărcați aparatul la un port USB al unui calculator sau laptop.
- Pentru a încărca aparatul folosiți doar un adaptor de rețea USB din clasa de protecție II care este aprobat pentru utilizarea cu aparate de uz casnic (cu o tensiune de ieșire de 5 V, de max. 2 A).
- Utilizați exclusiv cablul de încărcare USB 23 livrat pentru încărcarea aparatului.

i **Indicație**

- ▶ Înaintea utilizării aparatului, încărcați complet acumulatorul integrat.
- ▶ Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, asigurați-vă că acesta se află în stare ireproșabilă de funcționare. În caz contrar, utilizarea aparatului este interzisă.
- ▶ Încărcați aparatul numai atunci când nu se află apă în rezervorul de apă **6**.
- ▶ Un acumulator încărcat complet este suficient pentru o utilizare de cca. 20 de minute.

- 1) Conectați fișa USB-A a cablului de încărcare USB **23** la un adaptor de rețea USB. Introduceți adaptorul de rețea USB într-o priză.
- 2) Conectați fișa USB-C **24** a cablului de încărcare USB **23** cu portul USB-C **13** de pe partea inferioară a încărcătorului **14**.
- 3) Așezați unitatea manuală **5** în așa fel încât încărcătorul **14** să alunece pe contactele de încărcare **15** ale încărcătorului **14**.
- 4) Afișajul de încărcare  **16** de pe unitatea manuală **5** luminează roșu în timpul încărcării. Atunci când acumulatorul este încărcat complet, afișajul de încărcare  **16** luminează verde.
- 5) Așezați unitatea manuală **5** după fiecare utilizare pentru încărcare pe încărcător **14** pentru a avea întotdeauna la dispoziție randamentul maxim.

10. Umplerea rezervorului de apă

! **ATENȚIE!**

- ▶ Pentru umplerea rezervorului de apă **6** folosiți apă curentă curată. La nevoie adăugați câteva picături de apă de gură. Rezervorul de apă **6** nu trebuie umplut niciodată complet cu adaosuri, ca de exemplu, apă de gură.
- ▶ Folosiți doar apă curentă rece sau caldută, cu o temperatură de până la maximum 40 °C. Nu umpleți rezervorul de apă **6** cu apă fierbinte.

- 1) Scoateți unitatea manuală **5** de la încărcător **14**. Țineți unitatea manuală oprită **5** în poziție orizontală.
- 2) Deschideți capacul rezervorului de apă **7** și umpleți cu apă prin orificiul de umplere rezervorului de apă **7**.
- 3) Închideți capacul rezervorului de apă **7**.

11. Montarea/demontarea accesoriilor

i **Indicație**

- ▶ Înaintea atașării sau detașării accesoriilor **2**, asigurați-vă că unitatea manuală **5** este oprită.
- ▶ Furnitura include două accesorii **2** cu inele de marcare de culori diferite pentru utilizatori diferiți.
- ▶ În caz de utilizare zilnică, schimbați accesoriile **2** cel târziu după șase luni.
- ▶ Utilizați numai accesorii **2** recomandate de către producător. Puteți găsi informații despre comandarea accesoriilor de schimb **2** în capitolul **21. Comandarea pieselor de schimb**. Pentru acest aparat puteți folosi și duzele atașabile ale dușurilor bucale Panasonic [®]* (model EW0950) (*Panasonic este o marcă înregistrată a Panasonic Corporation).
- ◆ Pentru a conecta un accesoriu **2** la unitatea manuală **5**, introduceți-l în sistemul de prindere a accesoriului **3** și apăsați accesoriul **2** în jos, astfel încât acesta să se fixeze.
- ◆ Pentru a deconecta un accesoriu **2** de la unitatea manuală **5**, apăsați tasta de deblocare **22** și scoateți accesoriul **2** trăgându-l în sus.
- ◆ Accesorii **2** pe care nu le utilizați în acest moment, le puteți introduce într-unul dintre suporturile pentru accesorii **11** de pe încărcător **14**.

12. Înainte de prima utilizare

- 1) Clătiți accesoriile ❷ cu apă curată. Un accesoriu ❷ poate fi introdus în suportul pentru accesorii ❶ de pe încărcător ❸. Montați celălalt accesoriu ❷ pe unitatea manuală ❺.
- 2) Clătiți rezervorul de apă ❻ cu apă curată.
- 3) Turnați apă în rezervorul de apă ❻ așa cum este descris în capitolul 10. **Umplerea rezervorului de apă.**
- 4) Îndreptați duza ❶ accesoriului ❷ în jos, într-o chiuvetă. Aveți grijă ca unitatea manuală ❺ să nu fie înclinată prea mult în față. În caz contrar, furtunul de admisie nu va mai ajunge la apă ori apa ar putea să se scurgă prin orificiile de admisie a aerului ❹.
- 5) Apăsăți tasta Pornit/Oprit ❶ ❷. Unitatea manuală ❺ începe să pompeze apa și să o evacueze prin intermediul duzei ❶. Lăsați unitatea manuală ❺ să funcționeze până când rezervorul de apă ❻ se golește. Astfel, toate conductele interne sunt spălate.
- 6) Apăsăți tasta Pornit/Oprit ❶ ❷ pentru a opri unitatea manuală ❺.

13. Trepte de putere

Acest duș bucal dispune de 3 trepte de putere diferite:

-  **jet**: jet puternic de apă, becul de control **jet** ❶ luminează. Pentru curățarea spațiilor interdentare de resturi de mâncare.
-  **normal**: jet de apă cu adaos de aer, becul de control **normal** ❷ luminează. Pentru curățarea spațiilor interdentare de resturi de mâncare, pentru masajul gingiilor, pentru clătirea zonelor dintre gingii și dinți.
-  **soft**: jet de apă cu mult adaos de aer, becul de control **soft** ❸ luminează. Pentru masajul blând al gingiilor.

❶ Indicație

- Dacă aparatul s-a descărcat complet la ultima utilizare, atunci acesta pornește întotdeauna de la treapta **jet**.
- ❖ Apăsăți tasta pentru selectarea treptei de putere ❶ ❷ de mai multe ori, până când este selectată treapta de putere dorită de dvs.
- ❖ Apăsăți tasta Pornit/Oprit ❶ ❷. Aparatul pornește cu treapta de putere selectată.
- ❖ Pentru a opri dușul bucal, mai apăsăți o dată tasta Pornit/Oprit ❶ ❷.

14. Utilizarea aparatului

⚠ PRECAUȚIE!

- La început, datorită frecării neobișnuite, pot apărea sângerări gingivale ușoare – acest lucru este normal. În acest caz, folosiți o treaptă de putere mai puțin intensă, ca de exemplu treapta **normal** sau **soft**. Dacă sângerarea gingivală persistă mai mult de două săptămâni, consultați medicul stomatolog.
- Consultați medicul stomatolog înainte utilizării aparatului, în cazul în care suferiți de parodontoză gravă, aveți răni sau abcese la nivelul mucoasei bucale sau ați suferit o intervenție chirurgicală stomatologică în ultimele două luni.

❶ Indicație

- Utilizarea aparatului nu înlocuiește curățarea zilnică a dinților cu o periuță și pastă de dinți. Utilizați aparatul doar ca o completare la curățarea zilnică a dinților cu periuța și pasta de dinți.
- Aveți grijă ca în timpul utilizării să nu atingeți cu degetele orificiile de admisie a aerului ❹ de pe spatele unității manuale ❺.
- Dacă țineți prea oblic unitatea manuală ❺ în timpul utilizării, este posibilă eliminarea apei prin orificiile de admisie a aerului ❹.
- Unitatea manuală ❺ se oprește automat după aproximativ 2 minute în orice treaptă de putere, chiar dacă mai rămâne apă în rezervorul de apă ❻.

- 1) Umpleți rezervorul de apă ⑥.
- 2) Montați un accesoriu ② pe unitatea manuală ⑤.
- 3) Apăsați tasta pentru selectarea treptei de putere  ②⑩ pentru a regla treapta de putere dorită.
- 4) Ghidați accesoriul ② în gură pentru a preîntâmpina stropirea cu apă. Aplecați-vă peste chiuvetă și țineți unitatea manuală ⑤ pe cât posibil drept (a se vedea fig. 1). Duza ① accesoriului ② este poziționată spre dinți/spațiile interdentare.

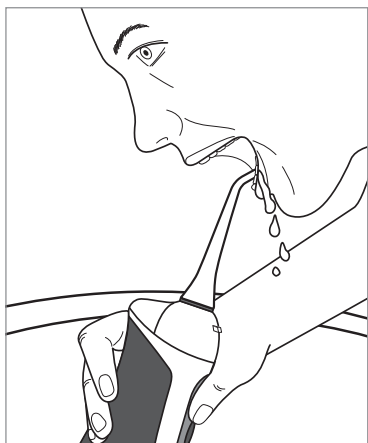


Fig. 1

- 5) Apăsați tasta Poni/Oprit  ②⑪ pentru a porni unitatea manuală ⑤. Închideți ușor gura pentru a preîntâmpina stropirea cu apă.
- 6) În funcție de efectul dorit, ghidați duza ① accesoriului ② încet de la un spațiu interdental la altul sau pentru masaj, ghidați-o pe gingie. În funcție de gradul de murdărire al spațiilor interdentare, durata utilizării poate varia. Continuați utilizarea unitatea manuală ⑤ până când aveți senzația că s-a desprins murdăria.
În cazul masajului gingiilor, utilizați aparatul atât timp cât masajul are un efect plăcut.

Indicație

- Apa din rezervorul de apă ⑥ este suficientă pentru o utilizare de aproximativ 45 de secunde în treapta de putere  **normal**.
- Dacă între timp s-a epuizat apa din rezervorul de apă ⑥, opriți unitatea manuală ⑤, scoateți-l din gură și umpleți din nou rezervorul de apă ⑥ prin orificiul de umplere rezervor de apă ⑦.
- 7) După terminarea utilizării, apăsați tasta Poni/Oprit  ②⑪ pentru a opri unitatea manuală ⑤.
- 8) Abia apoi scoateți accesoriul ② din gură și clătiți-l sub jet de apă.

15. După utilizare

Indicație

- Goliți neapărat rezervorul de apă ⑥ și toate conductele complet după fiecare utilizare pentru a preîntâmpina formarea de germeni și bacterii.

Dacă unitatea manuală ⑤ este oprit și ați terminat utilizarea:

- 1) Cu accesoriul ② încă montat, deschideți capacul rezervorului de apă ⑦ și aruncați restul de apă.
De asemenea, puteți îndepărta capacul de la bază ⑨ de la unitatea manuală ⑤ pentru a goli rezervorul de apă ⑥. Apăsați butonul de eliberare ⑧ și scoateți capacul de la bază ⑨ de pe unitatea manuală ⑤.
- 2) Închideți capacul rezervorului de apă ⑦.
- 3) Îndreptați duza ① accesoriului ② în jos, într-o chiuvetă. Porniți unitatea manuală ⑤ pentru câteva secunde pentru a scoate restul de apă din rezervorul de apă ⑥ și din conducte.
- 4) Luați accesoriul ② de pe unitatea manuală ⑤ și introduceți-l în suportul pentru accesorii ⑪ de pe încărcător ⑩.
- 5) Așezați unitatea manuală ⑤ pe încărcător ⑭.

16. Curățarea și îngrijirea

AVERTIZARE!

-  Nu introduceți niciodată unitatea manuală **5** sau încărcătorul **14** în apă sau în alte lichide!

ATENȚIE!

- ▶ Nu deschideți niciodată carcasa încărcătorului **14** sau a unității manuale **5** în vederea curățării!
- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare agresive, abrazive, corozive sau chimice! Acestea atacă suprafața aparatului.
- ◆ Curățați încărcătorul **14** numai cu o lavetă moale și ușor umezită. Nu utilizați detergenți sau solvenți. Aceștia pot deteriora suprafețele de plastic ale aparatului.
- ◆ Demontați accesoriul **2** de pe unitatea manuală **5**. Curățați bine accesoriile **2** după utilizare, sub jet de apă.
- ◆ Ștergeți unitatea manuală **5** cu o lavetă umedă. În cazul murdăriei persistente, puneți pe lavetă un detergent delicat de vase și ștergeți la final cu o lavetă umezită numai cu apă curată. Apoi ștergeți unitatea manuală **5** până când acesta este uscat.
- ◆ Îndepărtați capacul de la bază **9** de pe unitatea manuală **5** prin apăsarea butonului de eliberare **8** și scoaterea capacului de la bază **9** de pe unitatea manuală **5**. Clătiți temeinic rezervorul de apă **6** cu apă caldă. Goliiți rezervorul de apă **6** complet în chiuvetă după curățare. În cazul în care nu folosiți aparatul mai mult de o săptămână, lăsați rezervorul de apă **6** deschis să se usuce din interior așezând în poziție plană unitatea manuală **5** fără capacul de la bază **9**. Lăsați rezervorul de apă **6** să se usuce complet prin aerisire înainte de a pune la loc capacul de la bază **9**.
- ◆ Puneți din nou capacul de la bază **9** pe unitatea manuală **5** și așezați-o pe încărcător **14**.

17. Depozitarea

ATENȚIE!

- ▶ Nu depozitați niciodată aparatul în stare descărcată. Depozitarea îndelungată în stare descărcată poate provoca deteriorarea permanentă a acumulatorului. În cazul depozitării îndelungate a aparatului, este necesară verificarea periodică a nivelului de încărcare a acumulatorului. Nivelul optim de încărcare se află în intervalul cuprins între 50-80 %.
- ◆ Decuplați aparatul de la alimentarea cu curent, scoțând cablul de încărcare USB **23** din adaptorul de rețea USB.
- ◆ Îndepărtați orice urmă de apă din aparat și lăsați aparatul să se usuce complet (a se vedea capitolul **16. Curățarea și îngrijirea**).
- ◆ Depozitați aparatul într-un loc uscat și lipsit de praf, ferit de razele directe ale soarelui.

18. Înlocuirea acumulatorului

PRECAUȚIE!

- ▶ Asigurați-vă că acumulatorul este complet descărcat înainte de a-l demonta. Lăsați aparatul să funcționeze până la descărcarea acumulatorului.

ATENȚIE!

- ▶ Acest dispozitiv conține o baterie reîncărcabilă care poate fi înlocuită numai de personal calificat.

Indicație

- ▶ Pentru înlocuirea acumulatorului sunt necesare următoarele scule:
 - 1 șurubelniță în cruce mărimea PH0
 - 1 șurubelniță dreaptă cu grosimea lamei de maximum 0,6 mm
 - 1 clește mic
 - 1 ciocan de lipit

- Verificați cu atenție să există întotdeauna inele izolatoare pe șuruburi. Nu introduceți niciodată șuruburile fără inelele izolatoare. În caz contrar, apa poate pătrunde în aparat și îl poate deteriora.
- Utilizați numai acumulatori recomandați de către producător. Puteți găsi informații despre comandarea acumulatorilor de schimb în capitolul

21. Comandarea pieselor de schimb.

- 1) Îndepărtați capacul de la bază ⑨ de pe unitatea manuală ⑤ prin apăsarea butonului de eliberare ⑧ și scoaterea capacului de la bază ⑨ de pe unitatea manuală ⑤. Eliminați cu șurubelnița în cruce cele două șuruburi din interior de pe capacul compartimentului pentru acumulator. Scoateți apoi capacul inferior al compartimentului pentru acumulator (a se vedea fig. A).
- 2) Desfaceți cu cleștele punctele de lipire ale firului roșu și negru de la polul plus și minus de pe capacul inferior al compartimentului pentru acumulator (a se vedea fig. B). Aveți în vedere să desprindeți doar punctele de lipire și să nu secționați firele.
- 3) Îndepărtați partea superioară a unității manuale ⑤ prin ghidarea șurubelniței drepte pe partea posterioară a unității manuale ⑤ în fanta dintre partea superioară și unitatea manuală ⑤. Desprindeți cu puțină presiune partea superioară a unității manuale ⑤ și scoateți partea superioară de pe unitatea manuală ⑤ (a se vedea fig. C).
- 4) Îndepărtați cu șurubelnița în cruce cele două șuruburi din interior de pe capacul compartimentului pentru acumulator (a se vedea fig. D). Împingeți suportul acumulatorului de jos în sus din unitatea manuală ⑤ (a se vedea fig. E).
- 5) Deconectați elementul de cuplare al acumulatorului de pe placă și scoateți apoi acumulatorul din suport (a se vedea fig. F).
- 6) Așezați un nou acumulator în suport și conectați elementul de cuplare al acumulatorului cu placa (a se vedea fig. F).
- 7) Împingeți suportul acumulatorului de sus în unitatea manuală ⑤ și înșurubați cu șurubelnița în cruce cele două șuruburi inferioare de pe capacul superior al compartimentului pentru acumulator.
- 8) Așezați partea superioară pe unitatea manuală ⑤ și apăsați-o ferm în orificiu, până când se blochează cu un sunet în unitatea manuală ⑤.
- 9) Lipiți cu ciocanul de lipit firul roșu la polul plus și firul negru la polul minus al capacului inferior al compartimentului pentru acumulator. Aveți în vedere inscripțiile + și - de pe capacul inferior al compartimentului pentru acumulator (a se vedea fig. G).
- 10) Așezați capacul inferior al compartimentului pentru acumulator pe unitatea manuală ⑤ și înșurubați cu șurubelnița în cruce cele două șuruburi inferioare de pe capacul inferior al compartimentului pentru acumulator.
- 11) Puneți din nou capacul de la bază ⑨ pe unitatea manuală ⑤ și așezați-o pe încărcător ⑭.

19. Eliminarea

19.1. Eliminarea aparatului și a ambalajului

Indicație

- Scoateți acumulatorul intern înainte de a elimina aparatul. Pentru demontarea acumulatorului procedați așa cum este descris anterior în capitolul

18. Înlocuirea acumulatorului. Acumulatorul trebuie eliminat regulamentar. Asigurați-vă că acumulatorul este eliminat într-un loc desemnat în mod oficial în acest sens. Nu eliminați acumulatorul în gunoii menajer.



Simbolul pubelei tăiate indică faptul că, la finalul duratei sale de utilizare, acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Aparatul trebuie predat centrelor de colectare, centrelor de reciclare sau unităților de eliminare a deșeurilor.

Vă rugăm să ștergeți, înainte de predare, toate datele cu caracter personal.

Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.

Eliminați ambalajul în mod ecologic.

19.2. Eliminarea bateriilor



Bateriile/acumulatorii trebuie tratați ca deșeuri speciale și trebuie eliminați în mod ecologic prin intermediul centrelor corespunzătoare (distribuitori, distribuitori de specialitate, centre locale publice, companii de eliminare a deșeurilor). Bateriile/acumulatorii pot conține metale grele toxice.

Metalele grele conținute sunt marcate cu litere sub simbol: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb.

Prin urmare, nu aruncați bateriile/acumulatorii cu gunoii menajer, ci eliminați-i prin sistemul de colectare separată a deșeurilor.

Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată.

20. Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 500431_2504 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 500431_2504.

20.1. Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 500431_2504

20.2. Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

21. Comandarea pieselor de schimb

Puteți comanda oricând în mod convenabil piese de schimb pentru acest produs online, pe **www.kompernass.com**.



Scanați codul QR cu
smartphone-ul/tableta.
Cu ajutorul acestui

cod QR puteți accesa direct site-ul nostru web și puteți vizualiza și comanda piesele de schimb disponibile.

i Indicație

- Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail.
- Vă rugăm să indicați întotdeauna numărul articolului (IAN) 500431_2504.
- Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Съдържание

1. Въведение	114
2. Употреба по предназначение	114
3. Използвани предупредителни указания и символи	114
4. Указания за безопасност	115
5. Технически данни	118
6. Окомплектовка на доставката	118
7. Описание на уреда	118
8. Разполагане на уреда/Монтаж на стена	119
9. Зареждане на уреда	119
10. Пълнене на резервоара за вода	120
11. Поставяне/Сваляне на приставките	120
12. Преди първата употреба	121
13. Степени на мощност	121
14. Употреба на уреда	122
15. След употреба	123
16. Почистване и поддръжка	123
17. Съхранение	124
18. Смяна на акумулаторната батерия	124
19. Предаване за отпадъци	125
19.1. Предаване на уреда и опаковката	125
19.2. Предаване на батериите за отпадъци	126
20. Гаранция	126
20.1. Сервизно обслужване	128
20.2. Вносител	128
21. Поръчка на резервни части	128

1. Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт.

Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Представяйте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

2. Употреба по предназначение

Този уред служи единствено за лична хигиена на зъбите в домашни условия. Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Той не е предвиден за употреба за промишлени или медицински цели и за хигиена на животни. Не го използвайте за професионални цели.

3. Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.

	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Постоянен ток/Постоянно напрежение
	Свалящо се захранващо устройство
	Не изхвърляйте електрически уред с битовите отпадъци!
	Предайте опаковката за изхвърляне в съответствие с екологичните изисквания.

	Опаковка от рециклируеми материали. При разделяне на отпадъците вземете под внимание обозначението на опаковъчните материали: Те са обозначени със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните национални директиви на Република България.

4. Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако зарядният кабел, щепселът или корпусът са повредени.
- При неправилно функциониране или видими повреди се обърнете към сервизната служба.
- Ремонти трябва да се извършват само от специализиран сервиз. При никакви обстоятелства не отваряйте сами уреда. Манипулации, които не са извършени от специализиран сервиз, могат да доведат до наранявания.
- Не използвайте уреда в близост до вана/душ или над напълнен с вода умивалник. Близостта до вода представлява опасност дори когато уредът е изключен.

- Не допускайте в уреда да проникват течности и не го потапяйте във вода, за да предотвратите повреди.
- Не допускайте проникване на чужди тела.
-  Не потапяйте тялото на уреда или зарядната станция във вода или други течности.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение.
- Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Съхранявайте уреда винаги в затворени помещения, за да предотвратите злополуки. След употреба съхранявайте уреда на сухо място без пряка слънчева светлина.
- При екстремни обстоятелства могат да се появят течове от клетките на акумулаторната батерия и да изтече електролитен разтвор. При контакт на течността с кожата или очите незабавно изплакнете засегнатото място с обилно количество чиста вода и потърсете лекарска помощ.
- Изключете уреда, преди да го оставите или да смените принадлежности.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Зареждайте уреда само с включената в окомплектовката на доставката зарядна станция.
- Използвайте само принадлежности, препоръчани от производителя.

- Непременно обърнете внимание, че уредът не трябва да се оставя до, респ. върху отоплителни тела, фурни или други нагрети уреди или повърхности.
- Внимавайте зарядният кабел да не се опъва силно и да не се пречупва.
- Уредът трябва да се използва само със студена или хладка чешмяна вода с температура до максимум 40 °C. При необходимост добавете няколко капки вода за уста. Резервоарът за вода никога не трябва да се пълни изцяло с добавки, като напр. вода за уста или орални разтвори. Те могат да повредят уреда.
- Това устройство съдържа батерия, която може да се сменя само от обучен персонал.
- Една литиево-йонна акумулаторна батерия принадлежи към оборудването на продукта, респ. е приложена към продукта. Не хвърляйте акумулаторната батерия в огън и не я излагайте на високи температури. Съществува опасност от експлозия!
-  Не зареждайте, респ. не използвайте този уред на открито.
- Никога не съхранявайте уреда в разредено състояние. Продължително съхранение в разредено състояние може да доведе до трайно повреждане на акумулаторната батерия. При продължително съхранение състоянието на зареждане на акумулаторната батерия трябва да се проверява редовно. Оптималното ниво на зареждане е между 50 – 80 %.

5. Технически данни

Зарядна станция	
Входно напрежение/Входен ток	5 V  , 2 A (чрез USB-C порт)
Изходно напрежение/Изходен ток	5 V  , 2 A
Клас на защита	III /  (защита чрез понижено напрежение)
Акумулаторна батерия	
Капацитет	1200 mAh
Акумулаторна батерия (литиево-йонна)	3,7 V  , 4,44 Wh
Тяло на уреда	
Входно напрежение/Входен ток	5 V  , 2 A
Клас на защита	III /  (защита чрез понижено напрежение)
Степен на защита	IPX7 (защита срещу временно потапяне)
Обем на резервоара за вода	210 ml
Продължителност на работа при пълно зареждане на акумулаторната батерия	около 20 минути

6. Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- тяло на уреда с резервоар за вода
- зарядна станция
- USB заряден кабел (USB-A към USB-C)
- 2 приставки
- 2 винта
- 2 дюбела ($\varnothing$ 5 mm)
- ръководство за потребителя

Указание

- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **20.1. Сервизно обслужване**)

7. Описание на уреда (Вж. фигурите на разгъващата се страница)

- 1 Дюзa
- 2 Приставка
- 3 Захват за приставка
- 4 Отвори за подаване на въздух
- 5 Тяло на уреда
- 6 Резервоар за вода
- 7 Отвор за пълнене на резервоара за вода/ Капак на резервоара за вода
- 8 Бутон за освобождаване (на дънния капак)
- 9 Дънен капак
- 10 Уши за окачване

- 11 Стойка за приставки
- 12 Прорез за USB заряден кабел
- 13 USB-C порт
- 14 Зарядна станция
- 15 Зарядни контакти (зарядна станция)
- 16 Индикатор за зареждане 
- 17 Контролен индикатор  **soft**
- 18 Контролен индикатор  **normal**
- 19 Контролен индикатор  **jet**
- 20 Бутон за избор на степен на мощност 
- 21 Бутон за включване/изключване 
- 22 Бутон за деблокиране
- 23 USB заряден кабел (USB-A към USB-C)
- 24 USB-C щепсел

8. Разполагане на уреда/ Монтаж на стена

ⓘ Указание

- В немонтирано състояние зарядната станция 14 може да се използва само в сухи помещения. Поставете зарядната станция 14 на равна повърхност.
 - Във влажни помещения, особено в близост до вода (в баня), зарядната станция 14 трябва да е монтирана неподвижно, за да е защитена срещу падане по невнимание във вода.
 - Уверете се, че в зоната, в която желаете за окачите зарядната станция 14, не се намират кабели или тръби.
- 1) Маркирайте на стената два отвора за пробиване на разстояние 3 cm и пробийте отбелязаните отвори със свредло 5 mm. Обърнете внимание, че в достъпна близост трябва да е наличен контакт.
 - 2) Поставете доставените дюбели в отворите и завинтете винтовете в дюбелите така, че главите на винтовете и около 3 mm от шийките на винтовете да останат отвън.

- 3) Прокарайте кабела през един от прорез за мрежовия кабел 12 на зарядната станция 14, в зависимост от това от коя страна се намират контактите.
- 4) Поставете зарядната станция 14 на винтовете, така че винтовете да влязат през чши за окачване 10 в зарядната станция 14. След това натиснете зарядната станция 14 надолу, така че винтовете да се плъзнат в направляващите и зарядната станция 14 да стои стабилно.

9. Зареждане на уреда

ⓘ ВНИМАНИЕ!

- Поради високата консумация на ток за зареждане на уреда трябва да се използва USB захранващ блок (не е включен в окомплектовката на доставката). Не зареждайте уреда от USB порт на персонален компютър или ноутбук.
- За зареждане на уреда използвайте само USB захранващ блок с клас на защита II, който е одобрен за използване с битови уреди (изходно напрежение 5 V, макс. 2 A).
- За зареждане на уреда използвайте само включения в окомплектовката на доставката USB заряден кабел 23.

ⓘ Указание

- Заредете напълно интегрираната акумулаторна батерия, преди да използвате уреда.
- Преди да използвате уреда, се уверете в изправното му състояние. В противен случай уредът не трябва да се използва.
- Зареждайте уреда само когато в резервоара за вода 6 няма вода.
- Изцяло заредена акумулаторна батерия е достатъчна за около 20 минути употреба.

- 1) Свържете USB-A щепсела на USB зарядния кабел **23** с USB захранващ блок. Включете USB захранващия блок в контакт.
- 2) Свържете USB-C щекера **24** на USB зарядния кабел **23** с USB-C порта **13** от долната страна на зарядната станция **14**.
- 3) Поставете тялото на уреда **5** върху зарядната станция **14** така, че да се плъзне по зарядните контакти **15** на зарядната станция **14**.
- 4) По време на зареждането индикаторът за зареждане  **16** на тялото на уреда **5** свети червено. Когато акумулаторната батерия е заредена напълно, индикаторът за зареждане  **16** свети зелено.
- 5) След всяка употреба поставете тялото на уреда **5** на зарядната станция **14**, за да я заредите, така че винаги да е налична пълна мощност.

10. Пълнене на резервоара за вода

ⓘ ВНИМАНИЕ!

- ▶ За напълване на резервоара за вода **6** използвайте чиста чешмяна вода. При необходимост добавете няколко капки вода за уста. Резервоарът за вода **6** никога не трябва да се пълни изцяло с добавки, като напр. вода за уста или орални разтвори.
 - ▶ Използвайте само студена или хладка чешмяна вода с температура до максимум 40 °C. Не наливайте гореща вода в резервоара за вода **6**.
- 1) След всяка употреба поставяйте тялото на уреда **5** върху зарядната станция **14**, за да разполагате винаги с пълната мощност.
 - 2) Отворете капака на резервоара за вода **7** и налейте вода през отвора за пълнене на резервоара за вода **7**.
 - 3) Затворете капака на резервоара за вода **7**.

11. Поставяне/Сваляне на приставките

ⓘ Указание

- ▶ Преди да поставите или свалите приставките **2**, се уверете, че тялото на уреда **5** е изключено.
 - ▶ В окомплектовката на доставката са включени две приставки **2** с разноцветни маркиращи пръстени за различни потребители.
 - ▶ При ежедневна употреба сменяйте приставките **2** най-късно след шест месеца.
 - ▶ Използвайте само препоръчаните от производителя приставки **2**. Информацията относно поръчката на резервни приставки **2** ще намерите в глава **21. Поръчка на резервни части**. За този уред можете да използвате също приставките дюзи за оралните душове на Panasonic [®]* (модел EW0950) (*Panasonic е регистрирана търговска марка на Panasonic Corporation).
- ◆ За да съедините приставката **2** с тяло на уреда **5**, поставете приставката в захвата за приставка **3** и натиснете приставката **2** надолу, така че да се фиксира.
 - ◆ За да разедините приставката **2** от тяло на уреда **5**, натиснете бутона за деблокиране **22** и издърпайте приставката **2** нагоре.
 - ◆ Можете да поставите приставките **2**, които не използвате в момента, в една от стойките за приставки **11** на зарядната станция **14**.

12. Преди първата употреба

- 1) Измийте приставките **2** с чиста вода. Можете да поставите едната приставка **2** в стойката за приставки **11** на зарядната станция **14**. Поставете другата приставка **2** на тялото на уреда **5**.
- 2) Изплакнете резервоара за вода **6** с чиста вода.
- 3) Налейте вода в резервоара за вода **6**, както е описано в глава **10. Пълнене на резервоара за вода**
- 4) Насочете надолу дюзата **1** на приставката **2** в умивалник. При това внимавайте да не накланяте твърде силно напред тялото на уреда **5**. В противен случай засмукващият маркуч повече не достига вода или от отворите за подаване на въздух **4** може да изтече вода.
- 5) Натиснете бутона за Вкл./Изкл. **21**. Тялото на уреда **5** започва да помпа и да подава вода през дюзата **1**. Оставете тялото на уреда **5** да работи, докато резервоарът за вода **6** се изпразни. В резултат на това се промиват всички вътрешни тръбички.
- 6) Натиснете бутона за Вкл./Изкл. **21**, за да изключите тялото на уреда **5**.

13. Степени на мощност

Този орален душ има 3 различни степени на мощност:

-  **jet**: силна водна струя, контролният индикатор **jet 19** свети.
За почистване на междудъбните пространства от остатъци от храна.
-  **normal**: водна струя с добавяне на въздух, контролният индикатор **normal 18** свети.
За почистване на междудъбните пространства от остатъци от храна, за масаж на венците, за промиване между венците и зъбите.
-  **soft**: водна струя с добавяне на много въздух, контролният индикатор **soft 17** свети.
За щадящ масаж на венците.

Указание

- ▶ В случай че при последната употреба уредът се е разредил напълно, той винаги се включва със степен на мощност **jet**.
- ◆ Натискайте бутона за избор на степен на мощност **20**, докато се настрои желаната от вас степен на мощност.
- ◆ Натиснете бутона за Вкл./Изкл. **21**. Уредът се включва с настроената степен на мощност.
- ◆ За да изключите оралния душ, натиснете още веднъж бутона за Вкл./Изкл. **21**.

14. Употреба на уреда

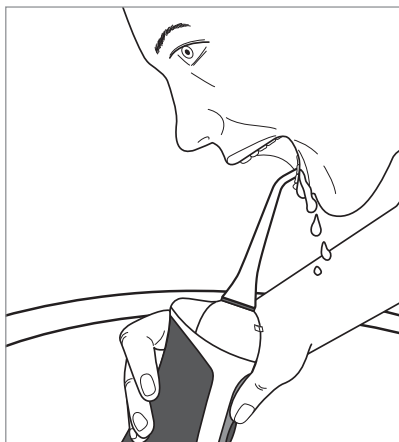
⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- ▶ Отначало – поради необичайното дразнене – е възможно леко кървене на венците, това е нормално. В такъв случай използвайте по-слаба степен на мощност, например **normal** или **soft**. Ако кървенето на венците продължи повече от две седмици, се консултирайте със зъболекар.
- ▶ Преди да използвате уреда, се консултирайте с Вашия зъболекар, ако страдате от силен пародонтит, имате наранявания или язви на лигавицата на устата или ако през последните два месеца сте имали стоматологична хирургична интервенция.

ⓘ Указание

- ▶ Използването на уреда не замества ежедневното почистване на зъбите с четка за зъби и паста за зъби. Използвайте уреда само като допълнение към ежедневното почистване на зъбите с четка за зъби и паста за зъби.
 - ▶ По време на употреба внимавайте да не запушвате с пръсти отворите за подаване на въздух **4** от задната страна на тялото на уреда **5**.
 - ▶ Ако по време на употреба държите тялото на уреда **5** под твърде голям наклон, от отворите за подаване на въздух **4** може да изтече вода.
 - ▶ Тялото на уреда **5** се изключва автоматично след около 2 минути при всяка степен на мощност дори когато в резервоара за вода **6** все още се намира вода.
- 1) Напълнете резервоара за вода **6**.
 - 2) Поставете приставка **2** на тялото на уреда **5**.
 - 3) Натиснете бутона за избор на степен на мощност **20**, за да изберете желаната степен на мощност.

- 4) Вкарайте приставката **2** в устата, за да избегнете пръскане на вода наоколо. Наведете се над умивалника и по възможност дръжте тялото на уреда **5** изправен (вж. фиг. 1). Дюзата **1** на приставката **2** е насочена към зъбите/междузъбните пространства.



Фиг. 1

- 5) Натиснете бутона за Вкл./Изкл. **21**, за да включите тялото на уреда **5**. Затворете леко устата, за да избегнете пръскане на вода наоколо.
- 6) В зависимост от желания ефект прокарайте дюзата **1** на приставката **2** бавно от междузъбно пространство към междузъбно пространство или за масаж по венеца. В зависимост от степента на замърсяване на междузъбните пространства продължителността на приложението може да е различна. Продължете приложението, докато придобиете усещането, че замърсяванията са отстранени. При масажа на венците използвайте уреда, докато възприемате масажа като приятен.

Указание

- ▶ Водата в резервоара за вода **6** е достатъчна за около 45 секунди приложение при степен на мощност  **normal**.
 - ▶ Ако междувременно водата в резервоара за вода **6** е изразходена, изключете тялото на уреда **5**, извадете го от устата и отново пълнене на резервоара за вода **7** през отвора за пълнене **6**.
- 7) След приключване на приложението натиснете бутона за Вкл./Изкл.  **21**, за да изключите тялото на уреда **5**.
- 8) Едва тогава извадете приставката **2** от устата и я измийте под течаща вода.

15. След употреба

Указание

- ▶ След всяка употреба непременно изпразнете напълно резервоара за вода **6** и всички тръбички, за да предотвратите образуването на микроорганизми и бактерии.

След тяло на уреда **5** и приключване на приложението:

- 1) При още поставена приставка **2** отворете капака на резервоара за вода **7** и излейте останалата вода. Можете да отстраните също дънния капак **9** от тялото на уреда **5**, за да изпразните резервоара за вода **6**. Натиснете бутона за освобождаване **8** и издърпайте дънния капак **9** от тялото на уреда **5**.
- 2) Затворете капака на резервоара за вода **7**.

- 3) Насочете надолу дюзата **1** на приставката **2** в умивалник. Включете тялото на уреда **5** за няколко секунди, за да промиете водни остатъци от резервоара за вода **6** и тръбичките.
- 4) Свалете приставката **2** от тялото на уреда **5** и я поставете в стойката за приставки **11** на зарядната станция **14**.
- 5) Поставете тялото на уреда **5** в зарядната станция **14**.

16. Почистване и поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

-  Никога не потапяйте тялото на уреда **5** или зарядната станция **14** във вода или други течности!

ВНИМАНИЕ!

- ▶ За почистване никога не отваряйте корпуса на зарядната станция **14** или на тялото на уреда **5**!
 - ▶ Не използвайте агресивни, силни, абразивни или химически почистващи препарати! Те повреждат повърхността на уреда.
- ◆ Почиствайте зарядната станция **14** само с мека, леко навлажнена кърпа. Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Те могат да повредят пластмасовите повърхности.
 - ◆ Свалете приставката **2** от тялото на уреда **5**. След употреба почистете старателно приставките **2** под течаща вода.
 - ◆ Избършете тялото на уреда **5** с влажна кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек миеш препарат върху кърпата и след това избършете с навлажнена само с чиста вода кърпа. Подсушете тялото на уреда **5** с търкане.

- ♦ Отстранете дънния капак 9 от тялото на уреда 5, като натиснете бутона за освобождаване 8 и свалите дънния капак 9 от тялото на уреда 5. Измийте щателно резервоара за вода 6 с топла вода. След почистването изпразнете напълно резервоара за вода 6 в мивка. В случай че няма да използвате уреда за повече от една седмица, оставете резервоара за вода 6 да изсъхне отвътре, като поставите легнало на равно тялото на уреда 5 без дънен капак 9. Оставете резервоара за вода 6 да изсъхне напълно на въздух, преди да монтирате отново дънния капак 9.
- ♦ Монтирайте отново дънния капак 9 на тялото на уреда 5 и поставете тялото на уреда върху зарядната станция 14.

17. Съхранение

! ВНИМАНИЕ!

- Никога не съхранявайте уреда в разрежено състояние. Продължително съхранение в разрежено състояние може да доведе до трайно повреждане на акумулаторната батерия. При продължително съхранение състоянието на зареждане на акумулаторната батерия трябва да се проверява редовно. Оптималното ниво на зареждане е между 50 – 80 %.
- ♦ Изключете уреда от електрозахранването, като разедините USB зарядния кабел 23 от USB захранващия блок.
- ♦ Отстранете всякаква вода от уреда и оставете уреда да изсъхне напълно (вж. глава 16. **Почистване и поддръжка**).
- ♦ Съхранявайте уреда на сухо и ненапрясено място без пряка слънчева светлина.

18. Смяна на акумулаторната батерия

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Уверете се, че акумулаторната батерия е напълно разрежена, преди да я де-монтирате. За целта оставете уреда да работи, докато акумулаторната батерия се изтощи.

! ВНИМАНИЕ!

- Това устройство съдържа батерия, която може да се сменя само от обучен персонал.

i Указание

- За смяна на акумулаторната батерия са необходими следните инструменти:
 - 1 отвертка за винтове с кръстат шлиц размер PH0
 - 1 отвертка за винтове с шлиц с дебелина на върха от максимум 0,6 mm
 - 1 малка странична резачка
 - 1 поялник
- Внимавайте изолиращите пръстени винаги да се намират върху винтовете. Никога не поставяйте винтовете без изолиращите пръстени. В противен случай в уреда може да проникне вода и да го повреди.
- Използвайте само препоръчаните от производителя акумулаторни батерии. Информацията относно поръчката на резервни акумулаторни батерии ще намерите в глава 21. **Поръчка на резервни части**.
- 1) Отстранете дънния капак 9 от тялото на уреда 5, като натиснете бутона за освобождаване 8 и свалите дънния капак 9 от тялото на уреда 5. С отвертката за винтове с кръстат шлиц отстранете двата винта отвътре на долния капак на отделението за акумулаторната батерия. След това свалете долния капак на отделението за акумулаторната батерия (вж. фиг. А).

- 2) Със страничната резачка отрежете спойките на червената и черната жица на положителния и отрицателния полюс на долния капак на отделението за акумулаторната батерия (вж. фиг. В). При това внимавайте да отрежете само спойките, а не жиците.
- 3) Отстранете горната страна на тялото на уреда ⑤, като вкарате отвертката за винтове с шлиц централно на задната страна на тялото на уреда ⑤ в прореза между горната страна и тялото на уреда ⑤. С лек натиск отделете горната страна на тялото на уреда ⑤ и свалете горната страна от тялото на уреда ⑤ (вж. фиг. С).
- 4) С отвертката за винтове с кръстат шлиц отстранете двата долни винта отвътре на горния капак на отделението за акумулаторната батерия (вж. фиг. D). Избутайте държача на акумулаторната батерия от долу нагоре от тялото на уреда ⑤ (вж. фиг. E).
- 5) Разединете щепселното съединение на акумулаторната батерия от платката и след това издърпайте акумулаторната батерия от държача (вж. фиг. F).
- 6) Поставете нова акумулаторна батерия в държача и съединете щепселното съединение на акумулаторната батерия с платката (вж. фиг. F).
- 7) Поставете държача на акумулаторната батерия от горе в тялото на уреда ⑤ и с отвертката за винтове с кръстат шлиц затегнете двата долни винта на горния капак на отделението за акумулаторната батерия.
- 8) Поставете горната страна върху тялото на уреда ⑤ и я натиснете силно в отвора, докато се фиксира с щракване в тялото на уреда ⑤.
- 9) С поялника запоеете червената жица към положителния полюс и черната жица към отрицателния полюс на долния капак на отделението за акумулаторната батерия. При това вземете под внимание надписите + и - на долния капак на отделението за акумулаторната батерия (вж. фиг. G).
- 10) Поставете долния капак на отделението за акумулаторната батерия върху тялото на уреда ⑤ и с отвертката за винтове с кръстат шлиц затегнете двата винта на долния капак на отделението за акумулаторната батерия.
- 11) Монтирайте отново дънния капак ⑨ на тялото на уреда ⑤ и поставете тялото на уреда върху зарядната станция ⑭.

19. Предаване за отпадъци

19.1. Предаване на уреда и опаковката

① Указание

- Извадете вътрешната акумулаторна батерия, преди да изхвърлите уреда. Постъпете, както е описано по-горе в глава **18. Смяна на акумулаторната батерия**, за да демонтирате акумулаторната батерия. Акумулаторната батерия трябва да се изхвърли съгласно предписанията. Обърнете внимание, че акумулаторната батерия трябва да се изхвърли на официално предвидено за целта място. Не изхвърляйте акумулаторната батерия в битовите отпадъци.



Символът на зачеркнат контейнер за отпадъци означава, че след изтичане на срока на ползване този уред не трябва да се изхвърля с

битовите отпадъци. Уредът трябва да се предаде в организиран събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Моля, изтрийте всички лични данни преди връщането.

Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.

Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

19.2. Предаване на батериите за отпадъци



Батериите/Акумулаторните батерии трябва да се третират като специален отпадък и затова трябва да се изхвърлят според екологичните изисквания от съответните служби (търговци, специализирани търговци, обществени комунални служби, професионални фирми за изхвърляне на отпадъци). Батериите/Акумулаторните батерии могат да съдържат токсични тежки метали.

Съдържащите се тежки метали се обозначават с букви под символа: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

Затова не изхвърляйте батериите/акумулаторните батерии в битовите отпадъци, а ги предавайте в специален събирателен пункт.

Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.

20. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 500431_2504) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.

■ При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервисен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

■ След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

20.1. Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 500431_2504

20.2. Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

21. Поръчка на резервни части

Резервни части за този продукт можете да поръчвате удобно и постоянно по интернет на www.kompernass.com.



Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет.

С този QR код влизате директно на нашата уеб страница и можете да разгледате и поръчате наличните резервни части.

и Указание

- ▶ Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.
- ▶ При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (IAN) 500431_2504.
- ▶ Моля имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Περιεχόμενα

1. Εισαγωγή	130
2. Προβλεπόμενη χρήση	130
3. Προειδοποιήσεις και σύμβολα	130
4. Υποδείξεις ασφαλείας	131
5. Τεχνικά χαρακτηριστικά	134
6. Παραδοτέος εξοπλισμός	134
7. Περιγραφή συσκευής	134
8. Τοποθέτηση συσκευής / επιτοίχια συναρμολόγηση	135
9. Φόρτιση της συσκευής	135
10. Πλήρωση δοχείου νερού	136
11. Τοποθέτηση/Αφαίρεση εξαρτημάτων	136
12. Πριν από την πρώτη χρήση	137
13. Βαθμίδες απόδοσης	137
14. Χρήση της συσκευής	138
15. Μετά τη χρήση	139
16. Καθαρισμός και φροντίδα	139
17. Φύλαξη	140
18. Αντικατάσταση συσσωρευτή	140
19. Απόρριψη	141
19.1. Απόρριψη συσκευής και συσκευασίας	141
19.2. Απόρριψη μπαταριών	142
20. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	142
20.1. Σέρβις	143
20.2. Εισαγωγέας	143
21. Παραγγελία ανταλλακτικών	144

1. Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίστε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας.

Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, ξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και σφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως εριγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

2. Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για την ατομική φροντίδα των δοντιών στον οικιακό τομέα. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε νοικοκυριά. Δεν προορίζεται για βιομηχανική χρήση, χρήση στον ιατρικό τομέα ή για την περιποίηση ζώων. Μην τη χρησιμοποιείτε επαγγελματικά.

3. Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (κατά περίπτωση):

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.
	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.

	Συνεχές ρεύμα/Τάση συνεχούς ρεύματος
	Αφαιρούμενη μονάδα τροφοδοσίας
	Μην απορρίπτετε την ηλεκτρική συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!
	Απορρίπτετε τη συσκευασία με φιλικό για το περιβάλλον τρόπο.

	Η συσκευασία αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα υλικά συσκευασίας κατά τον διαχωρισμό των απορριμμάτων: Τα υλικά αυτά φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την ακόλουθη επεξήγηση: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Σύνθετα υλικά.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών εθνικών οδηγιών της Δημοκρατίας της Σερβίας.

4. Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο φόρτισης, το βύσμα ή το περίβλημα έχουν υποστεί ζημιά.
- Δεν είναι δυνατή η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας αυτής της συσκευής. Εάν υποστεί ζημιά το καλώδιο, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί.
- Αναθέτετε την εκτέλεση επισκευών αποκλειστικά σε ειδικά συνεργεία. Μην ανοίγετε τη συσκευή σε καμία περίπτωση. Τυχόν παρεμβάσεις που δεν έχουν διεξαχθεί από εξειδικευμένες επιχειρήσεις μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά στη μπανιέρα / στο ντους ή πάνω από έναν γεμάτο με νερό νιπτήρα. Κοντά σε νερό υπάρχει κίνδυνος, ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Μην επιτρέπετε να εισχωρήσουν υγρά στη συσκευή και μην τη βυθίζετε σε νερό, ώστε να την προστατεύσετε από βλάβες.
- Αποφεύγετε τη διείσδυση ξένων σωμάτων.

-  Μην βυθίζετε το τμήμα χειρός ή τον σταθμό φόρτισης σε νερό ή άλλα υγρά.
- Η χρήση αυτής της συσκευής επιτρέπεται σε παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και σε άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή πάντα σε κλειστούς χώρους, για την αποφυγή ατυχημάτων. Μετά τη χρήση, φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος, στο οποίο να μην υπάρχει απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Σε ακραίες συνθήκες, μπορεί να προκληθεί διαρροή από τις κυψέλες του συσσωρευτή και να διαρρεύσει διάλυμα ηλεκτρολύτη. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με το δέρμα ή τα μάτια, πλύνετε άμεσα το σημείο με άφθονο καθαρό νερό και αναζητήστε έναν ιατρό.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή, προτού την αποθέσετε ή αντικαταστήσετε εξαρτήματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ!

- Φορτίζετε τη συσκευή αποκλειστικά με τον παραδιδόμενο σταθμό φόρτισης.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα προτεινόμενα από τον κατασκευαστή εξαρτήματα.

- Φροντίζετε ώστε να μην τοποθετείτε τη συσκευή δίπλα ή πάνω σε θερμαντικά σώματα, φούρνους ή άλλες θερμαντικές συσκευές ή επιφάνειες.
- Φροντίζετε ώστε το καλώδιο φόρτισης να μην είναι τεντωμένο ή έντονα λυγισμένο.
- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο με κρύο ή χλιαρό νερό βρύσης θερμοκρασίας έως 40 °C. Εφόσον απαιτείται, προσθέστε λίγες σταγόνες στοματικού διαλύματος. Μην γεμίζετε το δοχείο νερού ποτέ πλήρως με πρόσθετα, όπως π.χ. στοματικό διάλυμα. Σε διαφορετική περίπτωση, η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία που μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό.
- Το προϊόν διαθέτει ή συνοδεύεται από έναν συσσωρευτή ιόντων λιθίου. Μην πετάτε τον συσσωρευτή σε φωτιά και μην επιτρέψετε να εκτίθεται σε υψηλές θερμοκρασίες. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
-  Μην φορτίζετε ή χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αποθηκεύετε ποτέ τη συσκευή σε αποφορτισμένη κατάσταση. Η παρατεταμένη αποθήκευση σε αποφορτισμένη κατάσταση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στον συσσωρευτή. Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης της συσκευής, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή. Η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50 και 80%.

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Φορτιστής	
Τάση/Ρεύμα εισόδου	5 V  , 2 A (μέσω σύνδεσης USB-C)
Τάση/ρεύμα εξόδου	5 V  , 2 A
Κατηγορία προστασίας	III /  (προστασία από χαμηλή τάση)
Συσσωρευτής	
Χωρητικότητα	1200 mAh
Συσσωρευτής (λιθίου-ιόντων)	3,7 V  , 4,44 Wh
Τμήμα χειρός	
Τάση/Ρεύμα εισόδου	5 V  , 2 A
Κατηγορία προστασίας	III /  (προστασία από χαμηλή τάση)
Είδος προστασίας	IPX7 (προστασία έναντι προσωρινής βύθισης)
Χωρητικότητα δοχείου νερού	210 ml
Χρόνος λειτουργίας με πλήρη φόρτιση συσσωρευτή	περ. 20 λεπτά

6. Παραδοτέος εξοπλισμός

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα στοιχεία:

- Τμήμα χειρός με δοχείο νερού
- Σταθμός φόρτισης
- Καλώδιο φόρτισης USB (USB-A σε USB-C)
- 2 εξαρτήματα
- 2 βίδες
- 2 ούπα (Ø 5 mm)
- Οδηγίες χρήσης

7. Υποδειξη

- ▶ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς ζημιές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **20.1. Σέρβις**).

7. Περιγραφή συσκευής

(Για εικόνες, ανατρέξτε στην αναδιπλούμενη σελίδα)

- 1 Ακροφύσιο
- 2 Εξάρτημα
- 3 Υποδοχή εξαρτήματος
- 4 Εγκοπές τροφοδοσίας αέρα
- 5 Συσκευή χειρός
- 6 Δοχείο νερού
- 7 Άνοιγμα πλήρωσης δοχείου νερού/ κάλυμμα δοχείου νερού
- 8 Πλήκτρο απελευθέρωσης (για κάλυμμα βάσης)
- 9 Κάλυμμα βάσης
- 10 Δακτύλιοι ανάρτησης
- 11 Στήριγμα προσαρτήματος
- 12 Εσοχή για καλώδιο φόρτισης USB
- 13 Σύνδεση USB-C
- 14 Φορτιστής
- 15 Επαφές φόρτισης (φορτιστής)
- 16 Ένδειξη φόρτισης 
- 17 Λυχνία ελέγχου  **soft**
- 18 Λυχνία ελέγχου  **normal**
- 19 Λυχνία ελέγχου  **jet**
- 20 Πλήκτρο επιλογής βαθμίδας ισχύος 
- 21 Πλήκτρο On/Off 
- 22 Πλήκτρο απασφάλισης
- 23 Καλώδιο φόρτισης USB (USB-A σε USB-C)
- 24 Βύσμα USB-C

8. Τοποθέτηση συσκευής / επιτοίχια συναρμολόγηση

❗ Υποδειξη

- Ο σταθμός φόρτισης **14** επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε στεγνούς χώρους ελεύθερα κείμενος. Τοποθετείτε το σταθμό φόρτισης **14** επάνω σε μία επίπεδη επιφάνεια.
- Σε υγρούς χώρους, κυρίως κοντά στο νερό (μπάνιο), ο σταθμός φόρτισης **14** πρέπει να είναι σταθερά μονταρισμένος, ώστε να είναι προστατευμένος από μη ηθελημένη πτώση μέσα στο νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν καλώδια ή σωλήνες στο σημείο, στο οποίο θέλετε να αναρτήσετε το σταθμό φόρτισης **14**.

- 1) Σημειώστε στον τοίχο δύο οπές διάτρησης σε απόσταση 3 εκ. και κάντε τις οπές στα σημειωμένα σημεία με τρυπάνι 5 χιλ. Προσέχετε ώστε να υπάρχει μια πρίζα δικτύου σε προσβάσιμο σημείο.
- 2) Ωθήστε μέσα τους απεσταλμένους πείρους και βιδώστε τις βίδες στους πείρους, ώστε οι κεφαλές των βιδών και περ. 3 χιλ. του σώματος της βίδας να εξέχουν προς τα έξω.
- 3) Περάστε το καλώδιο μέσα από μια από τις εσοχές για καλώδιο φόρτισης USB **12** του σταθμού φόρτισης **14**, ανάλογα με το σε ποια πλευρά βρίσκεται η πρίζα.
- 4) Ωθήστε το σταθμό φόρτισης **14** στις δακτύλιοι ανάρτησης **10**, έτσι ώστε οι βίδες να εξέχουν μέσα από τις οπές στο σταθμό φόρτισης **14**. Κατόπιν πιέστε το σταθμό φόρτισης **14** προς τα κάτω, έτσι ώστε οι βίδες να γλιστρήσουν στις ράγες και ο σταθμός φόρτισης **14** να εδράζεται σταθερά.

9. Φόρτιση της συσκευής

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Λόγω της υψηλής κατανάλωσης ρεύματος, πρέπει να χρησιμοποιείτε ένα τροφοδοτικό USB (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό) για τη φόρτιση της συσκευής. Μην φορτίζετε τη συσκευή σε θύρες USB ηλεκτρικών υπολογιστών ή φορητών υπολογιστών.
- Για τη φόρτιση της συσκευής χρησιμοποιείτε μόνο τροφοδοτικό USB κατηγορίας προστασίας II που διαθέτει έγκριση για χρήση με οικιακές συσκευές (τάση εξόδου 5 V, μέγ. 2 A).
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το παραδιδόμενο καλώδιο φόρτισης USB **23** για τη φόρτιση της συσκευής.

❗ Υποδειξη

- Πριν από τη χρήση της συσκευής, φορτίζετε πλήρως τον ενσωματωμένο συσσωρευτή.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, σιγουρευτείτε ότι βρίσκεται σε άψογη κατάσταση. Σε αντίθετη περίπτωση δεν επιτρέπεται να τη χρησιμοποιήσετε.
- Φορτίζετε τη συσκευή μόνο όταν δεν υπάρχει νερό στο δοχείο νερού **6**.
- Ένας πλήρως φορτισμένος συσσωρευτής επαρκεί για χρήση περ. 20 λεπτών.

- 1) Συνδέστε το βύσμα USB-A του καλωδίου φόρτισης USB **23** με ένα τροφοδοτικό USB. Συνδέστε το τροφοδοτικό USB σε μια πρίζα.
- 2) Συνδέστε το βύσμα USB-C **24** του καλωδίου φόρτισης USB **23** με τη σύνδεση USB-C **13** στην κάτω πλευρά του φορτιστή **14**.
- 3) Τοποθετήστε το τμήμα χειρός **5** επάνω στον φορτιστή **14** κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να γλιστρά στις επαφές φόρτισης **15** του φορτιστή **14**.

- 4) Η ένδειξη φόρτισης  **16** στο τμήμα χειρός **5** ανάβει κόκκινη κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Όταν ο συσσωρευτής φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη φόρτισης  **16** ανάβει πράσινη.
- 5) Μετά από κάθε χρήση, τοποθετείτε το τμήμα χειρός **5** στον φορτιστή **14**, ώστε να έχετε πάντα στη διάθεσή σας πλήρη ισχύ.

10. Πλήρωση δοχείου νερού

! ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Χρησιμοποιείτε καθαρό νερό βρύσης για την πλήρωση του δοχείου νερού **6**. Εφόσον απαιτείται, προσθέστε λίγες σταγόνες στοματικού διαλύματος. Μην γεμίζετε το δοχείο νερού **6** ποτέ πλήρως με πρόσθετα, όπως π.χ. στοματικό διάλυμα.
 - Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά κρύο ή χλιαρό νερό βρύσης θερμοκρασίας έως 40 °C. Μην γεμίζετε καυτό νερό στο δοχείο νερού **6**.
- 1) Αφαιρέστε το τμήμα χειρός **5** από τον φορτιστή **14**. Κρατάτε το απενεργοποιημένο τμήμα χειρός **5** σε οριζόντια θέση.
 - 2) Ανοίξετε το κάλυμμα δοχείου νερού **7** και γεμίστε με νερό μέσα από το άνοιγμα πλήρωσης δοχείου νερού **7**.
 - 3) Κλείστε το κάλυμμα δοχείου νερού **7**.

11. Τοποθέτηση/Αφαίρεση εξαρτημάτων

i Υποδείξη

- Φροντίστε ώστε το συσκευή χειρός **5** να είναι απενεργοποιημένο πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση των εξαρτημάτων **2**.
- Στον παραδοτέο εξοπλισμό περιλαμβάνονται δύο εξαρτήματα **2** με δακτυλίδιους διάφορων χρωμάτων για διαφορετικούς χρήστες.
- Σε περίπτωση καθημερινής χρήσης, αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα **2** το αργότερο μετά από έξι μήνες.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα προτεινόμενα από τον κατασκευαστή εξαρτήματα **2**. Για πληροφορίες αναφορικά με την παραγγελία εφεδρικών εξαρτημάτων **2**, ανατρέξτε στο κεφάλαιο **21. Παραγγελία ανταλλακτικών**. Για αυτήν τη συσκευή μπορούν να χρησιμοποιούνται τα ακροφύσια των συσκευών καταιονισμού της Panasonic [®]* (μοντέλο EW0950) (*Το Panasonic είναι σήμα κατατεθέν της Panasonic Corporation).
- ♦ Για να συνδέσετε ένα εξάρτημα **2** με τη συσκευή χειρός **5**, εισάγετε το στην υποδοχή εξαρτήματος **3** και πιέστε το εξάρτημα **2** προς τα κάτω, έτσι ώστε να κουμπώσει.
- ♦ Για να αποσυνδέσετε ένα εξάρτημα **2** από τη συσκευή χειρός **5**, πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **22** και αφαιρέστε το εξάρτημα **2** προς τα επάνω.
- ♦ Εξαρτήματα **2** που δεν χρησιμοποιείτε επί του παρόντος, μπορείτε να τα τοποθετήσετε σε ένα από τα στηρίγματα **11** στον φορτιστή **14**.

12. Πριν από την πρώτη χρήση

- 1) Ξεπλύνετε τα εξαρτήματα ❷ με καθαρό νερό. Μπορείτε να τοποθετήσετε ένα εξάρτημα ❷ στο στήριγμα εξαρτημάτων ❶ στον φορτιστή ❹. Το άλλο εξάρτημα ❷ το τοποθετείτε στο τμήμα χειρός ❺.
- 2) Ξεπλύνετε το δοχείο νερού ❸ με καθαρό νερό.
- 3) Γεμίστε το δοχείο νερού ❸ με νερό, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **10. Πλήρωση δοχείου νερού.**
- 4) Κατευθύνετε το ακροφύσιο ❶ του εξαρτήματος ❷ προς τα κάτω σε έναν νιπτήρα. Φροντίστε ώστε το συσκευή χειρός ❺ να μην γέρνει σε υπερβολικό βαθμό προς τα μπροστά. Διαφορετικά, δεν θα παρέχεται νερό στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης ή ενδέχεται να εξέλθει νερό από τις εγκοπές τροφοδοσίας αέρα ❹.
- 5) Πατήστε το πλήκτρο On/Off ❶. Το συσκευή χειρός ❺ ξεκινά να αντλεί νερό και να το εξάγει από το ακροφύσιο ❶. Αφήστε το συσκευή χειρός ❺ να λειτουργεί, μέχρι να αδειάσει το δοχείο νερού ❸. Κατά αυτόν τον τρόπο, ξεπλένονται όλοι οι εσωτερικοί αγωγοί.
- 6) Πατήστε το πλήκτρο On/Off ❶, για να απενεργοποιήσετε το συσκευή χειρός ❺.

13. Βαθμίδες απόδοσης

Η συσκευή καταιονισμού έχει 3 διαφορετικές βαθμίδες απόδοσης:

-  **jet**: δυνατή δέσμη νερού, η λυχνία ελέγχου **jet 16** ανάβει.
Για τον καθαρισμό των διαστημάτων ανάμεσα στα δόντια από υπολείμματα τροφίμων.
-  **normal**: δέσμη νερού με παροχή αέρα, η λυχνία ελέγχου **normal 18** ανάβει.
Για τον καθαρισμό των διαστημάτων ανάμεσα στα δόντια από υπολείμματα τροφίμων, για μασάζ των ούλων, για έκπλυση ανάμεσα στα ούλα και τα δόντια.
-  **soft**: δέσμη νερού με πολύ παροχή αέρα, η λυχνία ελέγχου **soft 17** ανάβει.
Για περιποιητικό μασάζ των ούλων.

❶ Υποδειξη

- ▶ Εάν η συσκευή είχε αποφορτιστεί πλήρως κατά την τελευταία χρήση, ξεκινάει πάντα με τη βαθμίδα απόδοσης **jet**.
- ◆ Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο επιλογής βαθμίδας ισχύος  20, μέχρι να ρυθμιστεί η επιθυμητή βαθμίδα ισχύος.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο On/Off ❶. Η συσκευή ξεκινάει με τη ρυθμισμένη βαθμίδα απόδοσης.
- ◆ Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή καταιονισμού, πιέστε άλλη μια φορά το πλήκτρο On/Off ❶.

14. Χρήση της συσκευής

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

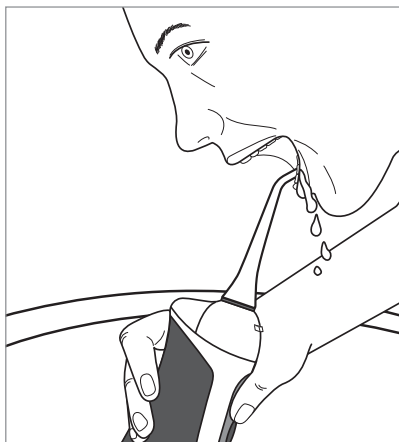
- ▶ Στην αρχή ίσως εμφανιστεί λίγο αίμα από τα ούλα λόγω του ασυνήθιστου ερεθισμού, αυτό είναι φυσιολογικό. Σε αυτή την περίπτωση χρησιμοποιήστε μια λιγότερο έντονη βαθμίδα απόδοσης, για παράδειγμα **soft** ή **normal**. Εάν συνεχίσει να εμφανίζεται αίμα από τα ούλα για περισσότερο από δύο εβδομάδες, πρέπει να συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας
- ▶ Εάν πάσχετε από σοβαρή περιοδοντίτιδα, έχετε τραυματισμούς ή έλκη στο στοματικό βλεννογόνο ή έχετε υποβληθεί σε οδοντιατρική χειρουργική επέμβαση τους τελευταίους δύο μήνες, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν από τη χρήση της συσκευής.

❗ Υποδειξη

- ▶ Η χρήση της συσκευής δεν υποκαθιστά τον καθημερινό καθαρισμό των δοντιών με οδοντόβουρτσα και οδοντόκρεμα. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά ως συμπλήρωμα του καθημερινού καθαρισμού των δοντιών με οδοντόβουρτσα και οδοντόκρεμα.
- ▶ Φροντίζετε ώστε να μην καλύπτετε τις εγκοπές τροφοδοσίας αέρα ④ στην πίσω πλευρά του συσκευή χειρός ⑤ με τα δάχτυλα κατά τη χρήση.
- ▶ Εάν κρατάτε το συσκευή χειρός ⑤ υπερβολικά λοξά κατά τη χρήση, ενδέχεται να εξέλθει νερό από τις εγκοπές τροφοδοσίας αέρα ④.
- ▶ Το τμήμα χειρός ⑤ απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περ. 2 δευτερόλεπτα σε κάθε βαθμίδα ισχύος, ακόμη και εάν υπάρχει ακόμη νερό στο δοχείο νερού ⑥.

- 1) Γεμίστε το δοχείο νερού ⑥.
- 2) Τοποθετήστε ένα εξάρτημα ② στη συσκευή χειρός ⑤.
- 3) Πατήστε το πλήκτρο επιλογής βαθμίδας ισχύος ⏻ ②⑩, για να επιλέξετε την επιθυμητή βαθμίδα ισχύος.

- 4) Οδηγήστε το εξάρτημα ② στο στόμα, ώστε να αποφύγετε πιπίλισμα του νερού. Γείρετε προς το νιπτήρα και κρατήστε τη συσκευή χειρός ⑤ όσο γίνεται όρθια (βλ. Εικ. 1). Το ακροφύσιο ① του εξαρτήματος ② κατευθύνεται στα δόντια/στα διαστήματα ανάμεσα στα δόντια.



Εικ. 1

- 5) Πιέστε το πλήκτρο On/Off ⏻ ②⑪ για να εκκινήσετε τη συσκευή χειρός ⑤. Κλείστε το στόμα λίγο, ώστε να αποφύγετε πιπίλισμα του νερού.
- 6) Ανάλογα με το επιθυμητό αποτέλεσμα, οδηγήστε το ακροφύσιο ① του εξαρτήματος ② αργά από το ένα διάστημα ανάμεσα στα δόντια στο άλλο διάστημα ή για μασάζ στα ούλα. Ανάλογα με το βαθμό ρύπων στα διαστήματα ανάμεσα στα δόντια, η χρήση μπορεί να έχει διαφορετική διάρκεια. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή χειρός ⑤ τόσο, έως ότου έχετε την αίσθηση ότι το στόμα σας είναι πραγματικά καθαρό.
Κατά το μασάζ στα ούλα, να χρησιμοποιείτε τη συσκευή τόσο, όσο αισθάνεστε ευχάριστα με το μασάζ.

❗ Υποδειξη

- Το νερό στο δοχείο νερού ❹ επαρκεί περ. για 45 δευτερόλεπτα χρήση στη βαθμίδα ισχύος  **normal**.
- Εάν εντωμεταξύ το νερό στο δοχείο νερού ❹ καταναλωθεί, σταματήστε τη συσκευή χειρός ❺, βγάλτε τη από το στόμα και γεμίστε πάλι το δοχείο νερού ❹ από το άνοιγμα πλήρωσης δοχείου νερού 7.
- 7) Όταν ολοκληρωθεί η χρήση, πιάστε το πλήκτρο On/Off  21 για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή χειρός ❺.
- 8) Κατόπιν αφαιρέστε το εξάρτημα 2 από το στόμα και ξεπλύνετε το σε τρεχούμενο νερό.

15. Μετά τη χρήση

❗ Υποδειξη

- Αδειάζετε οπωσδήποτε το δοχείο νερού ❹ και όλους τους αγωγούς μετά από κάθε χρήση, ώστε να προλάβετε τη δημιουργία μικροβίων και βακτηρίων.

Αφού απενεργοποιηθεί η συσκευή χειρός ❺ και ολοκληρώσετε τη χρήση:

- 1) Με τοποθετημένο εξάρτημα 2 ανοίξτε το κάλυμμα δοχείου νερού 7 και αδειάστε το υπόλοιπο νερό.
Μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε το κάλυμμα βάσης 9 από το τμήμα χειρός ❺ για να αδειάσετε το δοχείο νερού ❹. Πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης 8 και αφαιρέστε το κάλυμμα βάσης 9 από το τμήμα χειρός ❺.
- 2) Κλείστε το κάλυμμα δοχείου νερού 7.
- 3) Κατευθύνετε το ακροφύσιο 1 του εξαρτήματος 2 προς τα κάτω σε έναν νιπτήρα.
Ενεργοποιήστε το συσκευή χειρός ❺ για λίγα δευτερόλεπτα, για να ξεπλύνετε τα υπολείμματα νερού από το δοχείο νερού ❹ και τους αγωγούς.
- 4) Αφαιρέστε το εξάρτημα 2 από το τμήμα χειρός ❺ και τοποθετήστε το στο στήριγμα εξαρτημάτων 11 στον φορτιστή 14.
- 5) Τοποθετήστε τη συσκευή χειρός ❺ επάνω στο σταθμό φόρτισης 14.

16. Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

-  Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή χειρός ❺ ή το σταθμό φόρτισης 14 σε νερό ή άλλα υγρά!

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Για τον καθαρισμό, ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα του φορτιστή 14 ή του τμήματος χειρός ❺!
- Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά, καυστικά, τριβικά ή χημικά μέσα καθαρισμού! Προσβάλλουν την επιφάνεια της συσκευής.
- ◆ Καθαρίζετε το σταθμό φόρτισης 14 μόνο με ένα μαλακό, ελαφρώς νωπό πανί. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλύτες. Αυτά μπορεί να καταστρέψουν τις πλαστικές επιφάνειες.
- ◆ Αφαιρέστε το εξάρτημα 2 από τη συσκευή χειρός ❺. Καθαρίστε τα εξαρτήματα 2 μετά τη χρήση λεπτομερώς κάτω από τρεχούμενο νερό.
- ◆ Σκουπίστε τη συσκευή χειρός ❺ με ένα νωπό πανί. Σε επίμονους ρύπους, προσθέστε ήπιο απορρυπαντικό στο πανί και ξεπλύνετε με πανί βρεγμένο μόνο με καθαρό νερό. Κατόπιν στεγνώστε τη συσκευή χειρός ❺.
- ◆ Αφαιρέστε το κάλυμμα βάσης 9 από το τμήμα χειρός ❺, πατώντας το πλήκτρο απελευθέρωσης 8 και τραβώντας το κάλυμμα βάσης 9 από το τμήμα χειρός ❺. Ξεπλύνετε καλά το δοχείο νερού ❹ με ζεστό νερό. Μετά τον καθαρισμό, αδειάστε τελείως το δοχείο νερού ❹ σε έναν νιπτήρα. Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για περισσότερο από μια εβδομάδα, αφήστε το δοχείο νερού ❹ να στεγνώσει εσωτερικά, τοποθετώντας το τμήμα χειρός ❺ επίπεδα χωρίς το κάλυμμα βάσης 9. Αφήστε το δοχείο νερού ❹ να στεγνώσει τελείως στον αέρα πριν επανατοποθετήσετε το κάλυμμα βάσης 9.
- ◆ Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα βάσης 9 στο τμήμα χειρός ❺ και βάλτε το στον φορτιστή 14.

17. Φύλαξη

! ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Μην αποθηκεύετε ποτέ τη συσκευή σε αποφορτισμένη κατάσταση. Η παρατεταμένη αποθήκευση σε αποφορτισμένη κατάσταση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στον συσσωρευτή. Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης της συσκευής, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή. Η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50 και 80%.
- ◆ Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, τραβώντας το καλώδιο φόρτισης USB  από το τροφοδοτικό USB.
- ◆ Αφαιρέστε το νερό από τη συσκευή και αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει πλήρως (βλέπε κεφάλαιο **16. Καθαρισμός και φροντίδα**).
- ◆ Φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος χωρίς σκόνη και χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

18. Αντικατάσταση συσσωρευτή

! ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Βεβαιώνετε πάντα ότι ο συσσωρευτής είναι πλήρως αποφορτισμένος, προτού τον απεγκαταστήσετε. Για τον σκοπό αυτό, αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει, έως ότου αδειάσει ο συσσωρευτής.

! ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Αυτή η συσκευή περιέχει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία που μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό.

i Υποδειξη

- ▶ Για την αλλαγή του συσσωρευτή απαιτούνται τα ακόλουθα εργαλεία:
 - 1 σταυροκατσάβιδο μεγέθους PH0
 - 1 κατσαβίδι επίπεδης κεφαλής με μέγιστο πάχος λεπίδας 0,6 mm
 - 1 κοφτάκι
 - 1 κολλητήρι
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι οι μονωτικοί δακτύλιοι είναι πάντα τοποθετημένοι στις βίδες. Μην βάζετε ποτέ τις βίδες χωρίς τους μονωτικούς δακτύλιους. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να εισχωρήσει νερό στη συσκευή και να την καταστρέψει.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο συσσωρευτές οι οποίοι προτείνονται από τον κατασκευαστή. Πληροφορίες για την παραγγελία ανταλλακτικών συσσωρευτών θα βρείτε στο κεφάλαιο **21. Παραγγελία ανταλλακτικών**.

- 1) Αφαιρέστε το κάλυμμα βάσης  από το τμήμα χειρός , πατώντας το πλήκτρο απελευθέρωσης  και τραβώντας το κάλυμμα βάσης  από το τμήμα χειρός . Χρησιμοποιήστε το σταυροκατσάβιδο για να αφαιρέσετε τις δύο βίδες στο εσωτερικό του κάτω καλύμματος της θήκης συσσωρευτών. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το κάτω κάλυμμα της θήκης συσσωρευτών (βλ. Εικ. Α).
- 2) Με το πλευρικό κοπτικό κόψτε τα σημεία συγκόλλησης του κόκκινου και μαύρου σύρματος στον θετικό και αρνητικό πόλο του κάτω καλύμματος της θήκης συσσωρευτών (βλ. Εικ. Β). Βεβαιωθείτε ότι κόβετε μόνο τα σημεία συγκόλλησης και όχι τα σύρματα.
- 3) Αφαιρέστε το πάνω μέρος του τμήματος χειρός  εισάγοντας το κατσαβίδι επίπεδης κεφαλής στη μέση του πίσω μέρους του τμήματος χειρός  στο κενό μεταξύ επάνω πλευράς και τμήματος χειρός . Χρησιμοποιήστε λίγη πίεση για να χαλαρώσετε το πάνω μέρος του τμήματος χειρός  και τραβήξτε το πάνω μέρος από το τμήμα χειρός  (βλ. Εικ. C).

- 4) Με το σταυροκατσάβιδο αφαιρέστε τις δύο κάτω βίδες στο επάνω κάλυμμα της θήκης συσσωρευτών (βλ. Εικ. D). Σύρετε το στήριγμα συσσωρευτή έξω από το τμήμα χειρός από κάτω προς τα πάνω 5 (βλ. Εικ. E).
- 5) Αποσυνδέστε το βύσμα του συσσωρευτή από την πλακέτα κυκλώματος και, στη συνέχεια, τραβήξτε τον συσσωρευτή έξω από το στήριγμα (βλ. Εικ. F).
- 6) Τοποθετήστε έναν καινούριο συσσωρευτή στο στήριγμα και συνδέστε το βύσμα του συσσωρευτή στην πλακέτα κυκλώματος (βλ. Εικ. F).
- 7) Σύρετε το στήριγμα συσσωρευτή από επάνω μέσα στο τμήμα χειρός 5 και με το σταυροκατσάβιδο βιδώστε τις δύο κάτω βίδες στο επάνω κάλυμμα της θήκης συσσωρευτών.
- 8) Τοποθετήστε το επάνω μέρος στο τμήμα χειρός 5 και πιέστε το σταθερά στο άνοιγμα μέχρι να ασφαλίσει με ήχο στο τμήμα χειρός 5.
- 9) Χρησιμοποιώντας το κολλητήρι, κολλήστε το κόκκινο σύρμα στον θετικό πόλο και το μαύρο σύρμα στον αρνητικό πόλο του κάτω καλύμματος της θήκης συσσωρευτών. Προσέχετε τις επιγραφές + και - στο κάτω κάλυμμα της θήκης συσσωρευτών (βλ. Εικ. G).
- 10) Τοποθετήστε το κάλυμμα της θήκης συσσωρευτών στο τμήμα χειρός 5 και με το σταυροκατσάβιδο βιδώστε τις δύο βίδες στο κάτω κάλυμμα της θήκης συσσωρευτών.
- 11) Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα βάσης 9 στο τμήμα χειρός 5 και βάλτε το στον φορτιστή 14.

19. Απόρριψη

19.1. Απόρριψη συσκευής και συσκευασίας

❗ Υποδειξη

- Αφαιρέστε τον εσωτερικό συσσωρευτή πριν απορρίψετε τη συσκευή. Προχωρήστε όπως περιγράφηκε προηγουμένως στο κεφάλαιο **18. Αντικατάσταση συσσωρευτή** για να αφαιρέσετε τον συσσωρευτή. Ο συσσωρευτής πρέπει να απορρίπτεται σωστά. Βεβαιωθείτε ότι ο συσσωρευτής απορρίπτεται σε ένα επίσημο καθορισμένο σημείο. Μην απορρίπτετε τον συσσωρευτή στα οικιακά απορρίμματα.



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι αυτή η συσκευή, στο τέλος της διάρκειας ζωής της, δεν επιτρέπεται να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να παραδίδεται σε ειδικά σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Πριν την επιστροφή, διαγράψτε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Η συσκευασία αποτελείται από φιλικό προς το περιβάλλον υλικό, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.

Απορρίπτετε τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

19.2. Απόρριψη μπαταριών



Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές θεωρούνται ειδικά απόβλητα και, συνεπώς, πρέπει να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο από τους αντίστοιχους φορείς (αντιπρόσωποι, ειδικοί έμποροι, δημόσιες δημοτικές υπηρεσίες, επιχειρήσεις διάθεσης). Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές μπορεί να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα.

Τα βαρέα μέταλλα επισημαίνονται με γράμματα με τα εξής σύμβολα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος.

Συνεπώς, μην απορρίπτετε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδίδετε τις σε ξεχωριστά σημεία συλλογής.

Επιστρέψτε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.

20. Εγγύηση της Kompnass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαρίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 500431_2504 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 500431_2504 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

20.1. Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 500431_2504

20.2. Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

21. Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε πάντα να παραγγέľνετε με ευκολία ανταλλακτικά για το προϊόν αυτό στο ίντερνετ, στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.kompennass.com**.



Σαρώστε τον κωδικό QR με το Smartphone/Tablet σας. Με αυτό τον κωδι-

κό QR, μεταβαίνετε απευθείας στον ιστότοπό μας και μπορείτε να δείτε και να παραγγείλετε τα διάθεσιμα ανταλλακτικά.

❗ Υποδειξη

- Εάν έχετε προβλήματα με την ηλεκτρονική παραγγελία, μπορείτε να απευθυνθείτε τηλεφωνικά ή με email στο κέντρο σέρβις μας.
- Όταν κάνετε την παραγγελία σας, να αναφέρετε πάντα τον κωδικό προϊόντος (IAN) 500431_2504.
- Δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική παραγγελία των ανταλλακτικών για όλες τις χώρες παράδοσης.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών: 07 / 2025 · Ident.-No.: CBMD3.7A1-072025-1

IAN 500431_2504